General and Special Terms and Conditions for Accounts and Services	الشروط العامة والخاصة للحسابات والخدمات
The terms and conditions set out herein shall be construed an integral part of the account opening application form (the "Application") and the application for subscription to any Banking services submitted and signed by the applicant (hereafter referred to as the "Customer") with the intention of opening an account (the "Account") and using the Banking services from any branch of the Islamic International Arab Bank (the "Bank").	تشكل هذه الأحكام جزءاً متمماً لطلب فتح الحساب (الطلب) الموقع وطلب الاشتراك بأي خدمات مصرفية من قبل طالب فتح الحساب (العميل) لغايات فتح حساب (الحساب) واستخدام الخدمات البنكية لدى أي فرع من فروع البنك العربي الإسلامي الدولي (البنك) وتقرأ معه.
By signing the application, the Customer acknowledges that he/ she has read, had sufficient time to read, accurately understood, and agreed to abide by these conditions. The Customer further acknowledges that they apply to the account(s) opened in his/her name as well as the services provided to him/her, such as his/her application with the Bank, without prejudice to the Bank's right, at all times and without a prior notice or giving any reason, to amend any of the forgoing terms and conditions. Such amendment shall be deemed effective on the Customer's part upon the Bank's announcing the new amendments on the notice board within the Bank's branches, in addition to any other methods of the new amendments. For example, on the Bank's website, in a letter delivered by ordinary mail to his address known to the Bank and/or by sending an SMS notification. Furthermore, the Bank's statement regarding the mailing or providing the notice of such amendment advices shall be binding on the Customer's part.	تفهم العميل بتوقيعه على الطلب أنه يقر باطلاعه على هذه الشروط وتم منحه المهلة الكافية لقراءتها وانه قد تفهم هذه الأحكام بدقة وأحاط بها الإحاطة النافية للجهالة ووافق على الإلتزام بها وعلى سريانها على الحساب/الحسابات المفتوحة باسمه والخدمات المقدمة له كطلبه مع البنك دون الإخلال بحق البنك في تعديل جميع ما ورد في هذه التعليمات أو أي جزء منها في أي وقت من الأوقات وبدون اشعار مسبق ودون ابداء الاسباب واعتبار التعديل نافذاً بحق العميل بعد إعلان البنك على لوحة الإعلانات داخل فروع البنك بالإضافة الى أية وسيلة أخرى بالتعديلات الجديدة مثال ذلك على موقع البنك الالكتروني و/أو اشعاره به بكتاب يرسل بالبريد العادي على عنوانه المعتمد لدى البنك او رسائل نصية قصيرة SMS ويعتبر قول البنك بإرسال الاشعار ملزماً له.
General Terms and Conditions for all Accounts and Services:	**الأحكام العامة التي تخضع لها جميع الحسابات والخدمات:**
1. The Customer acknowledges having read the Bank's articles of association and memorandum of association, which are based on abstaining from usury (Reba), taking, or giving. Further, the Customer is committed to the same in his dealings with Bank on the subject of these conditions.	1. يقر العميل أنه اطلع على قد التأسيس والنظام الاساسي للبنك والقائم على اجتناب الربا اخذاً او اعطاءً ويلتزم بذلك في تعامله معه في موضوع هذه الشروط

2. The Bank has the right to provide financial or banking services through to use electronic servers or applications and/or technical assistance from the parent company`s Head Office, branches, affiliates, subsidiaries, and/or from any other third party inside or outside the country. The Customer, accordingly, agrees and consents beforehand to the Bank's sending of the Customer Personal Data, financial and non-financial data and information, in any type or format, including access/viewing data on the Bank's systems, to any of the parties mentioned above, without being in breach of any of its obligations toward the Customer, especially those related to bank secrecy. Personal Data is any information that can identify an individual, whether directly or indirectly regardless of its origin or form. This includes data concerning the individual, their family status, or their location.	.2 يحق للبنك، لغايات تقديم الخدمات المالية أو المصرفية لعملائه، استخدام خوادم أو تطبيقات الكترونية و/أو اللجوء الى مساعدة فنية أو تكنولوجيا من المقر الرئيسي للشركة الأم – الأردن أو فروعها أو شركاتها الحليفة أو التابعة داخل او خارج الدولة أو من خلال تعاقد البنك مع أطراف ثالثة داخل او خارج الدولة ، وعليه فإن العميل يوافق مسبقاً ويرخص للبنك إرسال بياناته الشخصية، وبياناته المالية وغير المالية ، وعلى أي صورة كانت، بما في ذلك دخول هذه الأطراف على أنظمة البنك والاطلاع على البيانات، دون أن يعد البنك بذلك مخلاً بأي من التزاماته تجاه العميل وخصوصاً ما يتعلق منها بالسرية المصرفية. تُعرَّف البيانات الشخصية بأنها أي بيانات أو معلومات تتعلق بالشخص الطبيعي والتي من شأنها التعريف به بطريقة مباشرة أو غير مباشرة مهما كان مصدرها أو شكلها بما في ذلك البيانات المتعلقة بشخصه أو وضعه العائلي أو أماكن تواجده.
3. The Customer authorizes the Bank and any other third party that the Bank deals with for the purpose of providing financial or banking services or transferring of Bank documents or to conduct any tasks on the Bank behalf including the collection, use, storage and Processing of the customer's Personal Data and electronic data, without being in breach of any of its obligations toward the Customer, especially those related to bank secrecy provided that the Bank applies the due diligence procedures to protect Customer's Personal Data. Processing is any operation which is performed on Personal Data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organization, storage, retrieval, use, restriction, or deletion. The Customer also authorizes the Bank to rely on third party service providers as necessary as part of the	.3 يصرح العميل للبنك وللأطراف التي يتعاقد معها البنك لغايات تقديم خدمات مالية او مصرفية او نقل المستندات البنكية ان يوكل اليها باي اعمال نيابة عنه بما فيها جمع واستخدام وتخزين ومعالجة بياناته الشخصية الإلكترونية والمادية، دون أن يعد البنك بذلك مخلاً بأي من التزاماته تجاه العميل وخصوصاً ما يتعلق بحماية البيانات الشخصية، مع مراعاة التزام البنك بفرض إجراءات الحماية الواجبة لبيانات العميل الشخصية. تُعرَّف المعالجة بأنها أي عملية تُجرى على البيانات الشخصية، سواء تمت بوسائل آلية أو غير آلية، مثل الجمع أو التسجيل أو التنظيم أو التخزين أو الاسترجاع أو الاستخدام أو التقييد أو الحذف. يخول العميل البنك بالاستعانة بمزودي خدمات من الأطراف الثالثة عند الحاجة، وذلك ضمن إطار الأعمال المشروعة، بما في ذلك مزودو الخدمات الذين سيقومون بمعالجة البيانات الشخصية والمالية

legitimate business including reverting to service providers who will process the Customer Personal Data, financial and non-financial data, and information on the cloud (cloud service providers). To that end, the Customer accordingly agrees and consents beforehand to the Bank's use of cloud service providers and the associated transfer of Customer Personal Data, financial and non-financial data, and information cloud service providers inside or outside Jordan	وغير المالية للعميل من خلال الحوسبة السحابية (مقدمي خدمات الحوسبة السحابية). وبناءً عليه، يوافق العميل ويقر مسبقًا باستخدام البنك لمزودي خدمات الحوسبة السحابية وما يترتب على ذلك من مشاركة البيانات الشخصية والمالية وغير المالية والمعلومات الخاصة بالعميل مع مزودي خدمات الحوسبة السحابية داخل او خارج الأردن.
4. The Bank Processing of Personal Data is in alignment with applicable Personal Data Protection laws and regulations as amended from time to time including Jordan Personal Data Protection Law and Central Bank of Jordan Decision on the Processing of Data by Entities Subject to its Supervision including as it relates to the Bank's obligation of ensuring a lawful and legitimate basis for the Processing of Personal Data. As such, the customer approves and authorizes the Personal Data Processing conducted by the Bank. The Bank Privacy Notice posted on its website provides further clarification on the nature of Personal Data Processing conducted by the Bank, key recipients of Customer Personal Data inside or outside Jordan, as well as rights granted to Customers in relation to their Personal Data. This includes Customers' right to access, rectify, modify, or update their Personal Data and the right to object to Personal Data Processing. As such, the Customer understands that the Bank Privacy Notice contains the Bank policies and practices in relation to Personal Data Processing and hereby acknowledges the Privacy Notice which may be updated by the Bank from time to time. The Bank shall inform customers in the event where significant changes are made to the Privacy Notice. Visit Islamic International Arab Bank website to view the Privacy Notice:	4. تتم معالجة البيانات الشخصية من قبل البنك بما يتوافق مع القوانين والأنظمة المعمول بها لحماية البيانات الشخصية وحسبما يتم تعديلها من وقت لآخر، بما في ذلك قانون حماية البيانات الشخصية الأردني وقرار البنك المركزي الأردني الخاص بمعالجة البيانات من قبل الجهات الخاضعة لإشرافه وذلك بما يشمل التزام البنك بضمان وجود أساس قانوني ومشروع لمعالجة البيانات الشخصية. وعليه، يقر العميل ويوافق على قيام البنك بمعالجة بياناته الشخصية. يقدم إشعار الخصوصية الخاص بالبنك، والمنشور على موقعه الإلكتروني، توضيحًا إضافيًا حول طبيعة معالجة البيانات الشخصية التي يقوم بها البنك، وفئات الجهات التي تقوم باستلام ومعالجة البيانات الشخصية الخاصة بالعميل سواء داخل الأردن أو خارجه، بالإضافة إلى الحقوق الممنوحة للعملاء فيما يتعلق ببياناتهم الشخصية. ويشمل ذلك حق العملاء في الوصول إلى بياناتهم الشخصية أو تصحيحها أو تعديلها أو تحديثها، وحقهم في الاعتراض على معالجة بياناتهم الشخصية. وبناءً عليه، يدرك العميل أن إشعار الخصوصية يوضح سياسات وممارسات البنك بشأن معالجة البيانات الشخصية، ويقر بمحتوى هذا الاشعار، سيقوم البنك بتحديث الإشعار من حين لآخر وسيقوم بإبلاغ العملاء في حال إجراء تغييرات جوهرية على إشعار الخصوصية.

https://iiabank.com.jo/en/page/privacy-notice	يرجى زيارة الرابط التالي للاطلاع على إشعار الخصوصية: https://iiabank.com.jo/ar/page/إشعار-الخصوصية
5. Furthermore, the Customer authorizes the Bank to disclose any information related to Customer's accounts and/or transactions to the regulatory body of the Bank (Central Bank of Jordan). In such cases the Bank shall not be considered in breach of any of its obligations toward the Customer, especially those related to bank secrecy. The data and information obtained from the Customer and/or Guarantor within the contractual relationship are governed by the banking confidentiality provisions, as set forth in the applicable Banking Law.	.5 يفوض العميل البنك بالإفصاح عن أية بيانات تتعلق بحساب /حسابات و/أو عمليات العميل وذلك الى الجهات الرقابية للبنك (البنك المركزي الأردني) دون أن يعد البنك بذلك مخلاً بأي من التزاماته تجاه العميل وخصوصاً ما يتعلق منها بالسرية المصرفية علما أن البيانات والمعلومات التي يتم الحصول عليها من العميل و/أو الكفيل ضمن إطار العلاقة التعاقدية تخضع لأحكام السرية المصرفية المنصوص عليها في قانون البنوك النافذ.
6. The Customer understands and agrees to the sharing of any data and information provided to the Islamic International Arab Bank with the Arab Bank, as Islamic International Arab Bank is a member of the Arab Bank group. This sharing is for the purposes of account management and banking service enhancement, and in order to meet the regulatory requirements to which the Arab Bank Group is subject to, processing conducted by the Arab Bank will be executed within the bounds of relevant legal and regulatory requirements and in compliance with applicable laws. The Customer's ongoing relationship with the Islamic International Arab Bank signifies an explicit consent to share the information with the Arab Bank.	.6 يُقر العميل ويوافق على أن أية بيانات و/او معلومات يتم الوصول اليها و/او يصرّح عنها من قبله للبنك العربي الاسلامي الدولي يتم مشاركتها مع البنك العربي حيثُ أن البنك العربي الاسلامي الدولي جزء من مجموعة البنك العربي، وعليه يتم معالجتها من قبل البنك العربي تلبية للمتطلبات الرقابية التي تخضع لها مجموعة البنك العربي وأيضا لأغراض ادارة الحسابات وتحسين الخدمات المصرفية المقدمة، وبشكل يتوافق مع المتطلبات الرقابية والقوانين المعمول بها، ويعُد استمرار تعامل العميل مع البنك العربي الاسلامي الدولي موافقة صريحة على مشاركة المعلومات مع البنك العربي.
7. The Bank has the right to use artificial intelligence or data analytics (i.e. technologies that assist or replace human decision-making) whilst providing products and services and as part of managing the relationship with the Customer, for purposes including but not limited to risk assessment, statistical, trend analysis and planning and to make decisions, provide,	.7 يحق للبنك استخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي أو أدوات تحليل البيانات (أي التقنيات التي تدعم أو تستبدل تدخل الإنسان في اتخاذ القرار) عند تقديم المنتجات والخدمات أو في إطار إدارة العلاقة مع العميل، وذلك لأغراض تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، تقييم المخاطر، التحليل الإحصائي، تحليل الاتجاهات، التخطيط، اتخاذ القرارات، وتقديم وتشغيل ومعالجة وإدارة حساب

operate, process and administer the Customer account with the Bank. The Bank shall ensure any such use of artificial intelligence or data analytics is in alignment with related applicable laws and regulations. As such, the Customer authorizes the Bank to use artificial intelligence and/or data analytics including through service providers and cloud service providers.	العميل لدى البنك. سيحرص البنك على أن يتم استخدام الذكاء الاصطناعي أو أدوات تحليل البيانات بما يتماشى مع جميع القوانين والأنظمة المعمول بها. وبناءً عليه، يفوض العميل البنك باستخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي و/أو أدوات تحليل البيانات، بما في ذلك من خلال مزودي الخدمات ومزودي خدمات الحوسبة السحابية.
8. The conditions of dealing apply to any operations or services that the Bank provides and that the Customer requested upon opening the account or at any later time. Unless it is stipulated in the conditions of dealing and the policies and procedures in force in the Bank or the Banking custom applied in this respect.	8. إن شروط التعامل تسري على أي عمليات أو خدمات يقدمها البنك ويكون العميل قد طلبها عند فتح الحساب أو في أي وقت لاحق ما لم يرد به نص في شروط التعامل وتطبق بشأنه السياسات والإجراءات المعمول بها في البنك أو ما يجري عليه العرف المصرفي.
9. The Customer acknowledges that they are the beneficial owner of the account; otherwise, the Customer is fully liable for any inaccurate information in this regard, whether personal information or any other information required for opening the account via the Banking Application.	9. يقر العميل بأنه هو المستفيد الحقيقي من الحساب وبعكس ذلك يتحمل كامل المسؤولية عن اي بيانات غير صحيحة بالخصوص سواء كانت بيانات شخصية خاصة به او اي بيانات اخرى يتطلبها فتح الحساب عبر التطبيق البنكي من خلاله.
10. The Customer understands that it is illegal to use the personal account for commercial purposes and for the purposes of exchange and transfer operations, and otherwise the Bank has the right to close the account.	10. تفهم العميل بأنه يمنع استعمال الحساب الشخصي لأغراض تجارية ولأغراض عمليات الصرافة والتحويل وبخلاف ذلك يحق للبنك اغلاق الحساب.
11. The Bank shall have the right and without obtaining the consent of the Customer to debit any of the Customer‘s accounts all the expenses, fees, interests, commissions, taxes and stamps which it bears or pays on behalf of the Customer or which results from any transactions between the Bank and the Customer in accordance with its internal regulations.	11. يحق للبنك دون الرجوع للعميل أن يقيد على أي من حسابات العميل لديه جميع المصاريف والرسوم والعمولات والضرائب والطوابع التي يدفعها أو يتحملها نيابةً عن العميل أو التي تستحق للبنك عن أي معاملات فيما بين البنك والعميل وفق لوائحه الداخلية.
12. The Customer hereby permits the Bank to debit any of his/her accounts with any of the Bank’s branches for any liabilities arising from dealing with the Bank as a debtor and/or guarantor, for example (Ijara (Renting in Islamic finance)	12. يخول العميل البنك أن يقيد على أي من حساباته لدى أي فرع من فروع البنك أي إلتزامات ناتجة عن التعامل مع البنك بصفته مدين و/أو كفيل على سبيل المثال (تمويل إجارة، مرابحة،

financing, Murabaha, Istisna'a (Tooling), Musawamah, etc.). Furthermore, notwithstanding the availability of collaterals or guarantees for these accounts with the Bank and/or any of its branches, the Bank shall, at any time, stop a transaction, or close any account opened in the name of the Customer with the Bank and demand the immediate payment of any outstanding debit balance. Furthermore, all of the Customer's accounts with the Bank are treated as a single unit.	إستصناع، مساومة، ... إلخ)، وأن يقوم البنك في أي وقت بإيقاف حركة أو إغلاق أي حساب مفتوح بإسم العميل لدى البنك ومطالبته فوراً بدفع أي رصيد مدين مترتب وذلك بالرغم من توفر ضمانات أو كفالات لهذه الحسابات لدى البنك و/أو أي فرع من فروعه وتعتبر جميع حسابات العميل لدى البنك وحدة واحدة.
13. The Bank may at its sole and absolute discretion, amend any clause of the contracts signed with the Customer, including the facilities contracts, if any of the services provided to the Customer under these contracts are linked to a condition or conditions imposed by a third party (a supervisory authority with jurisdiction), provided that the Customer and the Guarantor shall be notified of such modifications within seven (7) business days through the means agreed upon in this agreement for the Customer and the Guarantor, including the Bank's website, branch notice boards, through the mobile banking service and/or by sending an SMS notification.	13. يحق للبنك تعديل أي بند من بنود العقود الموقعة مع العميل بما فيها عقود التسهيلات بإرادته المنفردة إذا ارتبطت أي من الخدمات المقدمة الى العميل بموجب هذه العقود بشرط أو شروط يفرضها طرف ثالث (جهة رقابية صاحبة ولاية) على أن يتم إشعار العميل والكفيل بهذه التعديلات خلال (7) أيام عمل وذلك بالوسائل المتفق عليها بموجب هذا العقد للعميل والكفيل من خلال الموقع الالكتروني للبنك و/أو لوحة الإعلانات في الفرع و/أو من خلال خدمة الموبايل البنكي وإرسال رسالة نصية قصيرة (SMS) لهما بذلك..
14. The Bank may, without being obligated, permit to disburse any withdrawals issued by the Customer or made with his knowledge in the form of cheques, remittances, or payment orders for which there is no sufficient balance to cover their value in the Customer's current account. In this case, the Bank has the absolute right, without obligation, to transfer from any other account opened in the name of the Customer with the Bank to that account to cover the balance without obtaining the consent of the Customer and without the need for any further notice or prior warning or any other legal procedure.	14. للبنك دون أن يكون ملزماً جواز صرف أي سحوبات صادرة من قبل العميل أو تمت بمعرفته في شكل شيكات أو تحاويل أو أوامر الدفع لم يتوفر لتغطية قيمتها رصيد كاف بحساب العميل الجاري، وللبنك في هذه الحالة مطلق الحق دون إلزام بالتحويل من أي حساب آخر مفتوح بإسم العميل لدى البنك إلى ذلك الحساب لتغطية الرصيد دون الرجوع إلى العميل ودون حاجة إلى أي إشعار آخر أو إنذار مسبق أو أي إجراء قانوني آخر.

15. The Bank shall not be obliged to meet the Customer's requests of foreign currency from his/ her foreign currency accounts unless such currency is available in the local market, and provided that the maximum withdrawn at one time be the amount specified by the Bank from time to time, and the Bank shall be notified at least two business days in advance of the withdrawal.	15. لا يلتزم البنك بتلبية طلبات العميل من النقد الأجنبي من حساباته المفتوحة لدى البنك بالعملات الأجنبية، إلا في حالة توفر النقد المطلوب في السوق المحلي وعلى أن يكون الحد الأقصى لمبلغ السحب للمرة الواحدة بحسب ما يحدده البنك من حين لآخر، وشريطة إشعار البنك قبل يومي عمل على الأقل من تاريخ السحب.
16. With reference to the circulars of the Central Bank and the internal policies of the Islamic International Arab Bank, it is prohibited to deal with any virtual currencies (i.e., Bitcoin), in any form or exchange it against any other currency. It is also prohibited to open accounts for the purpose of dealing with it, sending or receiving transfers against its exchange, or for the purpose of buying or selling such currencies. The Bank may refrain from executing any financial transactions related to such currencies. Additionally, the Bank has the right at any time and to close, at its absolute discretion, the Customer's accounts without any liability in cases where the Customer has violated the terms of dealing with the virtual currencies or for whatever reason the Bank deems it as appropriate in this regard.	16. تبعا لتعليمات البنك المركزي وسياسات البنك العربي الاسلامي الداخلية، يحظر التعامل بأي من العملات الافتراضية على سبيل المثال ال Bitcoin بأي شكل من الاشكال، كفتح الحسابات و/أو تبديلها مقابل عملة اخرى و / أو ارسال او استقبال حوالات مقابلها أو بغرض شراءها او بيعها. كما ويحق للبنك الامتناع عن تنفيذ أي من الأوامر المالية المتعلقة بهذه العملات، بالإضافة لإغلاق أي من حسابات العميل في أي وقت ودون أي مسؤولية عليه في الأحوال التي يتبين له ووفق مطلق تقديره بأن العميل قام بمخالفة شرط التعامل بالعملات الافتراضية أو لأي سبب من الأسباب التي يرتئيها البنك والمتعلقة بهذا الخصوص.
17. In the case the Customer requests to draw large amounts of money in local or foreign currency, the Bank shall have the right to suspend the execution of the Customer's request until the time when the necessary cash is provided by the Central Bank of Jordan and/or the local market.	17. في حال طلب العميل سحب مبالغ نقدية كبيرة بالعملة المحلية أو الأجنبية يكون من حق البنك إرجاء تنفيذ طلب العميل إلى الوقت الذي يتم فيه توفير النقد اللازم من البنك المركزي الاردني و/أو السوق المحلي.
18. The Customer specimen signature as it appears on the Bank card specified for such purpose and entered into the automated system shall be considered the legally approved signature in respect of all his/ her accounts and transactions with the Bank; and the electronic	18. يعتبر نموذج توقيع العميل على بطاقة البنك المخصصة لذلك والمدخلة على النظام الآلي معتمداً قانونياً بالنسبة لجميع العمليات

copy based on the system shall be conclusive evidence against the original paper.	العائدة لكافة حساباته وتعامله مع البنك ويكون للصورة الإلكترونية القائمة على النظام حجة الأصل الورقي.
19. The Customer agrees to accept any cash deposits, cheques or transfers, for example cash deposits/ inward transfers/ salaries/ collection cheques / post-dated cheques... etc., that are credited into the account by any third party unless the Customer submits a written request to reject such deposits.	19. يوافق العميل على قبول أية إيداعات نقدية أو شيكات أو تحويلات ومثال ذلك الإيداعات النقدية / قيد الحوالات الواردة /الرواتب /الشيكات برسم التحصيل/الشيكات الآجلة ... الخ، التي تقيد للحساب من قبل أي طرف ثالث ما لم يتقدم بطلب خطي برفض مثل هذه الإيداعات.
20. The Customer acknowledges that he/ she is liable for depositing any amounts rejected or removed from trading and/or were questionable and unsuitable for dealing, whether all and/or any portion thereof, and for whatever reason. The Bank shall have the right to reverse entry its value to the Customer's account and the Bank's statement in this respect shall be regarded valid. Further, the Customer permits the Bank to hand over to the Central Bank of Jordan any coins and/or improper Banknotes or the Bank disputes their validity deal with, and the Customer agrees in advance to any action taken by the Central Bank of Jordan in this regard.	20. يقر العميل بأنه يتحمل مسؤولية ايداع أية مبالغ مرفوضة او مسحوبة من التداول و/او كانت غير سليمة وغير صالحة للتعامل سواء جميعها و/او اي جزء منها ولأي سبب من الاسباب وللبنك الحق بعكس قيد قيمتها على حساب العميل ويعتبر قول البنك في هذا الشأن مصدقاً ذلك، كما يفوض البنك بتسليم أية مسكوكات معدنية و/او اوراق نقدية غير سليمة او يشك البنك في صلاحيتها للتعامل الى البنك المركزي الاردني ويوافق العميل مسبقاً على اي اجراء يتخذه البنك المركزي الاردني بهذا الشأن.
21. The Bank shall accept objections against the encashment of any cheque in case a written and signed request of objection was submitted by the Customer on the form accepted by the Bank.	21. يحق للبنك عدم قبول أي معارضة لصرف شيك إلاّ بموجب طلب خطي موقع من العميل على نماذج البنك المعتمدة.
22. Instructions or requests made by the Customer to the Bank must be on the Bank's approved forms, which shall be clear and free of any ambiguity, erasure or writing between lines, and shall further be clearly printed or handwritten and not written with gel ink.	22. جب أن تكون التعليمات أو الطلبات التي يوجهها العميل للبنك على نماذج البنك المعتمدة وعلى أن تكون واضحة لا غموض فيها وخالية من الشطب أو الكتابة بين الأسطر وبخط مطبوع أو مكتوب بخط اليد بوضوح وغير معبأة بأحبار طيارة.
23. The Bank shall not bear any liability in respect of any alteration/ erasure/ misrepresentation of the cheque data drawn by the customer on the account and filled in by electronic or electric	23. لا يتحمل البنك أي مسؤولية في حالة حدوث أي تغيير/محو/تحريف لبيانات الشيكات المسحوبة من قبل العميل

typewriter or any other methods of printing/ writing. The image of the cheque maintained on the Bank's automated system shall be deemed conclusive evidence against the Customer.	على الحساب والمعبأة بياناتها بواسطة الآلة الكاتبة الإلكترونية أو الكهربائية أو أي وسيلة أخرى للطباعة/الكتابة وتعتبر صورة الشيك المحفوظة على النظام الآلي للبنك حجة على العميل.
24. The Bank shall not bear any liability in in respect of the erasure/ disappearance of the data of cheques, requests, financial documents, and forms submitted by the Customer or from third parties and filled with any sort of erasable gel ink. The data, electronic notices, and Bank records resulting from the execution of these transactions and kept by the Bank shall be deemed conclusive evidence against the Customer unless the Customer has submitted a written request to the Bank to cease their implementation prior the date on which they are submitted to the Bank.	24. لا يتحمل البنك أي مسؤولية في حال حدوث محو/إختفاء لبيانات الشيكات والطلبات والمستندات المالية والنماذج المقدمة من العميل أو من الغير والمعبأة بواسطة أي نوع من الأحبار الطيارة وتعتبر البيانات والإشعارات الالكترونية وسجلات البنك الناتجة عن تنفيذ هذه المعاملات والمحفوظة لدى البنك حجةً على العميل مالم يكن العميل قد تقدم بطلب خطي للبنك لوقف تنفيذها قبل تاريخ تقديمها للبنك.
25. The Bank shall not bear any liability arising from the loss of cheques deposited by the Customer or their loss via mail, unless the loss is the result of default and/or negligence of the Bank. The Bank's mailing of cheques to collect their value by the Bank for the benefit of the Customer via regular mail shall be deemed an acceptable method.	25. لا يتحمل البنك أي مسؤولية ناتجة عن ضياع الشيكات المودعة من العميل أو فقدانها بالبريد إلا إذا كان الفقدان ناتج عن تقصير و/أو إهمال البنك ويعتبر إرسال البنك للشيكات لتحصيل قيمتها من قبل البنك لمصلحة العميل بالبريد العادي وسيلة مقبولة.
26. The Bank may not check the signature of the Customer who is the drawer when cashing the cheque in the presence of the Customer in person if the value of the cheque does not exceed one thousand dinars.	26. يجوز للبنك عدم تدقيق توقيع العميل الساحب عند صرف الشيك بحضور العميل شخصياً إذا كانت قيمة الشيك لا تتجاوز الألف دينار.
27. The Bank shall not be liable if the Customer's name is listed on any lists maintained by the Department of Dishonored Cheques of the Central Bank of Jordan, to which cheques are returned due to a lack of or insufficiency of funds; due to technical issues; if the Customer objects to honoring the cheque without blocking its amount; or for any other reason, in in implementing the instructions related to the Returned Cheques Unit and/or any other lists	**27. لا يترتب على البنك أي مسؤولية بإدراج إسم العميل على قائمة /المتخلفين عن الدفع/ لدى البنك المركزي الأردني الذين أعيد لهم شيك/شيكات لعدم وجود رصيد أو عدم كفايته أو لأسباب فنية أو في حال عارض العميل وفاء شيك دون حجز قيمته أو أي سبب آخر تطبيقاً للتعليمات الخاصة بوحدة الشيكات المرتجعة و/أو**

required by instructions from the Central Bank and/or local laws.	أية قوائم أخرى تتطلبها تعليمات البنك المركزي و/أو القوانين المحلية.
28. The Customer agrees to be served with notification of the returned checks on his account by the same means in which he/ she receives all his notices and correspondences from the Bank, or by any manual or electronic means decided by the Bank to notify the Customer. The Customer shall be considered notified as soon as the Bank issues the service of notices, and the Bank shall not bear any damages as a result of the Customer not receiving his/ her notifications.	28. يوافق العميل على أن يتم تبليغه بالشيكات المرتجعة على حسابه بنفس الوسيلة التي يستلم فيها جميع إشعاراته ومراسلاته من البنك أو بأية وسائل يدوية أو إلكترونية يقررها البنك لتبليغ العميل ويعتبر العميل متبلغاً بمجرد إصدار البنك لإشعار التبليغ ولا يتحمل البنك أي أضرار نتيجة لعدم إستلام العميل لاشعاراته.
29. The Bank has the right not to issue any cheque book to the Customer as long as his name remains on the list of returned cheques unit.	29. يحق للبنك عدم إصدار أي دفتر شيكات للعميل طالما بقي اسمه مدرجاً على قائمة وحدة الشيكات المرتجعة.
30. The Bank will perform “Settlement/ Modification/ Removal of Cheque/ Cheques” as the case may be and in accordance with the instructions of the Returned Cheque Unit.	30. سيقوم البنك بإجراء "تسوية/تعديل/حذف الشيك/الشيكات" حسب واقع الحال ووفقاً لتعليمات وحدة الشيكات المرتجعة.
31. In the event that any amounts have been repeatedly credited to the Customer’s account or have been incorrectly credited for any reason, the Customer shall not be entitled to claim this amount in any case, and the Bank shall have the right, without prior notification to the Customer, to cancel/ reverse/ debit the same amount credited to him/ her and the Customer shall be liable to pay it.	31. في حالة تم تكرار قيد أي مبالغ لحساب العميل او تم قيدها بالخطأ لأي سببٍ كان فإنه لا يحق للعميل المطالبة بهذا المبلغ في أي حال من الأحوال ويحق للبنك دون الرجوع للعميل أن يلغي/ يعكس/ يقيد على حسابه نفس المبلغ المقيد له ويلتزم العميل بسداده.
32. The Bank shall have the right to refuse the opening of an Account without showing any reason. Moreover, the Bank shall have the right to freeze the amount deposited in the Account until the client completes the required documents and the Bank performs the legally required inquiries. The Customer may not deal with the Account until the documents are completed, and in the event that the Bank does not agree to complete the opening of an Account, the Customer will be notified of such	32. يحق للبنك رفض طلب العميل فتح حساب دون إبداء أية أسباب، كما يحق للبنك تجميد المبلغ المودع في الحساب وذلك حتى تمام إستيفاء العميل للمستندات المطلوبة وقيام البنك بالإستعلامات المطلوبة قانوناً، ولا يجوز للعميل التعامل بالحساب لحين تمام إستيفاء المستندات، وفي حال عدم موافقة البنك على إستكمال فتح حساب للعميل يتم إخطاره بذلك لإسترداد المبلغ المجمد لدى

to recover the frozen amount with the Bank and the Customer may not claim any compensation or take any legal action against the Bank as a result of the Bank's use of its right not to open the Account.	البنك ولا يجوز للعميل طلب أية تعويضات أو إتخاذ أي إجراء قانوني ضد البنك نتيجة إستخدام البنك حقه في عدم فتح الحساب.
33. The Bank shall have the right not to activate the Customer's Account and to close it in the event that the Customer does not fulfill all the criteria, requirements and documents relevant to opening the Account/ updating its data, as assessed by the Bank.	33. للبنك الحق في عدم تفعيل حساب العميل وإغلاقه في حال عدم قيام العميل بتحقيق كافة الشروط والمتطلبات والوثائق المتعلقة بفتح الحساب/تحديث بياناته وحسب ما يحدده البنك.
34. The Bank may, at its absolute discretion and without prior notice, close any of the customer's accounts, at any time without bearing any liability and for any reasons the Bank may deem fit appropriate, including but not limited to: the balance of his account is zero and there are no transactions on it for a certain period determined by the Bank according to its policies; or in case it discovers, at its absolute discretion, that the Customer violated any of the conditions of dealing or the Banking customs; or if he/ she does not observe the law and the principle of good intention in dealing; or if he/ she issued commercial papers, or payment orders without sufficient balance; or if he/ she performed fictitious transactions or the Customer's name is listed on of the blacklists, or his name appeared on the list of returned cheques, or breach of trust, or using the account to perform transactions for the account of others, for example (issuing transfers, accepting transfers, collecting cheques, credits, policies, guarantees), or using the account for collecting money from others (gifts, donations) and using the account number and address to advertise to the public without the Bank's prior written consent, or using the account by third parties without legal justification, or violating the terms and instructions of the Bank, or due to legal reasons, or due to Shari'a reasons, or for any other reason assessed by the Bank.	34. يحق للبنك وفقاً لإراداته المنفردة ودون إشعار للعميل أن يقوم بإغلاق أي من حسابات العميل في أي وقت ودون أي مسؤولية عليه ولأية أسباب قد يرتئيها البنك منها على سبيل المثال لا الحصر : رصيد حسابه صفر ولا توجد عليه حركات لفترة معينة يقررها البنك حسب سياساته، أو في الأحوال التي تبين له وفق مطلق تقديره أن العميل قد خالف أي شرط من شروط التعامل أو ما يجري عليه العرف المصرفي، أو لم يراعي في تعامله القانون ومبدأ حسن النية في التعامل، أو قام بتحرير أوراق تجارية أو أوامر دفع دون مقابل، أو إجراء عمليات صورية، أو ورود إسمه في أحد قوائم العملاء المحظور التعامل معهم، أو ورود إسمه على قائمة الشيكات المرتجعة، أو سوء الإئتمان او استخدام الحساب لاجراء عمليات لحساب الغير مثال ذلك (اصدار حوالات ، قبول حوالات ، تحصيل شيكات ، اعتمادات ، بوالص ، كفالات) او استخدام الحساب لجمع الاموال من الغير (هبات ، تبرعات) واستخدام رقم الحساب وعنوانه للاعلان للجمهور دون موافقة البنك الخطية المسبقة او استخدام الحساب من قبل اطراف ثالثة دون مسوغ قانوني ، أو مخالفته لشروط وتعليمات البنك، أو

	أسباب قانونية، أو أسباب شرعية، أو لأي أسباب أخرى يقدرها البنك.
35. The customer understands and agrees that the bank has the right to suspend the financial services provided to the customer through the banking app or branches if the customer fails to update their information within the specified period from the date they are notified to do so.	35. يتفهم ويوافق العميل على ان للبنك الحق في إيقاف الخدمات المالية المقدمة للعميل من خلال التطبيق البنكي / الفروع في حال عدم قيامه بتحديث بياناته خلال المدة المحددة من تاريخ اشعاره بتحديث بياناته
36. The Bank may, at its absolute discretion and without disclosure or written notice to the Customer, refrain from executing any financial operations, for example, any cash deposits, remittances, cheques, salaries or payment orders, to and/or at the customer's account, whether at his request and/or the request of others, if required by the operation policies and instructions approved by the Bank/ laws/ Instructions/ orders/ regulations/ customs in force locally and internationally.	36. يحق للبنك وفقاً لإرادته المنفردة ودون أية مسؤولية ودون افصاح او اشعار للعميل بأن يمتنع عن تنفيذ أية عمليات مالية مثال ذلك أية ايداعات نقدية او حوالات او شيكات او رواتب او اوامر دفع، الى و/أو على حساب العميل سواء كانت بناء على طلبه و/أو طلب الغير، إذا تطلبت ذلك سياسات وتعليمات العمل المعتمدة لدى البنك / القوانين / التعليمات / الأوامر / اللوائح / الأعراف المعمول بها محلياً ودولياً.
37. If the account is a checking account, the customer shall exclusively draw cheques using the Bank forms or which were prepared in agreement with the Bank. The Bank will bear no responsibility toward the customer in the case the customer violated this condition, if the Bank does not honor them or if it pays then.	37. إذا كان الحساب قابلاً لسحب شيكات يلتزم العميل بتحريرها حصراً على النماذج المسلمة له من البنك أو التي تم إعدادها بموافقة البنك ولن يكون البنك مسؤولاً تجاه العميل في حال مخالفته هذا الشرط إذا أعادها البنك بدون صرف أو قام بصرفها.
38. The customer will be responsible for maintaining his cheque book, and shall inform the Bank in writing as soon as he knows that it is lost, stolen falsified or distorted stating the circumstances surrounding this, otherwise the Bank will not be responsible to the customer for any obligation.	38. يتحمل العميل مسؤولية المحافظة على دفاتر شيكاته وعليه أن يخطر البنك خطياً فور علمه بفقدانها أو سرقتها أو تزويرها أو تحريفها مع بيان الظروف التي أحاطت بذلك وبخلاف ذلك لن يكون البنك مسؤولاً تجاه العميل بأي إلتزام.
39. The payment order or transfers must state the sum, account number, the name of the beneficiary of the payment order or the transfer and any other details requested by the Bank. The Bank will not be responsible for not	39. إن أوامر الدفع أو طلبات التحويل يجب أن تتضمن بياناً بالقيمة ورقم الحساب وإسم المستفيد وأية بيانات يطلبها البنك ولن يكون البنك مسؤولاً عن تنفيذها إذا كانت مخالفة لهذا الشرط.

honoring them if they are in violation of this condition.	
40. In cases where the customer's account is eligible for dealing by payment orders or transfer from the account, the request by the customer from the Bank to cancel any instructions related to any payment order or transfer in favor of a third party will not be acceptable after the sum is paid or credited to the account of the beneficiary or if he accepts it.	40. في الأحوال التي يكون فيها حساب العميل قابلاً للتعامل بموجب أوامر الدفع و/أو تحويل من الحساب فإن طلب العميل من البنك إلغاء أي تعليمات تتعلق بأوامر الدفع أو التحويل لصالح طرف ثالث لن تكون مقبولة بأثر رجعي بعد دفع أو قيد القيمة في حساب المستفيد أو قبوله لها.
41. The Bank may refrain from executing a payment order or a transfer which it receives indirectly other than from the account holder in person, if it doubts that it is untrue. The Bank may request a confirmation that it was issued by the account holder with any means it may deem fit without any responsibility of the Bank for any delay or non-execution.	41. للبنك الحق في أن يمتنع عن تنفيذ أوامر الدفع أو التحويل التي ترد إليه بطريق غير مباشر من غير صاحب الحساب شخصياً إذا تبادر اليه الشك بصحتها وله أن يطلب تعزيز صدورها من العميل صاحب الحساب بالوسائل التي يراها مناسبة دون أي مسؤولية على البنك عن التأخير أو عدم التنفيذ.
42. The Customer shall be aware that a coverage order cannot be executed if the covered account has non-sufficient fund at the time of entry receipt, and he/she shall be responsible for the failure to execute as a result thereof.	42. ان العميل على علم بأنه يتعذر تنفيذ أمر التغطية في حال عدم توفر مؤونة كافية في الحساب المغطي لحظة ورود القيد مع تحمله مسؤولية عدم التنفيذ نتيجة ذلك.
43. The endorsement by the customer of commercial papers for deposition in his debit accounts is a regular endorsement unless stated explicitly that the sum is for collection. The account number of the customer opposite the endorsement is not a presumption that the endorsement is for delegation/ collection.	43. إن تظهير العميل أي أوراق تجارية لإيداعها في حساباته هو تظهير ناقل للملكية ما لم يذكر صراحة أن القيمة للتحصيل ولا يعتبر ذكر رقم حساب العميل إزاء التظهير قرينة على أن التظهير توكيلي/للتحصيل.
44. If the Bank credits/ pays the sum of any commercial papers including the papers purchased to be credited to the customer's account or for deposition for collection it shall be considered unconfirmed entry/ payment and conditional upon the actual collection of the sum. The customer acknowledges that the applicable laws and regulations in some countries permit reversing the sum entry or returning the sum after a period of time which	44. إن قيام البنك بقيد/دفع قيمة أي أوراق تجارية بما فيها الأوراق المشتراة التي تقيد في حسابات العميل أو يودعها برسم التحصيل هي قيد/دفع إحتمالي معلق على شرط تحصيل قيمتها فعلياً والعميل على علم بأن التشريعات والأنظمة في بعض الدول تتيح لها طلب إعادة القيمة أو عكس قيدها على حسابات البنك لديها بعد مضي مدد تتباين من دولة لأخرى وفي مثل هذه الحالة فإن

vary from one country to another. In this case the customer's obligation toward the Bank continues to exist to return the sum to the Bank together with any expenses which may be borne by the Bank as a result thereof.	إلتزام العميل تجاه البنك يبقى قائماً بإعادة القيمة للبنك مع ما يترتب عليها من أية تكاليف قد يتحملها البنك نتيجة ذلك.
45. The Bank shall not be responsible for the actions of any correspondent Banks, agents or brokers whose assistance is sought by the Bank or with whom the Bank deals in the course of executing any transaction made or requested by the customer and results in such dealing. Further the Bank will not be responsible for returning the originals of any papers or documents that may be held by official authorities or institutions with which the Bank deals as long as they are being held for reasons beyond the Bank's.	45. إن البنك لن يكون مسؤولاً عن أفعال البنوك المراسلة أو الوكلاء أو الوسطاء ممن يستعين بهم أو يتعامل معهم متى تطلب تنفيذ أي عمليات قد يجريها أو يطلبها العميل مثل هذا التعامل وأن البنك لن يكون مسؤولاً عن إعادة أصل أي أوراق أو مستندات قد تحتجزها السلطات الرسمية أو المؤسسات التي يتعامل معها البنك طالما أن احتجازها لأسباب لا يد للبنك فيها.
46. The Customer shall be fully responsible for any procedures or restrictions that may be imposed by any national or foreign authorities on his/her accounts or any bank transactions he/she may perform.	46. يتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن أي اجراءات أو قيود قد تفرضها أي سلطات في الداخل أو الخارج على حساباته أو أي عمليات مصرفية قد يجريها.
47. Any power of attorney or authorization, whether special or general, granted or may be granted by the Customer, before or after the accounts have been opened, if it would entitle the proxy or the authorized party to dispose of the Customer's accounts, shall remain valid until the Customer notifies the Bank in writing. Otherwise, or in case of a conditions/a circumstances have been met that permit the Bank to invalidate the power of attorney/ authorization regardless of any internal policy of the Bank limiting the power of attorney /authorization's validity period.	47. إن أي وكالة أو تفويض أصدره أو قد يصدره العميل سواءً قبل أو بعد فتح الحسابات عاماً كان أو خاصاً إذا كان من شأنه أن يتيح للوكيل أو المفوض التصرف بحسابات العميل يبقى نافذاً إلى حين قيامه بإخطار البنك خطياً بخلاف ذلك أو تحقق شروط/أحداث تجيز للبنك وقف العمل بالوكالة/التفويض، بصرف النظر عن أية سياسة داخلية للبنك تقيد فترة سريان الوكالة/التفويض.
48. The Bank may, however without being obliged, to approve any power of attorney or authorization, which the authenticity of the Customer's signature thereon has been certified by the official bodies of any country or correspondent banks, even if the Customer's	48. للبنك ودون إلزام عليه أن يعتمد أي تفويض أو توكيل مصادق على صحة توقيع العميل فيه من المراجع الرسمية لأي دولة أو البنوك المراسلة حتى وإن كان توقيع العميل غير مطابق لنموذج التوقيع المحفوظ لدى البنك.

signature is not identical to the specimen signature saved by the Bank.	
49. The accounts of individual institutions owned by individuals are considered the same as accounts opened by the owners of these individual institutions and the authorization issued by the owners of these institutions will be consider binding on their personal accounts as well as their individual institutions accounts. However, if the agency is linked to the institution, it will be not be consider binding to the remaining personal accounts of its owners.	49. إن حسابات المؤسسات الفردية المملوكة لأشخاص طبيعيين شأنها شأن الحسابات التي تكون بأسماء مالكي تلك الحسابات وتكون الوكالة أو التفويض الصادر عن مالكي تلك المؤسسات بصفتهم الشخصية نافذاً للتعامل بحساباتهم الشخصية وحسابات المؤسسات المملوكة لهم أما إذا كانت الوكالة مرتبطة بالمؤسسة فلا تنسحب الى باقي حسابات مالكيها الشخصية.
50. If the customer is a debtor or a guarantor of any obligations for whatever reasons, origin or any other obligations including those which may arise from crediting any sum by mistake in the customer's accounts or for the purpose of enhancing the collaterals and liens made in favor of the Bank, the Bank shall have the right to take all or any of the actions set out below despite the difference of the currency of such accounts and obligations: a. To make consensual clearing between the customer's accounts balances currently existing or which will be opened in the future and the financial dues of the Bank, at the prevailing rate on the day of the clearing between accounts of different currencies. b. To consolidate all or some of the customer's accounts into one account and make transferring from one account to another. c. To transfer any funds or balances of the customer to a collateral account in the name of the Bank as a security of any debt which is due or may be due.	50. إذا كان العميل مديناً أو كفيلا لأي إلتزامات مهما كان سببها أو منشأوها أو أي إلتزامات أخرى بما فيها تلك التي قد تنشأ عن قيد أي مبلغ خطأ في حسابات العميل أو لغايات تعزيز الضمانات والتأمينات المقررة لصالح البنك يحق للبنك أن يتخذ كل أو أي من الإجراءات المبينة أدناه على الرغم من اختلاف عملات تلك الحسابات أو الإلتزامات: أ. أن يجري المقاصة بين أرصدة حسابات العميل القائمة حالياً أو التي يتم فتحها مستقبلاً وبين ما للبنك من حقوق مالية وبالسعر السائد يوم إجراء المقاصة بين الحسابات مختلفة العملة. ب. أن يدمج كل أو بعض حسابات العميل في حساب واحد وأن يجري المناقلة من حساب إلى آخر. ج. أن ينقل أي أموال أو أرصدة للعميل إلى حساب تأمينات باسم البنك تأميناً لأي إلتزامات قائمة أو مستقبلية.
51. The Customer's transactions in the account(s) using plastic/ electronic cards, telephone and/or internet services, mobile banking application and/or any services of this sort is the Customer's decision. The Customer is well	51. إن تعامل العميل في الحساب/الحسابات بواسطة البطاقات البلاستيكية/الإلكترونية و/أو خدمات الهاتف و/أو الإنترنت و/أو او التطبيق البنكي او أي خدمات من هذا النوع هو خيار للعميل

aware that such dealing contains a certain degree of risks that may result from his/ her error and/or his/ her neglect in maintaining such cards and/or PIN(s) and/or any breach of networks and information systems by third parties. Therefore, the Customer approves this transaction and assumes the risks that may emerge from it and releases the Bank from all liabilities that may ensue from this transaction. The Customer is further obligated to maintain the cards and PIN(s) that he/ she receives from the Bank, and he is as well obligated to notify the Bank in writing immediately in the event of losing those cards and/or informing others of the PIN(s) and/or any other information and/or numbers that are relevant to the transaction. The Bank shall not be liable for any damage that may be caused to the Customer as long as the Bank has no control over it until such time that the Bank is able to stop the service based on the written notice it receives from the Customer. The Customer is aware that in cases where the Bank assesses that there is a suspicion or doubt about the correctness of the Customer's transactions using cards, phone, internet and/or any other means of dealing, the Bank may stop the services it provides to the Customer without prior notice and without any responsibility on the Bank. The Customer acknowledges his/ her understanding that the phone number recorded in the Bank's records and/or papers is the chosen and specified number for the purposes of communication, electronic Banking transactions, sending messages and electronic notifications, and for any Banking and financial transactions applied and/or will be applied.	وأنه على علم بأن هذا التعامل فيه قدر من المخاطر التي قد تنشأ عن تقصيره و/أو إهماله في المحافظة على تلك البطاقات و/أو الأرقام السرية و/أو أي إختراق للشبكات والأنظمة المعلوماتية من قبل الغير وأنه يقبل بهذا التعامل ويتحمل ما قد ينشأ عنه من مخاطر ويخلي طرف البنك من أي إلتزامات قد تنشأ من هذا التعامل كما ويلتزم العميل بالمحافظة على البطاقات والأرقام السرية التي يتسلمها من البنك، كما يلتزم بإخطار البنك خطياً على الفور في حال فقدان تلك البطاقات و/أو إطلاع الغير على الأرقام السرية و/أو أي معلومات و/أو أرقام أخرى تكون ذات صلة بالتعامل ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي ضرر قد يلحق بالعميل طالما أنه ليس للبنك يد فيه حتى الوقت الذي يكون فيه البنك قادراً على وقف الخدمة بناءً على الإشعار الخطي الذي يتلقاه من العميل، هذا ويعلم العميل بأن للبنك في الحالات التي يُقدِر فيها أن هناك شك أو ريبة في صحة العمليات التي يجريها العميل بإستخدام البطاقات و/أو الهاتف و/أو الإنترنت و/أو أي وسيلة من وسائل التعامل أن يوقف الخدمات التي يقدمها للعميل دون سابق إشعار ودون أي مسؤولية على البنك ويقر العميل بتفهمه ان رقم الهاتف المثبت في سجلات و/أو اوراق البنك هو الرقم المختار والمحدد لغايات الاتصال والتعاملات البنكية الالكترونية وإرسال الرسائل والاشعارات الالكترونية ولأية عمليات مصرفية ومالية مطبقة و/أو ستطبق.
52. The Customer is obligated to inform the Bank as soon as possible and then confirm this in writing and immediately in case he/ she wants to stop or cancel any of the services provided by the Bank to the Customer on a permanent	52. يلتزم العميل بإبلاغ البنك بأسرع وسيلة ممكنة ثم تعزيز ذلك خطياً وفوراً في حال رغبته بإيقاف أي من الخدمات التي يقدمها البنك للعميل بصورة دائمة أو مؤقتة أو إلغائها وللبنك أيضاً أن يقبل

or temporary basis. The Bank shall have the right to accept or reject such a notification made by the Customer's agent or authorized person even if the respective authorization or power of attorney is general. In this case, the Customer is obligated to pay all his/ her obligations arising from the use of this service until the end of the working day following the date of the Bank's receipt of the Customer's letter.	مثل هذا الإشعار من الوكيل أو المفوض عن العميل حتى وإن كان التوكيل أو التفويض عاماً، وفي هذه الحالة يلتزم العميل بتسديد كافة التزاماته الناشئة عن استخدام هذه الخدمة حتى نهاية يوم العمل التالي لتاريخ إستلام البنك لكتاب العميل.
53. The Bank may overdraw any of the Customer's accounts at its own discretion without obligation. The overdrawing of the account is not considered as an acquired right of the Customer, but it is by way of facilitation and easement by the Bank.	53. للبنك أن يقوم بكشف أي من حسابات العميل طبقاً لمطلق تقديره وهو غير ملزم بذلك ولا يعتبر كشف الحساب حقاً مكتسباً للعميل وإنما هو من قبيل التسهيل أو التيسير من البنك.
54. The Customer acknowledges and agrees to the following: a. The photocopies kept or extracted from the means of modern technique, the computer, ATM and e-mail with the Bank has the legal force of the original in proof. The photocopies and extracts provided by the Bank shall be in any dispute acceptable evidence and binding on the customer. The Bank will not be bound to present the original after the lapse of five years of the execution of any of the documents related to the transactions made on the accounts such as drawing, deposition and the like. b. The Bank accounts and records will be conclusive evidence to prove and binding on the Customer, and he/ she may not challenge their validity and/or object to seek the accounting expertise to be conducted on them before the court. The Bank accounts and records are the acceptable evidence to prove the transactions and balances that have been made on the accounts, and it is sufficient for this purpose that the Bank submits a statement of the accounts extracted from the computer or any of the available means of dealing.	54. يقر العميل ويوافق على: أ. أن يكون للصور المحفوظة أو المستخرجة من وسائل التقنية الحديثة وأجهزة الحاسوب والصراف الآلي والبريد الإلكتروني لدى البنك حجية الأصل في الإثبات وتكون تلك الصور والمستخرجات التي يقدمها البنك في أي نزاع هي بينة مقبولة وملزمة للعميل ولن يكون البنك ملزماً بتقديم الأصل بعد مضي خمس سنوات على تنظيم أي من المستندات المتعلقة بالعمليات التي تجري على الحسابات من سحب وإيداع وغير ذلك. ب. أن دفاتر البنك مصدقة وحجة قاطعة وملزمة للعميل ولا يجوز له الطعن في صحتها و/أو الإعتراض طلب إجراء الخبرة المحاسبية عليها أمام القضاء حيث أن حسابات البنك وسجلاته هي البيئة المقبولة لإثبات الحركات والأرصدة التي تمت/تتم على الحسابات ويكفي لهذه الغاية تقديم البنك كشفاً للحسابات المستخرجة من الحاسوب أو أي وسيلة من وسائل التعامل المتاحة.

c. The Bank shall provide the Customer with the periodic account statements and the notices and correspondences, in paper or electronically on the dates approved by the Bank by any of the means approved by the Bank. Whether it is at the correct, accepted and approved postal address by the Customer or by any electronic or automated means such as the Internet service, the Bank mobile or short electronic messages (SMS), or the Customer visits one of the Bank's branches to receive his correspondence, notices and account statements every six months at least. In the event that the Customer objects to the statements, notices or correspondence, he/ she must submit a written notice to the Bank explaining the objection within fifteen days from the date sending the said statements; otherwise, the customer acknowledges the truth of the statements.	ج. ان يزود البنك العميل بكشوفات الحساب الدورية في المواعيد المعتمدة لدى البنك وبالاشعارات والمراسلات ورقياً او الكترونياً بأي من الوسائل المعتمدة لدى البنك سواء كان ذلك على العنوان البريدي الصحيح والمقبول والمصرح به من قبل العميل او بأي وسيلة الكترونية او آلية مثل خدمة الانترنت او الموبايل البنكي او الرسائل الالكترونية القصيرة (SMS) او مراجعة العميل لأحد فروع البنك لاستلام مراسلاته واشعاراته وكشوفات حسابه كل ستة اشهر على الاقل وفي حال إعتراض العميل على الكشوفات او الاشعارات او المراسلات يتوجب عليه تسليم البنك إشعاراً خطياً يوضح أوجه الاعتراض خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ اصدارها وبخلاف ذلك فإن العميل يعد مقراً بصحة تلك الكشوفات.
d. In the case the Customer requests any additional account statements or wants to obtain any extracts, he/ she shall be bound to pay the expenses specified by the Bank.	د. في حال طلب العميل أي كشوفات إضافية للحساب أو الحصول على أي مستخرجات فإنه يكون ملزماً بدفع المصاريف التي يحددها البنك.
e. The Customer hereby declares that his postal address and/or his mobile phone number for the purposes of notifying correspondence/ account statements/ notifications (and their attachments) shall be at the postal address/ mobile phone number approved by the Customer and all notifications are accepted at this address/ mobile phone number. The Bank shall have the right to destroy the notifications/ notices/ account statements (paper/ electronic)/ returned mail to the Customer and/or not sending it and/or not issuing it in case the postal address/ mobile phone number is changed without notifying the Bank thereof, and/or if the postal address/ mobile phone number is incorrect and/or if the postal address does not include a postal box and postal code	هـ. يصرح العميل بموجب هذه الشروط أن عنوانه البريدي و/او رقم هاتفه المحمول لغايات تبليغ المراسلات/كشوفات الحسابات/الإشعارات (ومرفقاتها) يكون على العنوان البريدي/رقم الهاتف المحمول المصرح به من قبل العميل وتقبل جميع التبليغات على هذا العنوان/رقم الهاتف المحمول، ويكون من حق البنك إتلاف التبليغات/الاشعارات/كشوفات الحسابات (الورقية/الالكترونية)/البريد المعاد المرسلة للعميل و/او عدم ارسالها و/او عدم اصدارها في حال تم تغيير العنوان البريدي/رقم الهاتف المحمول دون إشعار البنك بذلك و/ أو في حال كون العنوان البريدي/رقم الهاتف المحمول غير

and/or the Customer's address is not valid for notifying. f. The Customer is obligated to inform the Bank in writing in the event of a change in his mailing address or mobile phone number. Otherwise, the address/ mobile phone number shown in the application shall be the approved address/ phone number for correspondence. The Customer is obligated to visit the Bank in the event that the correspondences / notices (and their attachments) do not reach him/ her at his postal address / mobile phone number approved by him/ her. g. If, instead of sending any notices or correspondence, or returning any documents or commercial papers deposited by him/ her, the Customer chooses to keep them with the Bank and the Bank's approval of that, the Customer is obligated to visit the Bank to receive them within a month from the date of their deposit or issuance. The Bank shall not be liable for loss, damage or delay. The Customer shall consider that he/ she has been notified of such after a week from the date that it was deposited in his/her file. The Customer shall permit the Bank to debit the commissions and expenses determined by it to retain the correspondence and mail returned on his/her Account. h. The Customer will take full responsibility of any occurring risk in the event he/ she accepts to send instructions to conduct transactions using Fax or Telex or Phone or E-Mail, and the Bank shall bear no responsibility for any damage that may occur to the Customer as long as it implemented the instructions received through those means in good faith.	صحيح و/او في حال كون العنوان البريدي لا يتضمن صندوق بريدي ورمز بريدي و/او عنوان العميل غير صالح للتبليغ. و. يلتزم العميل بتبليغ البنك خطياً في حال تغيير العنوان البريدي الخاص به او رقم هاتف المحمول وإلا فيعتبر العنوان/رقم الهاتف المحمول المبين في الطلب هو العنوان/رقم الهاتف المعتمد للمراسلات ويلتزم العميل بمراجعة البنك في حال عدم وصول المراسلات/ الإشعارات (ومرفقاتها) إليه على عنوانه البريدي/رقم هاتفه المحمول المصرح به من قبله. ز. إذا إختار العميل عوضاً عن إرسال أي إشعارات أو مراسلات أو إعادة أي وثائق أو أوراق تجارية مودعة منه الإحتفاظ بها لدى البنك وموافقة البنك على ذلك فإن العميل يكون ملزماً بمراجعة البنك لإستلامها خلال شهر من تاريخ إيداعها أو إصدارها ولن يترتب على البنك أي مسؤولية في حال الفقدان أو التلف أو التأخير، ويعتبر العميل أنه تبلغها بعد إنقضاء أسبوع على إيداعها في ملفه ويفوض البنك بقيد العمولات والمصاريف المقررة من قبله على حفظ المراسلات والبريد المعاد على حسابه. ح. في حال قبول العميل التعامل بواسطة الفاكس أو الهاتف أو البريد الإلكتروني فإن مخاطر هذا التعامل تقع على مسؤوليته الكاملة ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي ضرر قد يلحق بالعميل طالما أنه نفذ ما ورد إليه من تعليمات من خلال تلك الوسائل بحسن نية.
55. The Customer acknowledges that the Bank will not pay him any interest on the accounts/ credit balances unless this is agreed upon with the Bank or if the Bank's instructions and policies permit payment of interest on such accounts	55. إن العميل يقر بأن البنك لن يحتسب له أي أرباح على الحسابات/الأرصدة الدائنة إلا إذا كان متفقاً على ذلك بينه وبين البنك أو كانت تعليمات وسياسات البنك تعطي أرباح على تلك

	and that the rates of interest are subject to increase and decrease without the need for prior notice depending on the results of the investment and financing activities that the Bank carried out in accordance with the Mudarabah ratios announced by the Bank.	الحسابات وأن معدلات الأرباح قابلة للزيادة والتخفيض دون الحاجة لإشعار مسبق تبعاً لنتائج أعمال الإستثمار والتمويل التي قام بها البنك ووفقاً لنسب المضاربة المعلن عنها لدى البنك.
56.	If the Customer requests/ agrees that his/ her accounts or any of them be replenished from one another or from specific accounts or that some account/ accounts belonging to a third party be replenished from his/ her own accounts or any one of them, such authorization will remain in force and applied until the Bank receives a written notice from the Customer to the contrary provided that the third party should agree if the cancellation of instructions is subject to his/ her consent.	56. إذا طلب/وافق العميل على أن يتم تغذية حساباته أو أي منها من بعضها البعض أو من حسابات محددة أو تغذية حساب/حسابات تعود للغير من حساباته أو من أي حساب منها فإن هذا التفويض يبقى نافذاً ومعمولاً به إلى حين إستلام البنك إشعاراً خطياً من العميل بخلاف ذلك شريطة موافقة الغير إذا كان إلغاء التعليمات معلقاً على موافقته.
57.	If the Customer requests transfers between his/ her accounts or to a third party's accounts, he/ she shall authorize the Bank to carry out the transfer at the price prevailing at the Bank upon the transfer if the currency of the account from which the transfer is made is different from the currency of the account to which the transfer is made, and to debit any expenses or commissions due to the account from which the transfer is made without any responsibility on the part of the Bank.	57. إذا طلب العميل التحويل بين حساباته أو التحويل لحسابات الغير فإنه يفوض البنك بإجراء عملية التحويل بسعر الصرف السائد يوم التحويل لدى البنك عند التحويل إذا إختلفت عملة الحساب المحول منه عن عملة الحساب المحول له وبقيد أية مصاريف أو عمولات مستحقة على الحساب المحول منه دون أي مسؤولية على البنك.
58.	If the Customer authorizes the Bank to settle the value of any services or obligations due from him in favor of any institution or person, he may not cancel such authorization except by a written notice to be delivered to the Bank or with the consent of the beneficiary if the cancellation is subject to his/ her consent.	58. إذا فوض العميل البنك بتسديد قيمة أية خدمات أو إلتزامات بذمته لصالح أي مؤسسة أو شخص فإنه لا يجوز له إلغاء هذا التفويض إلا بإشعار خطي يسلم للبنك أو بموافقة المستفيد إذا كان الإلغاء معلقاً على موافقته.
59.	If any dispute arises between the Customers, the Bank and a third party regarding any Banking transaction, the Customer irrevocably authorizes the Bank to block any sum, the subject of dispute until the dispute is determined judicially or amicably without the	59. إذا ما طرأ أي نزاع بين العميل والبنك وطرف ثالث حول أي عملية مصرفية فإن العميل يفوض البنك تفويضاً لا رجعة فيه

Customer having any right to claim any interest or compensation.	بحجز أي مبلغ يدور حوله النزاع لحين البت فيه قضاءً أو رضاءً دون أن يحق للعميل المطالبة بأي أرباح أو تعويض.
60. The Bank may consider all kinds of accounts as dormant accounts if the time period specified by the Bank for freezing active accounts has passed according to the Bank's internal regulations from the date of the last withdrawal or deposit transactions made by the Customer on the account, taking into consideration the following: a. One year for current accounts. b. Two years for saving accounts. c. Three years for term deposit accounts.	60. للبنك أن يعتبر الحسابات بأنواعها حسابات جامدة إذا مضت المدة الزمنية المحددة من قبل البنك لتجميد الحسابات النشطة حسب لوائح البنك الداخلية من تاريخ آخر حركة سحب أو إيداع وكما يلي: أ. سنة على الحسابات الجارية. ب. سنتين على حسابات التوفير. ج. ثلاث سنوات على حسابات لأجل.
61. The Customer s' accounts will become dormant according to the periods stated above, and if it is not possible to reach the account holder through other transactions or any means of communication, without the Customer making any transactions on the account. Moreover, the transactions of expenses, commissions, settlements, profit crediting, deposits and credit transactions of all kinds are not activating the account. However, the account may be activated after any transaction is made by the Customer or by an agent acting on his or her behalf under a special or general power of attorney, or once an authorization is given by the Bank, or once the authorized signatory is present on behalf of the account in the case of a legal person. These transactions may include withdrawal from and deposit in the account, cheques drawn on the account, issuing remittances, and/or requesting a transfer from the account to another account held by the Customer or to a third-party account.	61. يتم تجميد الحسابات الخاصة بالعملاء حسب المدة الزمنية أعلاه وإذا تعذر الاستدلال على وجود صاحب الحساب من خلال تعاملاته الأخرى مع البنك وبعد إستنفاذ كافة وسائل الإتصال به وذلك دون قيام العميل بإجراء أي حركات على الحساب ولا تعتبر حركات المصاريف أو العمولات أو التسويات أو قيد الأرباح أو الإيداعات والحركات الدائنة بأنواعها تحريكاً للحساب ويجوز تحريك الحساب بمجرد إجراء أي عملية من قبل العميل أو من وكيل عنه بموجب وكالة خاصة أو عامة أو تفويض معتمد من البنك أو حضور المفوض بالتوقيع عن الحساب في حال الشخص الإعتباري تتضمن السحب والإيداع من/إلى الحساب و/أو سحب شيكات على الحساب و/أو إصدار حوالات و/أو طلب التحويل من الحساب إلى حساب آخر للعميل أو للغير.
62. The cheques encashment drawn from the Customer on the dormant account is not considered as a reason for account re-activation.	62. لا يعتبر صرف الشيكات المسحوبة من العميل على الحساب الجامد سبباً لجعله نشطاً.

63. The Bank shall have the right to conduct a set off between dormant accounts and any debit accounts or liabilities payable by their holders, with the suspension of Signature (Visa Debit) card, credit cards, online and electronic services related to the Account.	63. يحق للبنك إجراء التقاص بين الحسابات الجامدة وبين أي حسابات مدينة أو التزامات قائمة على اصحابها لدى البنك، مع وقف العمل ببطاقات فيزا القيد المباشر/Visa) Signature Debit) وبطاقات الائتمان والخدمات الالكترونية والآلية العائدة للحساب.
64. The Bank continues to calculate interests and profits on dormant account as per the valid contract on the effective dormancy date, and it also continues to send account statements and periodic notices.	64. يستمر البنك باحتساب الأرباح على الحسابات الجامدة حسب العقد الساري المفعول بتاريخ إعتبار الحساب جامداً، وكذلك يستمر بإرسال كشوف الحسابات والاشعارات الدورية.
65. It is required to open savings accounts for minor customers whose salaries are transferred to the Bank.	65. يراعى فتح حسابات توفير للعملاء القصر المحولة رواتبهم لدى البنك.
66. The legal authority of a guardian and/or custodian over a minor's account terminates in the following cases: a. The minor reaches the age of majority; provided the guardianship/custody is not based on other reasons (i.e. amentia or mental retardation). b. Death of the guardian/custodian or the minor. c. A court decision to revoke or change the guardian/custodian.	66. تنتهي صلاحية الولي و/ أو الوصي على حسابات القاصر في الحالات التالية: أ. بلوغ القاصر سن الرشد شريطة أن لا تكون الولاية / الوصاية لأسباب غير العمر مثل (العته، الجنون،.....) ب. الوفاة (للولي أو الوصي) أو القاصر. ت. قرار من المحكمة بإلغائها / أو تغير الولي / الوصي.
67. If the guardian/custodian of a minor dies, their signature and all associated services related to the minor's account shall be canceled until a court decision naming a new guardian/ custodian is provided to the Bank.	67. إذا توفى الولي / الوصي على حساب قاصر يلغى توقيعه وكافة الخدمات الممنوحة له على حساب القاصر إلى حين تزويد البنك بقرار من المحكمة بالولي / الوصي الجديد.

68. If the minor dies, the account shall be frozen, the guardian/custodian's signature shall be canceled and the Bank's deceased customer procedures shall apply.	68. إذا توفى القاصر يوقف العمل بالحساب ويلغى توقيع الولي/ الوصي عن حساب قاصر وتطبق تعليمات العملاء المتوفين على حساب القاصر.
69. If the length of time stipulated by the Bank to close the zero balance accounts according to the Bank's internal regulations has expired due to no transactions on them, the Bank reserves the right to close any of the Customer's accounts. Even if the Bank declines to execute any deposits, transfers, or debit or credit financial transactions received on the Customer's accounts after closure, this does not impose any liability on the Bank.	69. إذا مضت المدة الزمنية المحددة من قبل البنك لإغلاق الحسابات المصفرة حسب لوائح البنك الداخلية لعدم إجراء أي حركات عليها، يحق للبنك إغلاق أي من حسابات العميل، وإن رفض البنك لقبول تنفيذ أي إيداعات أو حوالات او حركات مالية مدينة او دائنة ترد على حسابات العميل بعد إغلاقها لا يترتب عليه أية مسؤولية على البنك.
70. In the case the Bank closes the account/ accounts of the Customer or if the account is closed at the request of the Customer, or upon the end of the validity of using any of the cards or tools delivered to the Customer, upon his request to suspend the service or when the Bank decides to cancel the services, the Customer will be bound to return any cards, cheque books or tools handed over to him by the Bank. It is understood that the closure of accounts is not conditional upon giving the Customer a notice thereof or upon his consent to the balance resulting from the closure.	70. في حال قيام البنك بإغلاق حساب/حسابات العميل أو إغلاق الحساب بناء على طلب العميل أو عند إنتهاء صلاحية إستخدام أي من البطاقات أو الأدوات المسلمة للعميل أو عند رغبته بوقف الخدمة أو عندما يقرر البنك إلغاء الخدمات فإن العميل يلتزم بإعادة أي بطاقات أو دفاتر شيكات أو أي أدوات سلمت إليه من البنك ومن المفهوم أن إغلاق الحسابات لا يكون معلقاً على تبليغ العميل إشعاراً بذلك أو موافقة على الرصيد الناتج عن الإغلاق.
71. The Customer acknowledges and agrees that all the services provided to him/ her and the instructions issued by him/ her to the Bank are annulled in the case of cancelling his/ her account. Further, the Customer is not entitled to rely on them and expect the Bank to execute them even if the closed account is reopened / a subsidiary account is opened without any obligation on the Bank and/or its personnel.	71. تفهم العميل ووافق على ان جميع الخدمات الممنوحة له والتعليمات الصادرة عنه للبنك ملغاة في حال اغلاق حسابه ولا يحق للعميل الاعتداد بها ومطالبة البنك بتنفيذها حتى وان تم اعادة فتح الحساب المغلق/فتح حساب فرعي ودون أية مسؤولية على البنك و/او موظفيه.

72. If the customer does not visit the Bank to retrieve the cheques that have been returned without collection, the Bank shall have the right to retain them without any liability on its behalf, and not to hand them over to the customer after the legal retention periods approved by the Bank have elapsed. Thus, the Bank shall not be liable for any limitation on cheques.	72. إذا لم يراجع العميل البنك لإستلام الشيكات المعادة فللبنك الحق بحفظها بدون أي مسؤولية عليه، وعدم تسليمها للعميل بعد مرور مدد الحفظ القانونية المعتمدة لديه ولا يكون البنك مسؤولاً عن أي تقادم يجري على الشيكات.
73. In the case of a discrepancy in the currency of incoming transfers, salaries, cheques, and any payments credited to any of the Customer's accounts (current, savings, and term), the Bank may credit these amounts to the account according to the prevailing exchange rate on the day the entry was made. In accordance with this, the Bank has the authority to create an account in the currency of the required amount to be credited and to credit this amount in whatever way the Bank deems appropriate, free from any obligation.	73. في حال اختلاف عملة الحوالات الواردة، الرواتب، الشيكات، وأية مبالغ تقيد لأي من حسابات العميل (الجاري، التوفير، لأجل) فللبنك قيد هذه المبالغ للحساب حسب سعر الصرف السائد يوم تنفيذ القيد للحساب، كما يحق للبنك فتح حساب بعملة المبلغ المطلوب قيده وقيد هذا المبلغ حسب ما يراه البنك مناسبا وبدون أي مسؤولية عليه.
74. The Bank shall, without a request from the Customer, replenish the Customer's account from one another with a view to facilitating any withdrawals made by the Customer whether directly or by any of the means of dealing with accounts including the cards and services.	74. يجوز للبنك دون طلب من العميل أن يقوم بتغذية حسابات العميل من بعضها البعض لتمرير أي سحوبات قد يجريها العميل سواءً تمت مباشرة أو بأي وسيلة من وسائل التعامل بالحسابات بما فيها البطاقات والخدمات.
75. The Bank shall have the right to collect the necessary commissions if the balance of any of the accounts is less than the minimum approved according to the internal regulations of the Bank, bearing in mind that the Bank has the right to change the minimum account balance without any liability on the Bank.	75. يحق للبنك إستيفاء العمولات اللازمة في حال قل رصيد أي من الحسابات عن الحد الأدنى المعتمد وفق اللوائح الداخلية للبنك، علماً بأن للبنك الحق في تغيير الحد الأدنى للحسابات ودون أدنى مسؤولية على البنك.
76. Commissions and fees are collected on the Bank's services and products according to the table of commissions and fees approved by the Bank and its amendments according to the absolute volition of the Bank, with notifying the Customer of such modifications through the bulletin board in the branch and/or the Bank's website and/or by any other means specified by the Bank.	76. تستوفى العمولات والأجور على خدمات ومنتجات البنك حسب جدول العمولات والأجور المعتمد لدى البنك وتعديلاته وفقا لخيار البنك المطلق مع اشعار العميل بهذه التعديلات من خلال لوحة الاعلانات بالفرع و/أو موقع البنك الالكتروني و/أو بأي وسيلة اخرى يحددها البنك.

77. The Customer agreed that the Bank has the right, without obtaining the consent of the Customer, to debit any of his/ her accounts with the Bank any amounts that may be ordered according to official letters addressed to the Bank from any governmental authority with jurisdiction, or under the law for the collection of state and public funds, or from the official authorities that transmit the salary, after fulfilling any obligations originating from the Customer as a result of his dealings with the Bank and without any liability on the Bank or any of its personnel.	77. وافق العميل إنه يحق للبنك دون الرجوع إليه القيد على اي من حساباته لدى البنك اية مبالغ قد تطلب بموجب كتب رسمية موجهة للبنك من اية جهة حكومية ذات اختصاص او بموجب قانون تحصيل الاموال الاميرية والعامة او من الجهات الرسمية المحولة للراتب وذلك بعد استيفاء اية التزامات مترتبة على العميل نتيجة تعامله مع البنك ودون اية مسؤولية على البنك او اي من موظفيه.
78. The Bank shall have the right to revoke all powers of attorney / authorizations / payment orders / all electronic services / existing cheque books/ any other services not delivered to the Customer (cancellation / dismissal as per the rules) from the Customer's accounts in the event of the death of the Customer.	78. يحق للبنك الغاء جميع الوكالات / التفاويض / اوامر الدفع / جميع الخدمات الإلكترونية / دفاتر الشيكات القائمة وأية خدمات أخرى غير مسلمة للعميل (الغاء / اتلاف اصولي) عن حسابات العميل في حال وفاة العميل.
79. The Bank will continue to accept and offer various services and transactions for the Customer's accounts in the case of death. For example, account crediting transactions such as cash deposit, incoming transfers and cashing incoming checks transactions issued at a date previous to the date of death and other transactions and services connected to the rights of the Bank, Customer or third party. The Bank shall have the right to continue to collect commissions and fees in accordance with the table of commissions and fees stipulated by the Bank and its subsequent amendments to these accounts in exchange for the services provided to them until the account is closed.	79. يستمر البنك في قبول وتقديم بعض الخدمات والعمليات لحسابات العميل في حال الوفاة ومثال ذلك عمليات القيد للحساب مثل الايداع النقدي والحوالات الواردة وعمليات صرف الشيكات الواردة المحررة بتاريخ سابق لتاريخ الوفاة وغيرها من العمليات والخدمات المتعلقة بحقوق للبنك او العميل او الغير ويحق وللبنك الاستمرار في استيفاء العمولات والاجور وفقاً لجدول العمولات والاجور المعتمد في البنك وتعديلاته اللاحقه على هذه الحسابات مقابل الخدمات التي تقدم لها لحين اغلاق الحساب.
80. The Customer agrees and authorizes the Bank to obtain and/or access and/or inquire about and/or disclose and/or exchange credit information and/or banking information and/or documents and/or invoices and/or any other information related to him/her with other financial institutions involved in the execution of	80. يوافق العميل ويفوض البنك بأن يحصل و/او يطلع و/او يستعلم على و/او يفصح و/أو يتبادل المعلومات الائتمانية و/او المعلومات المصرفية و/او الوثائق و/او الفواتير و/أو أية معلومات أخرى متعلقة به مع المؤسسات المالية الأخرى المشاركة

transactions and/or the Central Bank and/or any official and/or quasi-governmental bodies and/or private institutions and/or credit information companies and/or the Jordan Loan Guarantee Corporation- Jordan Small Business Company and/or any administrative authorities, security departments, national or foreign judicial departments and/or Civil Status Department as may be required by the nature of the transactions and services provided by the Bank, and such exchange is carried out in compliance with international laws or standards for combating financial crimes (for example, transactions related to granting finances/ renewal/ amending credit ceilings/ default cases/ delays in payment/ indicators of default/ cases) and/or requested by the Customer if required by policies and the labor instructions approved by the Bank / laws / instructions / orders / regulations / customs in force locally and internationally, local laws and regulations, contracts and agreements signed by the Bank with other parties even if the relationship between the Customer and the Bank ends for any reason and the customer is also aware that he/ she has the right to have access to his/her credit information contained in the credit report issued by the credit information company for the purpose of reviewing/ correcting it in the event of any errors in therein.	في عملية تنفيذ العمليات و/أو البنك المركزي و/أو أية جهات رسمية و/أو شبه حكومية و/أو مؤسسات خاصة و/او شركات المعلومات الائتمانية و/او الشركة الأردنية لضمان القروض- شركة الأعمال الصغيرة الأردنية و/او أي سلطات إدارية و/أو أمنية و/أو قضائية في الداخل و/او نظام الاحوال المدنية و/أو الخارج أو تتطلبها طبيعة العمليات والخدمات التي يقدمها البنك وتتم عملية التبادل هذه التزاما بالقوانين او المعايير الدولية لمكافحة الجرائم المالية (مثال ذلك العمليات المتعلقة بمنح التمويلات/تجديد/تعديل السقوف الائتمانية/حالات التعثر/التأخر في السداد/مؤشرات التعثر/القضايا) و/أو يطلبها العميل إذا تطلبت ذلك سياسات وتعليمات العمل المعتمدة لدى البنك/القوانين/ التعليمات/الأوامر/اللوائح/الأعراف المعمول بها محلياً ودولياً والقوانين والأنظمة المحلية والعقود والإتفاقيات الموقعة من قبل البنك مع الأطراف الأخرى حتى لو انتهت العلاقة القائمة بين العميل وبين البنك لأي سبب من الأسباب كما ان العميل على علم بأنه يحق له الاطلاع على المعلومات الائتمانية الخاصة به الواردة في التقرير الائتماني الصادر عن شركة المعلومات الائتمانية وذلك لغاية مراجعتها/تصويبها في حال وجود اية اخطاء فيها.
81. In case of any complaints, the Customer may contact the Customer Complaints Handling Unit through: 1. Toll-free complaint hotline: 080022633 2. Complaints email: info.ecomplaints@iiabank.com.jo 3. Online complaint submission page: Available on the bank's official website	81. في حال وجود أية شكاوى من قبل العميل فإن بإمكانه الرجوع إلى وحدة معالجة شكاوى العملاء من خلال: 1. الخط المجاني للشكاوى 080022633 2. البريد الإلكتروني للشكاوى info.ecomplaints@iiabank.com.jo 3. صفحة تقديم الشكاوى إلكترونياً على الموقع الالكتروني للبنك

4. Complaint boxes: Located inside the bank's branches 5. In-person visit 6. Fax: +96265601476 7. Customer Service Center: • Toll-free number (Landline): 080022224 • Direct phone number: 0096265003300 Such Unit shall examine the compliant and take a necessary action.	.4 صناديق الشكاوى داخل فروع البنك .5 الحضور الشخصي .6 الفاكس 96265601476+ .7 مركز خدمة العملاء • الهاتف المجاني (هاتف أرضي) 080022224 • رقم الهاتف المباشر 0096265003300 على أن تتولى الوحدة البحث في الشكوى وإجراء اللازم.
8. All accounts and services are subject to the provisions of the Jordanian Law, the Banking Law, the instructions of the Central Bank of Jordan, the Electronic Transactions Law and the Bank's instructions.	.82 تخضع جميع الحسابات والخدمات لاحكام القانون الاردني وقانون البنوك وتعليمات البنك المركزي الاردني وقانون المعاملات الالكترونية وتعليمات البنك.
9. The Amman Court of First Instance / Palace of Justice shall be the relevant authority to hear any dispute or any disagreement between the Customer and the Bank. The Bank has the right to choose a territorial jurisdiction for any court of the Hashemite Kingdom of Jordan without the Customer having the right to object or disprove of non-territorial jurisdiction of plea. The Jordanian law will be applicable.	.83 تكون محكمة بداية عمان/قصر العدل هي الجهة المعنية في البت بأية خصومات أو في أي نزاع بين العميل والبنك وللبنك أن يختار الإختصاص المكاني لأي محكمة من محاكم المملكة الأردنية الهاشمية دون أن يحق للعميل الإعتراض أو الدفع بعدم الإختصاص المكاني ويكون القانون الأردني هو الواجب التطبيق.
Current (Call) Account Terms and Conditions	**الأحكام الخاصة بالحسابات الجارية (الطلب):**
1. The Customer undertakes not to issue any cheques for himself or for others drawn on the account except by virtue of special cheques supplied to him by the Bank. The Bank has the right without any liability to refuse to cash any cheque/ payment order drawn by the Customer on the Account if it was written on other than the issued special cheques. The Customer undertakes to maintain the cheques supplied to him and to be liable for any loss or damage that arises as a result of utilizing them by fraud, error, theft, or because of their loss, including	.1 يتعهد العميل بأن لا يصدر أية شيكات لنفسه أو للغير مسحوبة على الحساب إلا بموجب الشيكات الخاصة الصادرة إليه من البنك، ويحق للبنك دون أي مسؤولية عليه أن يرفض صرف أي شيك/أمر دفع مسحوب من قبل العميل على الحساب إذا كان محرراً على غير الشيكات الخاصة الصادرة للعميل من البنك ، ويتعهد العميل بأن يحافظ على الشيكات الصادرة إليه وأن يكون مسؤولاً عن كل خسارة أو ضرر يحدث من جراء إستعمالها بطريق

their loss in the mail, as of the date of mailing them to him/ her. The Customer further undertakes to notify the Bank in case the cheques have been stolen or lost.	الغش أو الخطأ أو السرقة أو بسبب فقدانها بما في ذلك فقدانها في البريد إعتباراً من تاريخ إرسالها إليه ، ويتعهد بإبلاغ البنك في حالة سرقتها أو فقدانها.
2. The Customer authorizes the Bank, and as per the sole discretion thereof and to allow overdrawn the Account without obtaining the consent of the Customer, and authorizes the same to debit the account with the values of promissory notes, cheques, and any other instruments which belong to the Customer and come under the possession of the Bank, whether were for collection or in any other form, and to credit the Account with the balance of any other account opened in the name of the Customer with the Bank, or with any other branch of the Islamic International Arab Bank, as a coverage or a guarantee for the payment of all the Customer's obligations towards the Bank, so as no balance of other account(s) becomes payable until all the obligations of the Customer towards the Bank are paid, and the Bank shall have the right to set-off amongst balances of the Account(s) opened in the name of the Customer with the Bank, including those in any other foreign currency. Any overdrafts allowed, whether by withdrawal from or deposit into the Account shall not be considered an acceptance of the Bank to grant overdraft facilities, but is however an Islamic loan (interest-free loan) given by the Bank to the Customer, and the Customer shall settle the same within a period of no more than thirty days from the date of any overdraft.	.2 يخول العميل البنك وفقاً لخياره حق كشف الحساب دون الرجوع إلى العميل، كما يخوله بأن يقيد على الحساب قيم الكمبيالات أو الشيكات أو أي مستندات أخرى للعميل في حوزة البنك سواءً كانت برسم التحصيل أو بأي صورة أخرى، وأن يقيد للحساب رصيد أي حساب آخر مفتوح بإسم العميل لدى البنك أو لدى أي فرع آخر للبنك العربي الإسلامي الدولي كتغطية أو كتأمين لتسديد جميع إلتزامات العميل تجاه البنك بحيث لا يستحق دفع رصيد الحساب أو أرصدة الحسابات الأخرى إلا بعد تسديد جميع إلتزامات العميل تجاه البنك، وللبنك حق إجراء التقاص بين أرصدة جميع الحسابات المفتوحة بأي عملة أخرى. ولا يعتبر أي كشف للحساب سواءً بالسحب منه أو بالقيد فيه موافقة من البنك على منح العميل تسهيلات على المكشوف وإنما هو قرض حسن من البنك للعميل يجب عليه تسديده خلال مدة لا تتجاوز ثلاثين يوماً من تاريخ أي كشف.
3. **The Bank may offset between the credit balance(s) for all of the Customer's accounts in any currency and the amount of the due installments in case of insufficient funds in the master account linked to the granted credit. The Customer and the guarantor shall sign next to**	.3 **يحق للبنك إجراء تقاص ما بين الرصيد / الأرصدة الدائنة لكافة حسابات العميل لديه وبأ عملة وما بين قيمة الأقساط المستحقة في حال عدم توفر هذه القيمة أو عدم كفاية الرصيد في الحساب**

each offsetting item to indicate that they have read and agreed to them.	الرئيسي المرتبط بالائتمان الممنوح، على أن يقوم العميل والكفيل بالتوقيع بمحاذاتها بما يفيد قراءتها والموافقة على ما جاء فيها.
4. The Bank has the right to close the account if the Customer issued cheque(s) on his account without having sufficient funds in it.	.4 يحق للبنك إغلاق الحساب في حالة إصدار العميل شيك/ شيكات بدون رصيد كاف.
Provisions for Joint Investment Accounts (Savings + Term Deposit):	**الاحكام الخاصة بالحسابات الاستثمارية المشتركة (التوفير+ الوديعة لأجل):**
1. Joint investment accounts share the realized profits, and the sharing shall be calculated as announced by the Bank.	.1 تشارك الحسابات الإستثمارية المشتركة في الأرباح المتحققة ويتم إحتساب المشاركة حسبما هو معلن عنه في البنك.
2. The Bank does not provide the Customer with a cheque book for these accounts, and the Customer is not permitted to write cheques, payment orders, or transfers on these accounts, bearing in mind that the Bank is not obligated to pay from these accounts unless the Customer is present in person and signs to receive the withdrawn amount.	.2 لا يصدر البنك للعميل دفتر شيكات على هذه الحسابات، كما لا يجوز للعميل أن يحرر شيكات أو أوامر دفع أو تحاويل على هذه الحسابات، علماً بأن البنك غير ملزم بالدفع من تلك الحسابات إلا بحضور العميل شخصياً والتوقيع بإستلام المبلغ المسحوب.
3. For computing profits, the concept of calculating numbers is used, where the calculation of numbers starts when a deposit is placed into an account as of the month following the deposit, unless the deposit is made on the first working day of the same month.	.3 يعتمد مبدأ حساب الأعداد لاحتساب الأرباح، حيث يبدأ إحتساب الأعداد عند الإيداع في الحساب إعتباراً من الشهر التالي للإيداع، ما لم يتم الإيداع في أول يوم عمل في نفس الشهر.
4. If the account balance is less than the minimum specified by the Bank, the Bank reserves the right to transfer the Customer's account balance to another account accessible to the Customer or to create a new account for the Customer and transfer the balance to it without liability to the Bank.	.4 في حال قل رصيد الحساب عن الحد الأدنى حسب تعليمات البنك فيحق للبنك نقل رصيد حساب العميل إلى حساب آخر متوفر للعميل أو فتح حساب جديد للعميل ونقل الرصيد إليه ودون أدنى مسؤولية على البنك.
5. The Bank continues to compute profits on joint investment accounts notwithstanding the issue of a decision to precautionary seizure of the balance by a competent authority and/or death, unless a contrary decision is received from the competent authority."	.5 يستمر البنك باحتساب الارباح على الحسابات الاستثمارية المشتركة بالرغم من صدور قرار بالحجز التحفظي على الرصيد

	من مرجع مختص و/او الوفاة ما لم يرد قرار بخلاف ذلك من المرجع المختص.
6. The Bank shall have the right to alter the Mudarabah ratios, calculation mechanism, and minimum investment in joint investment accounts, provided that it notifies the Customer via electronic notification and/or announcement on the bulletin board inside the branches and/or through official newspapers.	.6 يحق للبنك تعديل نسب المضاربة وآلية الإحتساب والحد الأدنى للإستثمار في حسابات الإستثمار المشترك على أن يقوم بإعلام العميل من خلال إرسال إشعار الكتروني و/أو الإعلان على لوحة الإعلانات داخل الفروع و/أو من خلال الصحف الرسمية.
7. The Customer loses his right to share in the profits totally if his account balance falls below the minimum established. The Customer also absolves the Bank and the joint investment account holders of any profits that were not dispersed or did not appear in exchange for the release of any losses that have not yet emerged, as well as the remaining investment risk reserves (if any) and the rate of profit reserve (if any) for the remainder of the investors. The Customer undertakes to donate what remains to the Zakat Fund following liquidation of the investment base.	.7 يفقد العميل حقه في المشاركة بالأرباح كلياً إذا قل رصيد حسابه عن الحد الأدنى المقرر وهو يبرئ البنك وأصحاب الحسابات الاستثمارية المشتركة من أية ارباح لم توزع او لم تظهر متقابلاً مع ابراءهم له من أي خسارة لم تظهر بعد، وعن ما تبقى من إحتياطيات مخاطر الاستثمار (ان وجد) ومعدل احتياطي الارباح (ان وجد) لباقي المستثمرين ويوافق على التبرع بما يبقى لصالح صندوق الزكاة عند تصفية الوعاء الاستثماري.
8. The Bank shall have the right to donate a percentage of the share of the shareholders' equity to the joint investment account holders to be credited to them at maturity, and the Bank shall have the right to alter this percentage at any point during the investment term or when it becomes due.	.8 للبنك الحق بالتبرع بنسبة من حصة اصحاب حقوق المساهمين لأصحاب الحسابات الاستثمارية المشتركة تقيد لهم عند الاستحقاق، ويحق للبنك التعديل على هذه النسبة في اي وقت خلال فترة الاستثمار أو عند استحقاقها.
9. The Customer understands and agrees that the Bank reserves the right to deduct a certain percentage of the profits before distributing them to the joint investment account holders to pay any fees and/or expenses and/or to replenish any reserves and/or provisions required and/or necessary Policies and/or	.9 تفهم ووافق العميل على ان البنك يحتفظ بحقه في اقتطاع نسبة معينة من الارباح قبل توزيعها على اصحاب الحسابات الاستثمارية المشتركة لدفع أية رسوم و/او مصاريف و/أو لتغذية أية احتياطيات و/أو مخصصات تقتضيها و/أو تتطلبها

instructions and/or generally accepted practices governing banking business, local laws and regulations, and standards of the Accounting and Auditing Organization for Islamic Institutions.	السياسات و/أو التعليمات و/أو الممارسات المتعارف عليها الناظمة للاعمال المصرفية والقوانين والانظمة المحلية ومعايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات الاسلامية.
10. The realized profits for the joint investment (savings) account shall be credited on the dates announced by the Bank.	.10 تقيد الأرباح المتحققة لحساب الاستثمار المشترك (التوفير) بالتواريخ المعلن عنها في البنك.
11. Amounts withdrawn from joint investment (savings) accounts lose their right to participate in the profits (numbers) as of the beginning of the same month in which the withdrawal was made. In the event that the account balance becomes less than the minimum in any of the months, it loses its right to the profits of that month only.	.11 تفقد المبالغ المسحوبة من حسابات الاستثمار المشترك (التوفير) حقها في المشاركة بالأرباح (الأعداد) إعتباراً من بداية نفس الشهر الذي تم فيه السحب، وفي حال أصبح رصيد الحساب دون الحد الأدنى في أي شهر من الأشهر فإنه يفقد حقه بأرباح ذلك الشهر فقط.
12. Joint investment (term deposit) accounts shall share the outcomes of investment profits in the declared percentages of the general average of the sum that is included in the account.	.12 تشارك حسابات الإستثمار المشترك (الوديعة لأجل) في نتائج أرباح الإستثمار بالنسب المعلن عنها من المعدل العام للرصيد الذي يكون داخلاً في الحساب.
13. The Customer is not entitled to withdraw any amount from the original deposit before the maturity date unless the Bank agrees, in which case the Customer loses his/ her right to participate in the profits for the withdrawn amount from the date of the commencement of participation.	.13 لا يحق للعميل سحب أي مبلغ من أصل الوديعة قبل تاريخ الإستحقاق إلا إذا وافق البنك وفي هذه الحالة يخسر العميل حقه في المشاركة بالأرباح بالنسبة للمبلغ المسحوب من تاريخ بداية المشاركة.
14. The Bank may distribute the net profits to the participants in the joint investment accounts (term deposit) during the month following the entitlement of the profits.	.14 يجوز للبنك توزيع صافي الأرباح على المشاركين في حسابات الاستثمار المشترك (الوديعة لأجل) خلال الشهر اللاحق لإستحقاق الأرباح.

15. The deposit is automatically renewed for a comparable duration unless the Customer informs the Bank in writing five working days prior to the maturity date of his/ her refusal to renew it.	15. تجدد الوديعة تلقائياً لفترة مماثلة ما لم يقم العميل بإشعار البنك خطياً قبل خمس ايام عمل من تـاريخ الاستحقاق بعدم رغبته في التجديد.
16. The maturity date of a single deposit might occur between numerous profitable periods, and accordingly the deposit profits are computed for each period according to its outcome.	16. يمكن أن يقع تاريخ إستحقاق الوديعة الواحدة خلال عدة فترات ربحية، ولذلك تحسب أرباح الوديعة لكل فترة حسب نتيجتها.
Basic Bank Account Terms and Conditions:	**شروط وأحكام الحساب البنكي الأساسي:**
The Customer knows, understands, agrees, acknowledges and undertakes that he/ she must abide by the following terms and conditions when opening the basic Bank account with the Bank	**يعلم ويتفهم ويوافق ويقر ويتعهد العميل بأنه يتوجب عليه الالتزام بالشروط والاحكام التالية عند فتح الحساب البنكي الأساسي لدى البنك:**
1. The Customer understands that the basic Bank Account is a special Bank Account in the currency of the Jordanian Dinar opened for individual Customers (Jordanian residents) who are financially excluded (people who are legally qualified to deal with banks and who do not have any type of Bank Account with any of the banks operating in the Kingdom and wish to deal with banking within the limits of and costs commensurate with their income and circumstances) and is subject to special terms, conditions, limitations and benefits determined by the Bank in accordance with the instructions of the Central Bank of Jordan.	1. تفهم العميل أن الحساب البنكي الأساسي هو حساب بنكي خاص بعملة الدينار الأردني يفتح للعملاء الأفراد (الأردنيين المقيمين) المستبعدين مالياً (الاشخاص المؤهلين قانوناً للتعامل مع البنوك ولا يمتلكون أي نوع من أنواع الحسابات البنكية لدى أي من البنوك العاملة بالمملكة ويرغبون في التعامل المصرفي في ضمن حدود وكلف تتناسب مع دخلهم وظروفهم) ويخضع لشروط وأحكام ومحددات ومزايا خاصة يحددها البنك بما يتوافق مع تعليمات البنك المركزي الأردني.
2. The Customer declares that he/ she does not have any Bank accounts or transactions with the Bank and/or with any of the other banks operating in the Kingdom while opening the Account, and that he/ she undertakes to notify the Bank if he/ she opens any Bank Account with any of the other banks.	2. يقر العميل أنه لا يمتلك اية حسابات أو تعاملات بنكية لدى البنك و/أو لدى أي من البنوك الأخرى العاملة في المملكة عند فتح الحساب، وأنه يتعهد بإبلاغ البنك في حال قيامه بفتح اي حساب بنكي لدى اي من البنوك الأخرى.

3. This Account is subject to continual due diligence procedures in gathering the essential details to identify the Customer's data. In the case that it is converted to any other type of Account, the due diligence measures stipulated in the instructions of the Central Bank of Jordan must be implemented, according to the nature of the risks associated to money laundering and terrorist financing.	.3 يخضع هذا الحساب لاجراءات العناية الواجبة المستمرة في الحصول على البيانات اللازمة للتعرف عل بيانات العميل وفي حال تحويله الى اي نوع اخر من الحسابات فانه يتوجب اتخاذ اجراءات العناية الواجبة المنصوص عليها في تعليمات البنك المركزي الاردني وحسب طبيعة المخاطر المتعلقة بغسل الاموال وتمويل الارهاب.
4. The basic banking services that the Bank provides to the Customer through the Basic Bank Account are services (cash withdrawal and deposit, cheque deposit in the account, incoming and outgoing Bank transfers, Signature (Visa Debit) card and e-banking services), and any other services that the Bank may grant to this account in accordance with the instructions of the Central Bank of Jordan.	.4 أن الخدمات المصرفية الأساسية التي يقدمها البنك للعميل من خلال الحساب البنكي الأساسي هي خدمات (السحب والإيداع النقدي، إيداع الشيكات بالحساب، الحوالات المصرفية الصادرة والواردة، بطاقة فيزا القيد المباشر/Signature (Visa Debit) والخدمات البنكية الإلكترونية)، واية خدمات اخرى قد يمنحها البنك لهذ الحساب بما يتوافق مع تعليمات البنك المركزي الأردني.
5. That the Customer cannot obtain through the Basic Bank Account (credit facilities and/or cheque books and/or credit cards and/or credit profits and/or prizes on this account) unless the customer's financial solvency is achieved and the account is transferred to another type of account in accordance with the approved Bank procedures.	.5 أنه لا يمكن للعميل الحصول من خلال الحساب البنكي الأساسي على (تسهيلات إئتمانية و/أو دفاتر شيكات و/أو بطاقات إئتمانية و/أو أرباح دائنة و/أو جوائز على هذا الحساب) الا في حال تحقق الملاءة المالية للعميل وتحويل الحساب إلى نوع اخر من الحسابات وفق إجراءات البنك المعتمدة.
6. The Bank shall have the right to close the Account if the Customer provides the Bank with false or misleading data and/or does not comply with the account terms and conditions and/or if it is found that he/ she has another Bank account either before or after opening the Basic Bank Account with the Bank and/or if the balance of the Account is zero and no withdrawals or deposits have been made to the Account within a period of more than six months and/or any other reasons determined by the Bank for cases of Account closure and in accordance with the instructions of the Central Bank of Jordan and informing the Customer of thereof.	.6 يحق للبنك إغلاق الحساب في حال قام العميل بتزويد البنك ببيانات خاطئة أو مضللة و/أو لم يلتزم بشروط وأحكام الحساب و/أو في حال تبين وجود حساب بنكي آخر له سواء قبل او بعد فتح الحساب البنكي الاساسي لدى البنك و/أو في حال كان رصيد الحساب صفراً ولم يتم إجراء اية عمليات سحب أو إيداع للحساب خلال مدة تجاوزت ستة أشهر و/أو اية اسباب اخرى يحددها البنك لحالات إغلاق الحساب وبما يتوافق مع تعليمات البنك المركزي الأردني وإعلام العميل بذلك.

7. The Bank has the right to claim the Customer all the commissions and fees from which he/ she was previously exempted on this Account in the event that it is determined that he/ she has other accounts and/or banking transactions with any of the other banks, and informing the Customer accordingly.	.7 يحق للبنك مطالبة العميل بكافة العمولات والرسوم التي أعفي منها سابقاً على هذا الحساب في حال تبين وجود حسابات و/أو تعاملات بنكية أخرى له لدى اي من البنوك الاخرى وإعلام العميل بذلك.
8. The Account shall be subjected to freezing if there is a balance in the account and the Customer has not made any withdrawal or deposit transactions on the Account during a period of more than one year.	.8 يخضع الحساب للتجميد في حال توفر رصيد في الحساب ولم يقم العميل بإجراء اي حركة سحب أو إيداع على الحساب خلال مدة تجاوزت سنة.
9. There is no minimum Account balance, and there is a maximum Account balance limit of (700) Jordanian dinars only, or as set by the Central Bank of Jordan.	.9 لا يوجد حد أدني لرصيد الحساب، ويوجد سقف أعلى لرصيد الحساب هو (700) دينار أردني فقط أو حسب ما يتم تحديده من قبل البنك المركزي الأردني.
10. The cash and cheque deposit service through the branch is restricted to a higher ceiling of (350) Jordanian dinars per transaction and a maximum of two transactions throughout the month without any commissions being collected. In the case that the maximum number of cash and cheque deposit transactions is exceeded, a commission is charged for each deposit transaction according to the table of commissions and fees established by the Bank.	.10 أن خدمة الإيداع النقدي والشيكات من خلال الفرع محددة بسقف أعلى هو (350) دينار أردني للعملية الواحدة وبحد أقصى عمليتين خلال الشهر وبدون إستيفاء أية عمولات، وفي حال تجاوز الحد الأقصى لعدد عمليات الإيداع النقدي والشيكات يتم استيفاء عمولة عن كل عملية إيداع وفقاً لجدول العمولات والاجور المعتمد لدى البنك.
11. The cash withdrawal service through the branch is according to the available balance, with a maximum of two transactions throughout the month, without collecting any commissions. A commission is charged on each withdrawal transaction after exceeding the maximum permitted monthly according to the fees and commissions table established by the Bank.	.11 أن خدمة السحب النقدي من خلال الفرع تكون حسب الرصيد المتوفر وبحد أقصى عمليتين خلال الشهر وبدون إستيفاء أية عمولات ويتم استيفاء عمولة على كل عملية سحب بعد تجاوز الحد الاقصى المسموح به شهريا وفقا لجدول الاجور والعمولات المعتمد لدى البنك.

12. No commission is charged for the cash withdrawal service through ATMs of the Bank, except for the commission specified when the Customer uses ATMs of other banks.	12. لا يتم استيفاء عمولة على خدمة السحب النقدي من خلال أجهزة الصرافات الآلية التابعة للبنك، باستثناء العمولة المحددة عند استخدام العميل الصرافات الآلية التابعة للبنوك الأخرى.
13. The internal/ external Bank transfers service is restricted to two transfers per month for each sort of incoming and outgoing transactions. These transfers are subject to the table of fees and commissions stipulated and approved by the Bank, with the exception of transfers received from the Royal Court, the National Aid Fund, or any governmental, military, or international aid organization recognized by the Ministry of Social Development.	13. خدمة الحوالات البنكية الداخلية/الخارجية محددة بحوالتين شهرياً لكل نوع من الحوالات الصادرة والواردة وهذه الحوالات خاضعة لجدول الأجور والعمولات المحددة والمعتمدة لدى البنك بإستثناء الحوالات الواردة من الديوان الملكي العامر أو صندوق المعونة الوطنية أو أي جهة حكومية أو عسكرية أو مؤسسة معونة دولية معتمدة لدى وزارة التنمية الإجتماعية.
14. In the event of exceeding the maximum transfer limit and/or in the event of the receipt of transfers to the Account for a consecutive period of more than six months leading to exceeding the specified account limit, the Account shall be transferred to another type of Account in accordance with the approved Bank procedures.	14. في حال تجاوز الحد الاقصى للحوالات و/أو في حال ورود حوالات للحساب لفترة متتالية تزيد عن ستة أشهر تؤدي إلى تجاوز سقف الحساب المحدد يتم تحويل الحساب إلى نوع آخر من الحسابات وفق اجراءات البنك المعتمدة.
15. The services specified for this Account, the number of transactions, fees and commissions related to it are subject to modification as determined by the Central Bank of Jordan and/or what it may determine in the future in respect of it, and considering the Customer's notification by the Bank of this modification by the approved means that it has the approval of the Customer on that modification.	15. أن الخدمات المحددة لهذا الحساب وعدد العمليات والأجور والعمولات المتعلقة بها خاضعة للتعديل وفقاً لما تم تحديده من قبل البنك المركزي الأردني و/أو ما قد يحدده مستقبلاً بخصوصها، وإعتبار إشعار العميل من قبل البنك بهذا التعديل بالوسائل المعتمدة لديه موافقة من العميل على ذلك التعديل.
16. The Basic Bank Account is subject to the general and particular criteria for accounts and services and in a manner that does not conflict with the instructions of the Central Bank of Jordan for the Basic Bank Account.	16. أن الحساب البنكي الأساسي يخضع إلى الشروط العامة والخاصة للحسابات والخدمات وبما لا يتعارض مع تعليمات البنك المركزي الأردني بخصوص الحساب البنكي الأساسي.
Terms and Conditions for Transfers:	**الشروط والأحكام الخاصة بالحوالات:**

1. The Bank shall be free to execute such transfer at my/our entire responsibility and the Bank shall not be liable for any loss, delay, error or negligence that may occur in the transmission of the message or its misinterpretation upon receipt or for any delay caused by the collection system in the country in which payment is to be made or for any act, error or negligence on the part of the Bank of the beneficiary of the remittance, and under no circumstances will the Bank be liable for any loss of profits or contracts or direct or indirect consequential loss and damages.	.1 يكون للبنك الحرية في إرسال هذا التحويل على مسؤوليتي/مسؤوليتنا الكاملة ولا يكون البنك مسؤولاً عن أية خسارة أو تأخير أو خطأ أو إهمال قد يحدث في إرسال الرسالة أو سوء تفسيرها عند الإستلام أو لأي تأخير يسببه نظام التحصيل في البلد الذي يجب أن يتم فيه الدفع أو لأي فعل أو خطأ أو إهمال من قبل بنك المستفيد من الحوالة، ولن يكون البنك وتحت أي ظرف مسؤولاً عن أية خسارة في الأرباح أو العقود أو الخسارة والأضرار التابعة المباشرة أو غير المباشرة.
2. In the lack of specific instructions, the transfer shall be made in the currency of the country in which the payment is to be made.	.2 في غياب التعليمات المحددة يتم التحويل بعملة الدولة التي يجب أن يتم الدفع فيها.
3. The Bank without any prior notice to the transfer requester shall be under no obligation to execute the transfers unless the transfer requester has maintained the adequate credit balance to cover the amount of the transfers plus the fees, commissions, and any other amounts required for the execution of the transfers. If the Bank elects, at its own discretion, to execute the transfers, for any reason, without having sufficient funds in the transfer requester account, the transfer requester shall immediately cover all the amounts incurred by the Bank for this purpose. This procedure does not give the transfer requester the right to oblige the Bank to automatically execute such transfers without having a sufficient balance.	.3 لا يلتزم البنك بتنفيذ طلب التحويل ما لم يتوفر في حساب طالب التحويل رصيد كاف يغطي مبلغ التحويل وأية رسوم أو عمولات أو مبالغ أخرى لازمة لتنفيذ طلب الحوالة وذلك دون الحاجة لإشعار صاحب التحويل مسبقاً وإذا إختار البنك وفق تقديره المطلق أن ينفذ طلب التحويل لسبب من الأسباب دون وجود رصيد كاف في حساب طالب التحويل، فيلتزم طالب التحويل فوراً بتغطية المبالغ التي تكبدها البنك في سبيل تنفيذ الحوالة على أن لا يعطي هذا الإجراء الحق لطالب التحويل في أن يستجيب البنك تلقائياً مرة أخرى دون وجود رصيد كاف.
4. Receiving transfers shall be subject to any restrictions on disbursement or any other restrictions imposed by the regulatory authorities of the country of receipt and the	.4 يكون قبض التحويل خاضعاً لأية قيود على الصرف أو أية قيود أخرى تفرض بموجب قواعد وأنظمة الدولة التي سيتم فيها القبض

Bank, its Correspondents or its agents shall not be responsible for any loss, delay or damage caused by such rules and regulations.	ولا يكون البنك أو مراسلوه أو وكلاؤه مسؤولين عن أية خسارة أو تاخير أو اضرار تسببها مثل هذه القواعد والانظمة.
5. The Bank shall perform such reasonable procedures to execute transfer requests within no later than the business day following the day on which such a transfer is received.	.5 سيتخذ البنك الإجراءات المعقولة لتنفيذ طلبات التحويل في موعد اقصاه يوم العمل التالي لليوم الذي يتم إستلامها فيه.
6. Requests with a due date on the same day are subject to dates in connection with the territory of the transfer destination.	.6 تكون الطلبات التي لها تاريخ استحقاق في ذات اليوم خاضعة للمواعيد المرتبطة بالموقع الجغرافي لوجهة التحويل.
7. The requester will not be entitled to withdraw the transfers' applications after the transferred amounts have been debited from the account. Nevertheless, and should the Bank approve, at its own discretion, to return the amount back to the transfer requester for any reason whatsoever, the Bank shall have the choice to pay at the prevailing purchase rate of the relevant currency less all charges and expenses.	.7 لا يحق لمقدم الطلب الرجوع عن طلب التحويل بعد قيد المبالغ المطلوب تحويلها في الجانب المدين من حسابه وبالرغم من ذلك وإذا وافق البنك وفق تقديره المطلق على اعادة المبلغ الى طالب التحويل لسبب من الاسباب فيكون للبنك الخيار في ان يقوم بالدفع بسعر الشراء السائد للعملة ذات العلاقة مخصوماً منه كافة الرسوم والمصاريف.
8. The Bank reserves the right to review all transfer fees from time to time without prior notice.	.8 يحتفظ البنك بحقه في مراجعة كافة رسوم التحويل من وقت لآخر دون اشعار مسبق.
9. The Bank maintains the right to rescind this transfer to a location other than the one selected by the transfer applicant if the work circumstances so warrant.	.9 يحتفظ البنك بحقه في سحب هذه الحوالة على مكان آخر غير الذي حدده طالب التحويل اذا تطلبت ظروف العمل ذلك.
10. The Bank shall not bear any obligation towards third parties for the execution of the transfer request and its adherence to the instructions of the transfer requester. The applicant shall be considered fully accountable in the event that the Bank is exposed to any liability towards any person for any reason, including compensating the Bank for any claims, expenses, costs, charges, fees, or any costs else that the Bank may incur as a result of executing the transfer request.	.10 لا يتحمل البنك اية مسؤولية تجاه الغير عن تنفيذ طلب التحويل وتقيده بتعليمات طالب التحويل ويعتبر مقدم الطلب مسؤولاً بالكامل في حال تعرض البنك لاية مسؤولية تجاه أي شخص ولاي سبب كان بما في ذلك تعويض البنك عن اية مطالبات أو

	نفقات أو مصاريف أو رسوم أو اتعاب أو غير ذلك قد يتكبدها البنك نتيجة تنفيذ طلب التحويل.
11. The applicant shall be ultimately responsible for any seizure or reservation of the value of the transfer by third parties in the country of the Beneficiary or in any other location.	.11 يتحمل مقدم الطلب كافة المسؤولية في حالة قيام الجهات الاخرى في بلد المستفيد أو أي مكان آخر بالحجز/التحفظ على قيمة الحوالة.
12. The Bank shall have the right to reveal the applicant's account number within the given transfer data if the requirements of the regulatory authorities at the paying Bank or the nation of the beneficiary require it. The customer further authorizes the Bank to include his/ her account number, date of birth for "individuals" / registration number for "companies", his/ her address and contact information, the address of the beneficiary, his/ her contact details, and the purpose of the transfer within the issued transfer data if the requirements of the regulatory authorities in the payer's country or the country of the beneficiary require that or as the Bank deems appropriate.	.12 يحق للبنك إظهار رقم حساب مقدم الطلب ضمن بيانات الحوالة الصادرة إذا كانت متطلبات السلطات الرقابية لدى البنك الدافع أو بلد المستفيد تقتضي ذلك، كما يفوض العميل البنك بإدراج رقم حسابه، وتاريخ ميلاده "للأفراد" /رقم التسجيل "للشركات"، وعنوانه وبيانات الاتصال الخاصة به، وعنوان المستفيد، وبيانات الاتصال الخاصة به، والغرض من الحوالة ضمن بيانات الحوالة الصادرة اذا كانت متطلبات السلطات الرقابية لدى بلد الدافع أو بلد المستفيد تقتضي ذلك أو حسبما يراه البنك مناسب.
13. The Bank shall be absolved from any liability as a result of the delay in executing the transfers in case of incomplete information in the transfer issuance applications and the Bank shall be entitled to reject execution of any transfer due to non- compliance with the regulatory directions or its internal policies and procedures without illustrating the reasons and justifications thereof.	.13 لا يتحمل البنك أية مسؤولية عن تاخير تنفيذ الحوالة في حال عدم توافر المعلومات الكافية في طلب إصدار الحوالة، وكما أن البنك يحتفظ بحقه برفض تنفيذ أية حوالة لعدم الإلتزام بالتوجيهات الرقابية أو سياساته وإجراءاته الداخلية دون إبداء اسباب ومبررات ذلك.
14. The Bank shall have the right, at any time it deems appropriate, to apply "due professional care" procedures for the purposes of verifying the identity of any of the parties involved in the financial transaction, the purpose of the	.14 يحق للبنك وفي أي وقت يراه مناسباً تطبيق إجراءات "بذل العناية المهنية اللازمة" لأغراض التحقق من هوية أي من الأطراف المرتبطة بالعملية المالية، أو الغرض من العملية المالية، أو العلاقة بين العميل والمستفيد.

financial transaction, or the relationship between the customer and the beneficiary.	
15. The customer acknowledges and agrees to share their full name, as registered in the bank's records, with the transfer originator by using and verifying their International Bank Account Number (IBAN) before the financial transfer is executed."	.15 يقر ويوافق العميل على مشاركة اسمه كاملا كما هو موجود في سجلات البنك مع الطرف منشىء الحوالة من خلال استخدام رقم حسابه الدولي IBAN والتحقق منه قبل تنفيذ عملية التحويل المالي له .
16. Without prejudice to any of the applicable laws and instructions, the Customer permits the Bank to disclose the necessary information to any third party and to the extent that it pertains to the financial transaction.	.16 بدون الإجحاف بأي من القوانين والتعليمات ذات العلاقة، يفوض العميل البنك بالإفصاح عن المعلومات ذات العلاقة لأي طرف ثالث وللمدى الذي يتعلق بالعملية المالية.
17. The transfer of sums in the currency requested by the Customer is subject to the exchange rules and regulations established by the local and international regulatory authorities in this respect, and the Bank shall not bear any loss, delay and/or harm as a consequence thereon.	.17 يخضع تحويل المبالغ بالعملة المطلوبة من قبل العميل لقواعد الصرف والانظمة الصادرة عن الجهات الرقابية المحلية والخارجية بهذا الخصوص ولا يتحمل البنك أي خسارة و/أو تأخير و/أو ضرر نتيجة لذلك.
Terms and Conditions for Checks Deposited for Collection:	**الشروط والأحكام الخاصة بالشيكات المودعة برسم التحصيل:**
1. The endorser shall bear all harm or responsibility for any defect, deficiency or forgery in the cheques deposited for collection or in the endorsements in process on them.	.1 يتحمل العميل المُظَّهر كل ضرر أو مسؤولية عن أي خلل أو نقص أو تزوير في الشيكات المودعة برسم التحصيل أو في التظهيرات الجارية عليها.
2. The Bank shall have the right to authorize third party to collect the value of the cheques or submit them to the set-off office on its behalf.	.2 يحق للبنك أن يفوض غيره في تحصيل قيمة الشيكات أو تقديمها لمكتب المقاصة نيابة عنه.
3. The Customer is required to pay any commissions arising from the collection of cheques as determined by the Bank and authorizes the Bank to credit them on his account.	.3 يلتزم العميل بدفع كافة العمولات المترتبة على تحصيل الشيكات حسب ما هو مقرر من البنك ويفوض البنك بقيدها على حسابه.

4. The Bank sending cheques to collect their value by registered mail or express is an acceptable effort from the Customer, and the Bank shall not assume any liability for loss, delay, damage, withholding of cheques or non-return of cheques from those obligated to pay or due to the work of correspondents or agents who may be utilized by the Bank in carrying out his obligations. The Customer is further required to visit the Bank to obtain these cheques in the event that they are returned without collection, and the Bank shall not bear any liability arising from the failure to notify the Customer of their return.	.4 إن قيام البنك بإرسال الشيكات لتحصيل قيمتها بالبريد المسجل أو السريع هو جهد مقبول من العميل، ولا يترتب على البنك أية مسؤولية عن الفقدان أو التأخير أو التلف أو إحتجاز الشيكات أو عدم إعادتها من الملتزمين بالدفع أو بسبب أعمال المراسلين أو الوكلاء ممن قد يستعين بهم البنك في تنفيذه لإلتزاماته، كما يلتزم العميل بمراجعة البنك لإستلام هذه الشيكات في حال إعادتها دون تحصيل ولا يتحمل البنك أية مسؤولية ناتجة عن عدم تبليغ العميل بإعادتها.
5. The Bank shall not be liable for the loss of cheques if such loss occurred without an error, gross negligence or intentional default on the part of the Bank, or if the Bank transmitted it in the way used in its communication.	.5 لا يُعتبر البنك مسؤولاً عن فقدان الشيكات إذا حصل هذا الفقدان دون وقوع خطأ أو إهمال جسيم أو تقصير مُتعَّمد من البنك أو إذا قام البنك بإرسالها بالطريقة المتبعة في مراسلاته.
6. The value of cheques submitted for collection shall not be credited to the Customer's account until after their actual collection by the Bank.	.6 لا يتم قيد قيمة الشيكات المرسلة للتحصيل إلى حساب العميل إلا بعد تحصيلها الفعلي بواسطة البنك.
7. The Bank shall have the right, based solely on its volition, and without that forming an obligation, to use all legal measures to demand from the obligors of the cheques delivered for collection, including the right to claim and litigate.	.7 يحق للبنك وفقاً لإرادته المطلقة ودون أن يشكل ذلك إلتزاماً عليه أن يتخذ كافة الإجراءات القانونية لمطالبة المتلزمين بالشيكات المرسلة للتحصيل لما في ذلك حق الإدعاء والتقاضي.
8. The Customer agrees for any natural or legal person to deposit collection cheques drawn on local Banks and/or Bank branches in the account and to sign all forms approved by the Bank for this purpose and to take all necessary procedures to implement this without the need for the signature of the principal Customer or those authorized to sign those forms with the Customer's acceptance of the conditions for depositing cheques for collection that are	.8 يوافق العميل على قيام اي شخص طبيعي أو اعتباري بايداع شيكات برسم التحصيل مسحوبة على البنوك المحلية و/أو فروع البنك في الحساب والتوقيع على جميع النماذج المعتمدة لدى البنك لتلك الغاية والقيام بجميع الاجراءات اللازمة لتنفيذ ذلك ودون الحاجة الى توقيع العميل الاصيل أو المفوضين بالتوقيع على تلك النماذج مع قبول العميل شروط ايداع الشيكات برسم

currently approved on the Bank's forms and any conditions that the Bank may decide in the future for depositing such cheques. The Customer additionally relieves the Bank from any obligation that may occur as a consequence of such permission, whether via fraud, forgery, or otherwise, or arising from theft or lost cheques.	التحصيل المعتمدة حالياً على نماذج البنك وأية شروط يقررها البنك مستقبلاً على ايداع تلك الشيكات، كما يخلي العميل طرف البنك من أية مسؤولية قد تنشأ جراء ذاك التفويض سواءً عن طريق الغش او التزوير أو خلاف ذلك أو تنجم عن سرقة أو فقدان الشيكات.
Terms and Conditions for Cheques Endorsed to the Order of the Bank:	**الشروط والأحكام الخاصة بالشيكات المظهرة لأمر البنك:**
1. The endorser bears any damage or liability for any flaw, deficiency or forgery in the cheques endorsed to the Bank's order or the endorsements on them.	.1 يتحمل المُظَّهر كل ضرر أو مسؤولية عن أي خلل أو نقص أو تزوير في الشيكات المظهرة لأمر البنك أو في التظهيرات الجارية عليها.
2. The Bank shall not be accountable for not joining the Bankruptcy receiver when the obligor or any of those obliged by the endorsed cheques to the Bank's order becomes Bankrupt.	.2 البنك غير مسؤول عن عدم دخوله في طابق التفليسة عند إفلاس الملتزم أو أي من الملتزمين بالشيكات المظهرة لأمر البنك.
3. The Bank shall have the right to authorize others to submit cheques to the set-off office on its behalf.	.3 يحق للبنك أن يفوض غيره في تقديم الشيكات لمكتب المقاصة نيابة عنه.
4. The Bank shall be entitled to pursue any and all available legal options, including the right to sue and make claims against the owners of the cheques that were endorsed to the Bank's order.	.4 يحق للبنك أن يتخذ كافة الإجراءات القانونية لمطالبة الملتزمين بالشيكات المظهرة بالمظهرة لأمر البنك بما في ذلك حق الإدعاء والتقاضي.
5. The Bank sending cheques for collection by registered mail or express is an acceptable effort by the Customer, and the bank shall not assume any responsibility for loss, delay, damage, withholding of cheques or non-return of cheques from those obligated to pay or due to the actions of correspondents or agents who may be utilized by the Bank in executing of its obligations. The Customer further is required to visit the Bank to obtain these cheques in the event that they are returned without collection, once the Bank agrees to give them over to the Customer.	.5 إن قيام البنك بإرسال الشيكات للتحصيل بالبريد المسجل أو السريع هو جهد مقبول من قبل العميل، ولا يترتب على البنك أية مسؤولية عن الفقدان أو التأخير أو التلف أو إحتجاز الشيكات أو عدم إعادتها من الملتزمين بالدفع أو بسبب أعمال المراسلين أو الوكلاء ممن قد يستعين بهم البنك في تنفيذه لإلتزاماته، كما يلتزم العميل بمراجعة البنك لإستلام هذه الشيكات في حال إعادتها دون تحصيل بعد موافقة البنك على تسليمها له ولا يتحمل البنك أية مسؤولية ناتجة عن عدم تبليغ العميل بإعادتها.

6. The Bank shall not be liable for the loss of cheques if such loss occurred without an error, gross negligence or intentional default on the part of the Bank, or if the Bank transmitted it in the way used in its correspondences.	.6 لا يُعتبر البنك مسؤولاً عن فقدان الشيكات إذا حصل هذا الفقدان دون وقوع خطأ أو إهمال جسيم أو تقصير مُتعَّمد من البنك أو إذا قام البنك بإرسالها بالطريقة المتبعة في مراسلاته.
7. The Bank shall not bear any liability arising from the failure to notify the endorser Customer of the fate of the claims submitted to the Bank by the cheque obligors.	.7 لا يتحمل البنك أية مسؤولية ناتجة عن عدم تبليغ العميل المظهر بمصير المطالبات التي قدمها للبنك للملتزمين بالشيكات.
8. The Customer shall be liable to pay any commissions arising from the collection and authorizes the Bank to debit them to his/ her Account.	.8 يلتزم العميل بدفع كافة العمولات المترتبة على التحصيل ويفوض البنك بقيدها على حسابه.
Terms and Conditions for Electronic Channels / Electronic Services:	**الشروط والاحكام الخاصة بالقنوات الالكترونية / والخدمات الالكترونية:**
1. This service is subject to the provisions of the Jordanian Law, the Banking Law, the instructions of the Central Bank of Jordan, the Electronic Transactions Law, and the Bank's instructions.	.1 تخضع هذه الخدمة لأحكام القانون الأردني وقانون البنوك وتعليمات البنك المركزي الأردني وقانون المعاملات الإلكترونية وتعليمات البنك.
2. The Customer understands and agrees that these terms and conditions are an integral part of the terms and conditions of the accounts and services and acknowledges that he/ she has reviewed, had sufficient time to read, accurately understood and taken due diligence and agreed to abide by these conditions. The Customer further acknowledges that they apply to the account(s) opened in his/her name as well as the services provided to him/her, without prejudice to the Bank's right, at all times and without a prior notice or giving any reason, to amend any of the forgoing terms and conditions. Such amendment shall be deemed effective on the Customer's part upon the Bank's announcing the new amendments on the notice board within the Bank's branches, in addition to any other methods of announcing the new amendments, and/or notifying him by a letter sent by regular mail to his address approved by the Bank or by sending an SMS	.2 يفهم ويوافق العميل على أن هذه الشروط والأحكام جزء لا يتجزأ من الشروط والأحكام الخاصة بالحسابات والخدمات وأنه يقر بإطلاعه على هذه الشروط والأحكام وأنه تم منحه المهلة الكافية لقرائتها وأنه قد تفهما بدقة وأحاط بها الإحاطة النافية للجهالة ووافق على الإلتزام بها وعلى سريانها على الحساب / الحسابات المفتوحة بإسمه والخدمات المقدمة له، دون الإخلال بحق البنك في تعديل جميع ما ورد هذه الشروط والأحكام و/أو أي جزء منها في أي وقت من الأوقات وبدون إشعار مسبق ودون إبداء الأسباب وإعتبار التعديل نافذاً بحق العميل بعد إعلان البنك على لوحة الإعلانات داخل فروع البنك أو أية وسيلة أخرى بالتعديلات الجديدة و/أو إشعاره بكتاب يرسل بالبريد العادي على عنوانه

notification, and the Bank's statement of sending the notification shall be binding on him.	المعتمد لدى البنك او رسالة نصية SMS ويعتبر قول البنك بإرسال الإشعار ملزماً له.
3. Although the Bank uses the possible security means to protect against the risks of open communication networks, The Bank shall not be liable for any damage that may afflict the Customer due to risks caused by using the Internet. Moreover, The Customer shall solely incur all risks caused by using this Service that the customer has chosen by this request and that the protection of his data is under his responsibility.	.3 رغم استخدام البنك كافة الوسائل الأمنية الممكنة للحماية من مخاطر انفتاح شبكة إنترنت، غير أن البنك لا يعتبر مسؤولاً عن أي ضرر قد يلحق بالعميل نتيجة المخاطر المترتبة على استخدام شبكة إنترنت وأن العميل وحده هو الذي يتحمل كافة المخاطر الناجمة عن استخدامه لهذه الخدمة بموجب هذا الطلب وإن حماية بياناته تكون على مسؤوليته هو.
4. The Customer is responsible for providing and maintaining their own devices, as well as all costs, expenses and communication fees required for its operation when register for the Service.	.4 يعتبر العميل مسؤولاً عن توفير وصيانة الأجهزة الخاصة به وكافة ما يستلزمه تشغيلها من مصاريف ونفقات وأجور الاتصال عند اشتراكه بالخدمة.
5. The Customer is responsible for his/her use of any software or hardware that contains defects and/or viruses that may put the security and efficacy of the Service at risk, and that would disclose the Customer's data to third parties and be illegally abused by saboteurs. The Customer also assumes all consequences thereof and releases the Bank from any liability in this regard.	.5 يتحمل العميل مسؤولية إستخدامه لأية برمجيات أو أجهزة تحتوي على عيوب و/أو فيروسات قد تعرض امن وفعالية الخدمة للخطر والتي من شأنها كشف بيانات العميل للغير وإستغلالها من قبل العابثين بطريقة غير قانونية، ويتحمل العميل كافة النتائج المترتبة على ذلك ويخلي طرف البنك من اية مسؤولية بهذا الخصوص.
6. That the Bank will not be responsible for operating instructions in the event of no access to the service through internet due to weakness of the telecommunication network, or lack of operations requirements for the electronic service. The customer also understands that the Banking application may not work in some regions/countries due to security considerations, and the bank does not bear any responsibility for that.	.6 لا يتحمل البنك اية مسؤولية بتعليمات التشغيل في حال عدم وصول الخدمة عبر الإنترنت إذا كان سبب ذلك هو ضعف شبكات الإتصالات السلكية واللاسلكية أو نقص في متطلبات تشغيل القناة الإلكترونية كما يتفهم العميل ان بعض المناطق/الدول قد لا يعمل بها التطبيق لاعتبارات امنية ولا يتحمل البنك مسؤولية ذلك.

7. The Bank shall provide the Customer with the operating instructions that include detailed information about the Service. The Customer shall thoroughly follow such instructions when they are desirous to access to, and use the Service. The Customer understands that any error caused by using such instructions will be reflected to this Service and will be at the Customer's own risk.	.7 يزود البنك العميل بتعليمات التشغيل التي تحتوي على معلومات تفصيلية عن الخدمة، ويلتزم العميل بإتباع هذه التعليمات بدقة عند رغبته الحصول على الخدمة وإستخدامها وتفهم العميل بان اي خطأ نتج عن استخدام تلك التعليمات سينعكس على هذه الخدمة وسيكون ذلك على مسؤوليته الشخصية.
8. That any extracted information from the Banking Application as a result of the Customer's execution of any banking transaction through mobile application, shall be binding on the Customer, and the Customer may not argue for otherwise.	.8 يتفهم العميل بان اي مستخرجات من التطبيق البنكي نتيجة تنفيذ العميل لاي عمليات مصرفية من خلاله تكون ملزمة للعميل ولا يحق للعميل الدفع بغير ذلك.
9. The Customer accepts that the service information is provided only for the Customer's guidance and that the Customer does not consider this information to be binding on the Bank. The Bank shall thus not be held liable in the event that the service is irregular, ceases operating, or contains errors in the information it extracts.	.9 يوافق العميل بأن معلومات الخدمة للإسترشاد فقط ويقر بأنه لا يعتبر هذه المعلومات ملزمة للبنك ولا يترتب على البنك اية مسؤولية في حالة عدم إنتظام أو توقف الخدمة أو وجود خطأ في المعلومات المستخرجة بواسطتها.
10. The Customer may not submit or utilize any documents or statements extracted by electronic means and present them to others as a means of evidence unless they are sealed and signed by two authorized signatories on behalf of the Bank, one of whom bears the signature of category (A).	.10 لا يجوز للعميل تقديم أو إستخدام اية وثائق أو كشوف مستخرجة بوسائل إلكترونية وتقديمها لأي كان كوسيلة إثبات ما لم تكن مختومة وموقعة من مفوضين إثنين بالتوقيع عن البنك يحمل أحدهما توقيع فئة (أ).
11. Any charges, commissions, and/or fees for granting this service and/or the services offered and provided by the Bank to the Customer through this service, whether for each cash transfer to local and/or external Banks and/or bill payment and/or any of the other services, shall be collected in accordance with the table of fees and commissions approved by the Bank. The Customer further acknowledges and agrees that the Bank shall have the right to amend these charges, commissions, and/or	.11 تستوفى اية رسوم و/أو عمولات و/أو أجور على منح هذه الخدمة و/أو الخدمات المقدمة والتي يوفرها البنك للعميل من خلال هذه الخدمة سواء لكل عملية تحويل نقدي لبنوك محلية و/أو خارجية و/أو دفع فواتير و/أو اي من الخدمات الاخرى وفقاً لجدول الأجور والعمولات المعتمد لدى البنك، كما يعلم ويوافق العميل على أن للبنك الحق في تعديل هذه الرسوم و/أو العمولات و/أو

fees without prior notice, provided that the Customer is informed of such modifications by the Bank through the Bank's website and/or bulletin boards located in its branches and/or any other means approved by the Bank and/or agreed upon by the Customer, and that the Bank is entitled to debit the value of such Services to the Customer's account without a prior notice.	الأجور دون إنذار مسبق على أن يتم إعلام العميل بذلك من قبل البنك من خلال الموقع الإلكتروني للبنك و/أو لوحات الإعلانات الموجودة في فروعه و/أو أية وسيلة أخرى يوافق عليها البنك و/او يتفق عليها مع العميل، وان للبنك الحق بقيد قيمتها مباشرة على حساب العميل دون الرجوع اليه.
12. The Customer acknowledges and agrees that he/she must maintain a sufficient balance in his/her accounts in order for the Bank to carry out any of the Customer's requests included in this service, such as requests to issue remittances and/or cheque book requests and/or pay bills and/or any other services that the Bank offers to the customer within this service. However, the Bank will not execute any of the Customer's requests if there is insufficient balance in the Customer's accounts to debit the amounts to be transferred and/or any fees and/or wages and/or commissions on them in accordance with the fees and commissions table established by the Bank and/or exceeding the maximum limit of what is permitted by the Bank for this service of transfer and/or payment and/or the Customer's depletion of the daily limit. In the event that the Bank decides to execute any of the Customer's requests in case the balance is inadequate although the Bank is not obliged to do so, the Customer shall reimburse all the sums spent by the Bank in carrying out the transaction promptly and without delay.	12. يعلم ويوافق العميل على أنه يتوجب عليه توفير الرصيد الكافي بحساباته حتى يتمكن البنك من تنفيذ أي من طلبات العميل الواردة في هذه الخدمة كطلبات إصدار الحوالات و/أو طلبات دفاتر الشيكات و/أو دفع الفواتير و/أو أي من الخدمات الأخرى التي يوفرها البنك للعميل ضمن هذه الخدمة، وأن البنك لن يقوم بتنفيذ أي من طلبات العميل في حال عدم توفر الرصيد الكافي في حسابات العميل لقيد المبالغ المطلوب تحويلها و/أو أية رسوم و/أو أجور و/أو أية عمولات عليها وفقاً لجدول الاجور والعمولات المعتمد لدى البنك و/أو تجاوز الحد الأقصى المسموح به من قبل البنك لهذه الخدمة للتحويل و/أو التسديد و/أو إستنفاذ العميل للحد اليومي المسموح له على هذه الخدمة ودون أدنى مسؤولية على البنك، وفي حال قرر البنك تنفيذ أي من طلبات العميل في حال عدم كفاية الرصيد وهو غير ملزماً بذلك، فعلى العميل تغطية كافة المبالغ التي تكبدها البنك في تنفيذ العملية فورا ودون إبطاء.
13. The Customer acknowledges and agrees that the Bank will not execute any of the Customer's requests included in this service, such as requests to issue remittances and/or cheque books and/or pay bills and/or any of the other services that the Bank offers to the Customer	13. يعلم ويوافق العميل على أن البنك لن يقوم بتنفيذ أي من طلبات العميل الواردة في هذه الخدمة كطلبات إصدار الحوالات و/أو طلبات دفاتر الشيكات و/أو دفع الفواتير و/أو أي من الخدمات

within this service, if there is anything on his/her accounts that prevents it. For example, the presence of a seizure from the courts and/or the authorities and/or the various government agencies that are authorized by the regulations, laws, and instructions to do so, and/or any of the missing and/or incorrect data, and/or an absence of other requirements that must be provided to the Bank by the Customer and/ or any of the other causes that the Bank deems preventing the execution of the Customer's request in accordance with its own policies and that require its settlement and/or completion by the Customer before executing any of these requests.	الأخرى التي يوفرها البنك للعميل ضمن هذه الخدمة في حال وجود ما يمنع ذلك على حساباته كوجود حجز من المحاكم و/أو السلطات و/أو الجهات الحكومية المختلفة التي تخولها الأنظمة والقوانين والتعليمات من ذلك و/أو أي من البيانات المنقوصة و/أو الخاطئة و/أو نقص في متطلبات أخرى تستوجب تزويدها للبنك من قبل العميل و/أو أي من الأسباب الأخرى التي يراها البنك مانعاً لتنفيذ طلب العميل وفقاً للسياسات الخاصة به وتستلزم تسويتها و/أو إستكمالها من قبل العميل قبل تنفيذ أي من هذه الطلبات.
14. The Customer acknowledges and agrees that the Bank is entitled to add, modify and/or block any service offered via this Service, partially and/or entirely block it for any period as the Bank deems appropriate, change/modify the technology utilized in the Service and/or adjust the daily financial limitations for making transfers and/or paying bills without a prior notice; while notifying the Customer of the same via the channels agreed with the Customer.	14. يعلم العميل ويوافق على أن للبنك حق إضافة و/أو تعديل و/أو حجب أي من الخدمات الموجودة ضمن هذه الخدمة و/أو حجب الخدمة جزئياً و/أو كلياً لأي مدة ووفقاً لما يراه مناسباً و/أو تغيير و/أو تعديل التكنولوجيا المستخدمة في الخدمة و/أو تعديل الحدود المالية اليومية للتحويل و/أو دفع و/أو تسديد الفواتير ودون إنذار مسبق مع إشعار العميل بذلك من خلال الوسائل المتفق عليها مع العميل.
15. The Bank shall be permitted to use the Customer's information internally for the purpose of informing the Customer about new services.	15. يحق للبنك استخدام المعلومات المتعلقة بالعميل داخلياً لتزويده بمعلومات عن الخدمات الجديدة.
16. The Customer acknowledges and agrees that signing up for this service entails either completing the process in person at the branch where the service request will be processed, or by having the Bank issue user codes and passwords and hand them to the Customer in sealed envelopes. The Bank will then activate these codes in accordance with the Customer–	16. يعلم ويوافق العميل على أن الإشتراك في هذه الخدمة يتم إما من خلال توقيعه على طلب الخدمة في الفرع وإصدار رمز مستخدم وكلمات سر من قبل البنك وتسليمها للعميل بمغلفات مغلقة ويتم تفعيلها من قبل البنك وفقاً للإجراءات المعتمدة لديه لإستخدامها من قبل العميل في الدخول إلى نظام الخدمة المصرفية عبر

approved processes for use by the Customer in logging into the Banking Service System online and/or via the Mobile Banking service and utilizing the services offered to it, or by registration and/or electronic self-subscription with this service, using the Visa Debit Card number (Visa Electron) and it`s PIN, provided that the card used for registration process should be active and not suspended or canceled.	الإنترنت و/او من خلال خدمة التطبيق البنكي وإستخدام الخدمات المتوفرة له، أو من خلال التسجيل و/أو الإشتراك الإلكتروني الذاتي بهذه الخدمة من خلال إستخدام رقم بطاقة فيزا القيد المباشر (فيزا الكترون) ورمز التعريف الخاص بها على أن تكون البطاقة المستخدمة لعملية التسجيل فعالة وغير موقوفة أو ملغاة.
17. The Customer acknowledges and agrees that activating the Smart PIN on the device used for this service will enable the customer to authorize financial/ non-financial transactions / bill payment executed via banking application.	.17 يعلم ويوافق العميل على أن تفعيل رمز التعريف الذكي على الجهاز المستخدم لهذه الخدمة يمكنه من تفويض كافة الحركات المالية و/أو غير المالية و/أو دفع الفواتير والمنفذة من خلال التطبيق البنكي.
18. The Customer acknowledges and agrees that this service offers a variety of financial and non-financial services in two groups, and each group may require a Smart PIN / one time password (OTP) to execute the transactions, and the customer undertakes not to share the OTP with any other person and bears all responsibility. If he does not adhere with this instruction.	.18 يعلم ويوافق العميل على أن هذه الخدمة توفر مجموعة من الخدمات المالية وغير المالية وعلى مجموعتين وأن كل مجموعة من الخدمات تحتاج إلى رمز التعريف الذكي/كلمة المرور لمرة واحدة عند تنفيذ هذه الحركات، ويتعهد العميل عدم مشاركة كلمة المرور لمرة واحدة مع أي شخص آخر ويتحمل كافة مسؤولية عدم التزامه بالمحافظة على كلمة المرور لمرة واحدة.
19. In the case that the Customer selects the service (OTP), the Customer authorizes the Bank to transmit a one-time password (OTP) for each transaction carried out via the Internet Banking service on the mobile phone that is registered with the Bank's records.	.19 يفوض العميل البنك بإرسال كلمة مرور لمرة واحدة (OTP) لكل حركة يتم تنفيذها من خلال الخدمة المصرفية عبر الإنترنت على الهاتف النقال المثبت لدى سجلات البنك في حال اختيار العميل لخدمة (OTP).
20. The Customer acknowledges and agrees that the registration / subscription to the service is via the Signature (Visa Debit) Card number and its password authorizes him/ her to access the service alone. Moreover, to access all service options, the Customer must pick the second password using one of the alternatives offered	.20 يعلم ويوافق العميل أن التسجيل / الإشتراك بالخدمة من خلال رقم بطاقة فيزا القيد المباشر والرقم السري الخاص بها يخوله للدخول الى الخدمة فقط، ولاستخدام جميع خيارات الخدمة يستلزم قيام العميل باختيار كلمة المرور الثانية من خلال إحدى الخيارات التي يوفرها النظام. خيارات (كلمة المرور لمرة واحدة OTP/

by the system. Options (one-time password / OTP password for transactions) in order to be able to examine Account balances / carry out financial transfers in addition to making requests for other banking services.	كلمة المرور للحركات) وذلك ليتمكن من الإطلاع على أرصدة الحسابات / تنفيذ التحويلات المالية إضافة الى تقديم طلبات للخدمات البنكية الاخرى.
21. The Customer acknowledges and agrees that the bank will suspend Visa Debit Card in case the customer entered wrong card`s PIN for mobile banking password reactivation service more than the allowed limit specified by the bank. Moreover, the customer is required to contact the bank to reactivate the card again according to the approved bank`s procedures.	.21 يعلم ويوافق العميل على أن البنك سيقوم بإيقاف بطاقة فيزا القيد المباشر آليا لغايات إعادة ضبط كلمة المرور للخدمةً في حال إدخال الرمز السري الخاص بالبطاقة أكثر من الحد المسموح به والمحدد من قبل البنك ويستلزم من العميل أن يقوم بإعادة تفعيل البطاقة من خلال مراجعة البنك لاعادة تفعيل البطاقة وفقا للإجراءات المعتمدة لدى البنك.
22. The Customer acknowledges and agrees that if the user's name and/or passwords are entered incorrectly through the service more than the permissible limit specified by the Bank, the service will be automatically terminated, and the Customer will be required to re-activate the service through the application using the Visa Direct Debit Card PIN(s).	.22 يعلم ويوافق العميل على أن البنك سيقوم بإيقاف الخدمة آلياً في حال إدخال إسم المستخدم و/أو كلمات السر من خلال الخدمة بشكل خاطئ أكثر من الحد المسموح به والمحدد من قبل البنك ويستلزم من العميل ان يقوم بإعادة تفعيل الخدمة من خلال التطبيق باستخدام بطاقة فيزا القيد المباشر والرقم السري الخاص بها.
23. The Customer must update the passwords upon first using the service and the Customer bears full responsibility for securing the user code, passwords and any other information supplied by the Bank. The Customer is further required not to divulge it to others, to store it in a secure and separate place, and to take measures in case of accessing the service via a computer in a public location. The Customer additionally relieves the Bank from any obligation or damages that may be incurred as a consequence of his/ her non-compliance with this or as a result of abuse of the service.	.23 يتوجب على العميل تغيير كلمات السر عند أول دخول إلى الخدمة ويتحمل العميل المسؤولية الكاملة لحماية رمز المستخدم وكلمات السر واية معلومات أخرى مقدمة من قبل البنك، كما ويلتزم العميل بعدم الإفصاح عنها للغير والإحتفاظ بها في مكان آمن وبشكل منفصل وإتخاذ الحيطة في حالة إستخدام الخدمة من خلال جهاز حاسوب في مكان عام، كما يخلي العميل البنك من أي مسؤولية أو أضرار قد تلحق به نتيجة عدم إلتزامه بذلك أو نتيجة إساءة إستعمال الخدمة.
24. The Customer fully understands that the user name and password are specified the customer identity, so any transactions made by using the user name and password are considered issued by the Customer and he will be responsible for them. The Customer is fully	.24 يتفهم العميل على أن اسم المستخدم وكلمة المرور تحددان هوية العميل لذا فإن أي عمليات منفذة باستخدام اسم المستخدم وكلمات المرور تعتبر صادرة من العميل ومسؤولا عنها ويتحمل العميل

responsible to protect the user name and passwords. And The Customer is further required not to divulge user name and passwords to third parties, keep them in a secure and separate place. The Customer releases the Bank from any liability or damage that may be occurred as a consequence if the customer does not adhere to this instruction or misuse of the Service.	المسؤولية الكاملة لحماية إسم المستخدم وكلمات المرور، كما ويلتزم العميل بعدم الإفصاح عنها للغير والإحتفاظ بها في مكان آمن وبشكل منفصل، كما يخلي العميل البنك من أي مسؤولية أو أضرار قد تلحق به نتيجة عدم إلتزامه بذلك أو نتيجة إساءة استعمال الخدمة.
25. If the Customer suspects that someone tampers with their accounts through the Service, or the user name and/or passwords are exposed by a third party, the Customer must inform the Bank immediately in writing or by the means agreed on between the Bank and the Customer. Furthermore, the Customer remains liable for all sums incurred through the abuse of the user name and passwords up to the date and time the Customer notifies the Bank of the same.	.25 إذا شك العميل أن أحداً يتلاعب بحساباته عن طريق الخدمة، أو بأن رمز المستخدم و/أو كلمات السر قد تعرضت للكشف من قبل طرف آخر، يلتزم العميل بإبلاغ البنك بالسرعة الممكنة خطياً أو بالوسيلة المتفق عليها بين البنك والعميل، ويبقى العميل مسؤولاً عن كافة المبالغ المترتبة عن إساءة استخدام اسم المستخدم وكلمات السر حتى تاريخ ووقت تبليغ العميل البنك بذلك.
26. The Bank has the right to take any actions it deems appropriate once the customer informed the bank there is a potential access to his account by third party, including stop the service or not executing any orders or instructions issued by the Customer to the Bank via electronic channels/banking application, without any liability on the Bank; provided that the Customer should attend to the branch in person and signing the Service suspension application.	.26 يحق للبنك إتخاذ أي إجراءات يراها مناسبة بمجرد إبلاغه من العميل بوجود إمكانية دخول الغير لحسابه من وقف الخدمة أو عدم تنفيذ أي من الأوامر أو التعليمات الصادرة عن العميل للبنك بواسطة أي من القنوات الإلكترونية/التطبيق البنكي ودون تحمل البنك لأي مسؤولية شريطة حضور العميل للفرع وتعزيز ذلك خطيا من خلال التوقيع على طلب وقف الخدمة.
27. The Customer has the right to submit an objection to the bank regarding any suspicious transaction has been recorded in his account transaction log within 15 days. Otherwise, all transactions executed on the customer account will considered as a valid transaction and the customer will not be able to object after the abovementioned period.	.27 يحق للعميل تقديم إعتراض للبنك عن اية حركة قيد مشكوك فيها مسجلة في سجل العمليات الخاص بحسابه خلال (15) يوم وبخلاف ذلك تقيد جميع الحركات المنفذة على حسابه والمسجلة في سجل العمليات الخاصة بحسابه صحيحة ولا يحق له الإعتراض عليها بعد تلك الفترة.

28. This service is considered void without notifying the customer in the event that the customer attempts to tamper/fraud/hack the service	28. تعتبر هذه الخدمة لاغية دون اشعار العميل في حالة قيام العميل بمحاولة العبث / التزوير / الإختراق للخدمة.
29. The Bank has the right to terminate the service for the customer at any time and the bank will notify the customer by any approved channel by the bank, the customer also has the right cancel / delete mobile application account as any time.	29. أنه يحق للبنك إنهاء الخدمة عن العميل في أي وقت يراه مناسبا بإشعاره بأي من طرق المعتمدة لدى البنك، كما يحق للعميل إلغاء الخدمة من خلال التطبيق البنكي.
30. All banking transactions executed through the banking application shall be binding on the Customer, and they may not object to, or argue for otherwise unless reasonable doubt is raised requiring the Customer to object to the Bank according to the approved channels.	30. تكون كافة العمليات المصرفية المنفذة من خلال التطبيق ملزمة للعميل ولا يحق له الاعتراض على ذلك او الدفع بغير ذلك ما لم يكن هناك شك معقول يتطلب منه الاعتراض لدى البنك وفق القنوات المعتمدة.
31. That the Mobile Banking Application allows them to activate/deactivate their various credit cards (such as installment, internet, signature, revolving, golden, and Jaala) and pay the balance of such cards. The Application also allows the Customer to pay their bills through the e-Fawateercom service. The Customer is fully liable for any data they enter for the purpose of inquiry, payment, suspension and/or activation online. Neither the Bank nor any of its employees may be held liable for the same.	31. أن التطبيق البنكي يتيح إمكانية إدارة بطاقات القيد المباشر من حيث تفعيل و/او إيقاف البطاقة والخدمات المرتبطة بالبطاقة. كما يعلم العميل أن التطبيق البنكي يوفر له الامكانية لرفع و/أو تخفيض السقوف اليومية للحركات اليومية ويتحمل العميل كامل المسؤولية عن أية بيانات يقوم بإدخالها التفعيل من خلال التطبيق ولا يتحمل البنك و/أو أي من موظفيه اية مسؤولية تجاه ذلك. كما يمكن للعميل تسديد رصيد البطاقات الائتمانية الاضافة الى تسديد الفواتير المترتبة عليه عبر خدمة e-Fwateercom ويتحمل العميل كامل المسؤولية عن أية بيانات يقوم بإدخالها بغرض الإستفسار و/أو التسديد و/او الايقاف و/او التفعيل من خلال الإنترنت ولا يتحمل البنك و/أو أي من موظفيه اية مسؤولية تجاه ذلك.
32. The Customer executes a financial transfer through the Service according to the conditions specified below: - As for transfers between accounts with the Bank's branches, a transfer is automatically executed on the same Business Day specified by the Customer.	32. ينفذ التحويل المالي من قبل العميل من خلال الخدمة حسب الشروط المبينة أدناه: - للتحويل بين الحسابات لدى فروع البنك ينفذ آليا وبنفس يوم العمل المحدد من قبل العميل.
- As for transfers to other local banks, a transfer is executed, unless the execution of remittances requires providing the Bank with	- للتحويل لبنوك محلية أخرى يتم تنفيذ التحويل بعد الانتهاء من كافة الإجراءات الداخلية ما لم يتطلب تنفيذ الحوالات تزويد البنك

information, documents and/or any additional data to execute the same. The transfer amount and/or any fees, commissions and/or rates, if any, are debited to the Customer's account on the day of the transfer execution, as per the currency exchange rate approved by the Bank on that date. - As for transfers to foreign banks (outside Jordan), a remittance is executed, unless the Bank requires additional information, documents and/or data to execute the remittance. The transfer amount and/or any fees, commissions and/or rates, if any, are debited to the Customer's account on the day of the transfer execution, as per the currency exchange rate approved by the Bank on that date.	بمعلومات و/أو مستندات و/أو اية بيانات إضافية لتنفيذها، ويقيد مبلغ التحويل و/أو أية رسوم و/أو عمولات و/أو أجور إن وجدت على حساب العميل في يوم تنفيذ التحويل حسب سعر تحويل العملة المعتمد لدى البنك في تاريخه. - للتحويل لبنوك أجنبية (خارج الأردن) يتم تنفيذ الحوالة بعد الانتهاء من كافة الإجراءات الداخلية ما لم يتطلب تنفيذ الحوالات تزويد البنك بمعلومات و/أو مستندات و/أو اية بيانات إضافية لتنفيذها، ويقيد مبلغ التحويل و/أو أية رسوم و/أو عمولات و/أو أجور إن وجدت على حساب العميل في يوم تنفيذ التحويل حسب سعر تحويل العملة المعتمد لدى البنك في تاريخه.
33. The Customer acknowledges and agrees that due to the laws, regulations and instructions in force in the country in which the payment is made by the beneficiary's Bank, the Bank is not liable for any loss, delay, error and/or negligence that may occur during the issuance of remittances, incorrect receipt, delay, withholding and/or non-payment of the remittance to the beneficiary.	33. يعلم ويوافق العميل أن البنك غير مسؤولاً عن اية خسارة و/أو تأخير و/أو خطأ و/أو إهمال قد يحدث خلال إصدار الحوالات و/أو عدم صحة إستلامها و/أو تأخيرها و/أو حجزها و/أو عدم دفعها للمستفيد بسبب القوانين والأنظمة والتعليمات المطبقة في البلد الذي يتم فيه الدفع من قبل بنك المستفيد.
34. The Customer may not revoke remittance requests after the amounts requested to be transferred have been debited to the debit side of their account(s). However, if the Bank, at its absolute discretion and subject to the laws and instructions in force in the beneficiary's country, agrees to refund the amount to the Customer for any reason whatsoever, the Bank will then have the option to pay at the prevailing purchase price of the relevant currency, less all fees and expenses.	34. أنه لا يحق للعميل الرجوع عن طلبات الحوالات بعد قيد المبالغ المطلوب تحويلها في الجانب المدين من حسابه / حساباته وبالرغم من ذلك، وإذا وافق البنك وفق تقديره المطلق ومع مراعاة القوانين والتعليمات المعمول بها لدى بلد المستفيد على إعادة المبلغ للعميل لسبب من الأسباب فيكون للبنك الخيار في أن يقوم بالدفع بسعر الشراء السائد للعملة ذات العلاقة مخصوماً منه كافة الرسوم والمصاريف.

35. The Customer authorizes the Bank to execute remittances through institutions or banks other than those specified in the applications if the Bank determines, at its discretion, the same so required for the execution of remittances, at the Customer's risk and without any liability on the Bank.	.35 أنه يفوض البنك بتنفيذ الحوالات من خلال أية مؤسسات أو بنوك أخرى غير المحددة في الطلبات إذا وجد البنك حسب تقديره أن تنفيذ الحوالات لأي سبب كان يتطلب ذلك ويكون ذلك على مسؤولية العميل ودون أدنى مسؤولية على البنك.
36. The Bank may, at any time it deems appropriate, apply protective measures and any other measures, including exercising the professional due diligence for the purposes of verifying the identity of any parties involved in the financial transaction, the purpose of the financial transaction and/or the relationship between the Customer and the beneficiary.	.36 أنه يحق للبنك وفي أي وقت يراه مناسبا تطبيق إجراءات الحماية وأية إجراءات أخرى بما في ذلك إجراءات "بذل العناية المهنية اللازمة" لأغراض التحقق من هوية أي من الأطراف المرتبطة بالعملية المالية و/أو الغرض من العملية المالية و/أو العلاقة بين العميل والمستفيد
37. The Customer authorizes the Bank to disclose any data, information, documents and/or bills related to the Customer and/or their account(s) with the Bank or to any third party, in so far as they are related to the financial transaction, including the purpose of the transfer, if so required by the regulatory authorities of the paying Bank or the country of the beneficiary, and/or as the Bank deems appropriate.	.37 أنه يفوض البنك بالإفصاح عن أية بيانات و/أو معلومات و/أو مستندات و/أو فواتير ذات علاقة بالعميل و/أو حسابه و/أو حساباته لدى البنك أو ذات علاقة بأي طرف ثالث وللمدى الذي يتعلق بالعملية المالية بما في ذلك الغرض من التحويل، إذا كانت متطلبات السلطات الرقابية لدى بنك الدافع أو بلد المستفيد تقتضي ذلك و/أو حسب ما يراه البنك مناسباً لذلك
38. The Customer understands and agrees that any outgoing remittance made from their account(s) to a beneficiary with any bank inside or outside Jordan in countries that the IBAN system is applicable will be carried out based on the IBAN, and will not be based on the beneficiary's name or any other information. However, in countries where the IBAN system is not applicable, the Customer release the Bank from any liability in the event that the paying Bank makes remittances to the beneficiary's account only based on the beneficiary's account number, without matching the beneficiary's name.	.38 أن أي حوالة صادرة من حسابه / حساباته إلى المستفيد لدى أي بنك داخل الأردن أو خارجه في البلاد التي يتم فيها تطبيق نظام رقم الحساب الدولي IBAN سيتم بالإستناد إلى رقم الـ IBAN ولن يتم الإعتماد على إسم المستفيد أو أية تفاصيل أخرى أما في البلاد التي لا يتم فيها تطبيق نظام الـ IBAN فإن العميل يعفي البنك من أية مسؤولية في حال قيام البنك الدافع بتنفيذ الحوالات لحساب المستفيد بالإعتماد على رقم الحساب فقط دون أن يطابق ذلك إسم المستفيد.

39. Amman Court of First Instance / Palace of Justice shall be the authority having the jurisdiction to adjudicate any litigations or disputes between the Customer and the Bank. The Bank may choose the territorial jurisdiction of any court of the Hashemite Kingdom of Jordan and the Customer may not object to, or plead the lack of territorial jurisdiction. The Jordanian law will be the applicable law.	39. تكون محكمة بداية عمان / قصر العدل هي الجهة المعنية في البت بأية خصومات أو في أي نزاع بين العميل والبنك، وللبنك أن يختار الإختصاص المكاني لأي محكمة من محاكم المملكة الأردنية الهاشمية دون أن يحق للعميل الإعتراض أو الدفع بعدم الإختصاص المكاني، ويكون القانون الأردني هو الواجب التطبيق.
40. **The Customer understands and agrees on the terms and conditions specified below regarding the eFAWATEERcom service using the Mobile Banking Application:**	40. **يتفهم العميل ويتفهم ويوافق على الشروط والاحكام المبينة ادناه فيا يخص خدمة eFAWATEERcom باستخدام التطبيق البنكي:**
40.1 e-Fawateercom service via mobile application enable the customer to inquire and pay their obligations/ bills. The Bank acts as an intermediary between the paying Customer and the payee/biller in the payment process. The Customer shall be fully liable for any information entered for the purpose of making inquiries about and/or paying invoices online. Neither the Bank nor any of its employees may be liable for such information. The customer also understood and agreed that in the event of an error in the payment process resulting from incorrect information that he entered and/or the amounts that he paid, he will, according to his desire, visit the payee/biller for correction, and that the bank does not bear any responsibility that may arise because of that.	1.40 إن خدمة تسديد الفواتير e-Fwateercom من خلال التطبيق البنكي تتيح للعميل الإستعلام وتسديد إلتزاماته / فواتيره المترتبه عليه، وأن البنك يقوم بدور الوسيط بين العميل الدافع والجهة المدفوع لها / المفوتر في عملية التسديد، ويتحمل العميل كامل المسؤولية عن أية بيانات يقوم بإدخالها بغرض الإستفسار و/أو التسديد للفواتير من خلال الإنترنت ولا يتحمل البنك و/أو أي من موظفيه اية مسؤولية تجاه ذلك، كما تفهم ووافق العميل على أنه في حال وجود خطأ في عملية التسديد ناتج عن عدم صحة البيانات التي قام بإدخالها و/أو المبالغ التي قام بدفعها فإنه سيقوم وفقا لرغبته بمراجعة الجهة المدفوع لها / المفوتر للتصويب وإن البنك لا يتحمل اية مسؤولية قد تنشأ بسبب ذلك.
40.2 The customer agrees that the bank shall have the right not to perform customer's paying bills if the customer doesn't have sufficient balance.	2.40 يتوجب على العميل توفير الرصيد الكافي بحساباته حتى يتمكن البنك من تنفيذ أي من عمليات دفع الفواتير.
40.3 The Customer acknowledges and agrees that the Bank will not execute any of bill payment transaction, if there is anything blocking the same on their accounts, such as a seizure imposed by the courts, authorities and/or	3.40 على أن البنك لن يقوم بتنفيذ أي عملية دفع فواتير في حال وجود ما يمنع ذلك على حساباته كوجود حجز من المحاكم و/أو السلطات و/أو الجهات الحكومية المختلفة التي تخولها الأنظمة

various government authorities that are authorized by the regulations, laws, and instructions to do so, any incomplete and/or incorrect data, non-fulfillment of the whole requirements that must be provided to the Bank by the Customer and/or any other causes that the Bank deems blocking the execution of the Customer's request according to its policies, which are required to be settled and/or completed by the Customer before any of such requests are implemented.	والقوانين والتعليمات ذلك و/أو أي من البيانات المنقوصة و/أو الخاطئة و/أو نقص في متطلبات أخرى تستوجب تزويدها للبنك من قبل العميل و/أو أي من الأسباب الأخرى التي يراها البنك مانعاً لتنفيذ طلب العميل وفقاً للسياسات الخاصة به وتستلزم تسويتها و/أو إستكمالها من قبل العميل قبل تنفيذ أي من هذه الطلبات.
40.4 The customer agrees that the bank shall have the right not to perform the recurring bill payment for specific bill if the customer does not have sufficient balance, or if the payment amount exceeds the allowed daily e-FAWATEERcom limit. In the event that the bank decided to perform any of the customer's requests with insufficient balance, but not obliged to do so, the amounts incurred by the bank in performing the transaction will be covered by the customer immediately without delay.	4.40 يعلم و يوافق العميل على أنه في حال قيامه بتحديد دفعات متكررة لفاتورة معينة لن يقوم البنك بتنفيذ أي من عمليات الدفع المتكررة العميل في حال عدم توفر الرصيد الكافي في حسابات العميل لقيد المبالغ المطلوب دفعها و/أو تجاوز الحدالأقصى المسموح به من قبل لخدمة إي فواتيركم و/أو إستنفاذ العميل للحد اليومي المسموح له على هذه الخدمة ودون أدنى مسؤولية على البنك، وفي حال قرر البنك تنفيذ أي من طلبات العميل في حال عدم كفاية الرصيد وهو غير ملزماً بذلك، فعلى العميل تغطية كافة المبالغ التي تكبدها البنك في تنفيذ العملية فوراً ودون إبطاء.

41. **The Customer acknowledges and agrees to the terms and conditions set forth below pertaining to the transfer service via the instant money transfer system (CliQ) and the payment of purchases to merchants using the mobile phone:**

41.1 The retail customers shall alone bear the responsibility resulting from debiting his / her account by using the service, transferring any amount (amounts) to another customer's account by mistake, or purchase payment to merchants through the Instant Payment System service through the mobile banking application.

41.2 The individual customer undertakes not to use the service for commercial purposes for profit or donations. This excludes individual institution, where the service may be used for commercial purposes.

41.3 The Customer fully understands that upon linking his mobile number/Alias Name of the Service to any of his bank accounts, his information (full name and/or account number and/or service provider name) will be shown to the transfer initiator.

41.4 The Customer acknowledges and agrees that His full name will be shown once the inward transfer initiated, whether the query and/or transfer was made to his mobile number or his nickname (Alias).

41.5 The bank has the right to cancel the service to the customer without referring to him/her at any time and without any liability when it finds upon its absolute discretion that the customer has violated any of the terms of the transaction or performance in accordance with banking customs, or did not observe the law and the principle of good faith.

41.6 For the purpose of executing transfers, the customer authorizes the bank to provide the Jordan Payment and Clearing Company with his/her data, which is periodically updated and maintained by it, as well as to share information and/ or documents with other financial institutions involved in the service transaction. This document

41. **يتفهم ويوافق العميل على الشروط والأحكام المبينة أدناه فيما يخص خدمة التحويل من خلال نظام التحويل الفوري للأموال (CliQ) وتسديد المشتريات للتجار بإستخدام الهاتف النقال:**

1.41 يتحمل العميل منفردا المسؤولية التي تترتب نتيجة القيد على حسابه / حساباته عند إستخدام وأية مسؤولية تنشأ عن خطأ ناتج عن تحويل أية مبلغ و/أو أية مبالغ لحساب عميل آخر أو تسديد المشتريات للتجار عن طريق خدمة نظام الدفع الفوري بواسطة التطبيق البنكي.

2.41 يتعهد العميل بعدم إستخدام الخدمة لغايات تجارية بهدف الربح أو إستخدامها لغايات التبرعات ويستثنى من ذلك المؤسسات الفردية حيث يمكن استخدام الخدمة لغايات تجارية.

3.41 يتفهم العميل تماما أنه في حال قيامه بربط رقم الهاتف / الاسم المستعار الخاص بالخدمة مع أي من حساباته فإن بياناته (إسمه و/أو رقم حسابه و/أو إسم مقدم الخدمة الخاص به) سوف يتم إظهارها لمنشئ الحوالة على قنوات الدفع بالمشاركين على النظام.

4.41 يقر العميل ويوافق على إظهار إسمه الكامل عند إجراء عملية التحويل له سواء تمت عملية الإستعلام و/أو التحويل له بواسطة رقم الهاتف النقال الخاص به أو الاسم المستعار (Alias).

5.41 يحق للبنك إلغاء الخدمة للعميل دون الرجوع إليه في أي وقت ودون أية مسؤولية عليه في الأحوال التي يتبين له وفق مطلق تقديرة أن العميل قد خالف أي شرط من شروط التعامل أو ما يجري عليه العرف المصرفي أو لم يراعي القانون ومبدأ حسن النية في التعامل أو لأي من الأسباب الأخرى التي يقدرها البنك.

6.41 لغايات تنفيذ عمليات التحويل يفوض العميل البنك بتزويد الشركة الأردنية لأنظمة الدفع ببياناته والتي يتم تحديثها بشكل دوري والإحتفاظ بها لديها وكذلك بتبادل المعلومات و/أو بيانات الوثائق مع المؤسسات المالية الأخرى المشاركة في عملية تنفيذ العمليات الخاصة بالخدمة وتتم عملية تبادل المعلومات هذه التزاما بالقوانين أو

information/data exchange is executed in accordance with the laws, legislations or standards of Central Bank of Jordan and the Jordan Payments and Clearing Company.	التشريعات أو المعايير للبنك المركزي الأردني والشركة الأردنية لأنظمة الدفع والتقاص.
41.7 Mobile Instant Payment service is offered within the Hashemite Kingdom of Jordan, in accordance with the currencies approved by the Central Bank / Jordan Payments and Clearing Company.	7.41 تقدم خدمة الدفع الفوري بواسطة الهاتف النقال ضمن المملكة الأردنية الهاشمية، وفقا للعملات التي يقرها البنك المركزي / الشركة الاردنية لأنظمة الدفع والتقاص.
41.8 Mobile Instant Payment System transactions are subject to commissions (if any) specified on the bank's website, and to the specified limits by the Jordan Payments and Clearing Company.	8.41 تخضع حركات نظام الدفع الفوري بواسطة الهاتف النقال للعمولات (إن وجدت) المحددة على موقع البنك الالكتروني وللسقوف المحددة من قبل الشركة الأردنية لأنظمة الدفع والتقاص.
41.9 The Bank will not be liable for any errors, damages, costs or expenses that the customer may incur as a result of breaching these terms, and the customer shall bear all compensation, costs, claims and damages that may be incurred as a result of breaching these terms.	9.41 لن يكون البنك مسؤولا عن أي أخطاء و/أو أضرار و/او تكاليف و/أو مصاريف قد يتكبدها العميل نتيجة إخلاله بهذه الشروط، كما ويتحمل العميل كافة التعويضات والتكاليف والمطالبات والأضرار والتي قد يتعرض لها نتيجة الإخلال بهذه الشروط.
41.10 The Customer understands that the Bank may terminate the contractual relationship in the event of the Customer's failure to fulfill their contractual obligations, after being notified through the approved and agreed-upon means of communication, including by sending an SMS notification.	10.41 يتفهم العميل انه يجوز للبنك إنهاء العلاقة التعاقدية معه في حال إخلال العميل بتنفيذ التزاماته التعاقدية وبعد إنذاره بالوسائل المعتمدة والمتفق عليها مع العميل ومنها إرسال رسالة نصية قصيرة (SMS).
41.11 The customer undertakes not to use Alias name belongs to a trademark and/or trade name that is not for the customer or is unacceptable on the political, ideological, commercial or social level.	11.41 يتعهد العميل على أن لا يقوم باستخدام أسماء مستعارة و التي تعود لعلامة تجارية و / أو إسم تجاري ليست للعميل أو غير مقبولة على الصعيد السياسي أو العقائدي أو التجاري أو الاجتماعي.
41.12 The bank has the right to suspend and cancel any Alias name belongs to a trademark or trade name that are not for the customer or are unacceptable on the political, ideological, commercial or social level.	12.41 يحق للبنك إلغاء وإيقاف أية أسماء مستعارة تعود لعلامة تجارية أو إسم تجاري ليست للعميل أو غير مقبولة على الصعيد السياسي أو العقائدي أو التجاري أو الإجتماعي.
41.13 The customer shall inform the Bank directly of any complaints or suggestions by calling the customer care center on 065003300.	13.41 يكون العميل مسؤولا عن إبلاغ البنك بشكل مباشر عن أية شكاوي و ذلك بالإتصال بمركز الخدمة الهاتفية على الرقم 065003300.
42. The Customer understands and agrees on the terms and conditions specified below regarding electronic (digital) account:	.42 **<u>يتفهم ويوافق العميل على الشروط والأحكام المبينة أدناه فيما يخص الحساب الالكتروني (الرقمي):</u>**

42.1	That the Digital Bank account is governed by the general and special conditions for accounts and services, without prejudice to the CBJ instructions.	1.42 أن الحساب البنكي الالكتروني يخضع إلى الشروط العامة والخاصة للحسابات والخدمات وبما لا يتعارض مع تعليمات البنك المركزي الأردني.
42.2	That the Bank may classify the electronic account, at its absolute discretion, to be commensurate with risks and needs of target Customers and the submitted documents.	2.42 على انه يحق للبنك تصنيف الحساب الالكتروني حسب مطلق تقديره بحيث يتناسب مع مخاطر واحتياجات العملاء المستهدفين والوثائق المقدمة.
42.3	The electronic account you have opened via Arabi Islami mobile will be fully active after you duly complete the account opening procedures. The customer will be able to perform credit transactions immediately and the customer will not be able to perform debit transactions until the bank complete the account opening procedures. If the Bank refuses to open the account for any reason, customer will be prohibited to perform debit or credit transactions until he/she visit the branch to complete the account closure procedures.	3.42 أن الحساب الالكتروني الذي قام بفتحه بواسطة عربي إسلامي موبايل لا يعد فعّالاً بشكل كامل إلا بعد استكمال إجراءات فتحه من البنك حسب الأصول، حيث يمكن للعميل إجراء حركات مالية دائنة للحساب مباشرة ولا يمكن للعميل إجراء حركات مدينة لحين استكمال تلك الاجراءات، وفي حال رفض البنك فتح الحساب لأي سبب من الأسباب، فإنه سيتم منع العميل من السحب والإيداع في الحساب لحين مراجعته للفرع لاستكمال إجراءات إغلاق الحساب.
42.4	That the Bank may eliminate and/or modify any benefits provided to the electronic Bank account.	4.42 على انه يحق للبنك الغاء و/او تعديل اي مزايا مقدمة للحساب البنكي الالكتروني.
42.5	That the electronic Bank account does not enable them to obtain any finances, credit cards or cheque books, and if the Customer is so desirous, he/she may apply for the relevant branch.	5.42 على ان الحساب البنكي الالكتروني لا يؤهله للحصول على اي تمويلات او بطاقات ائتمانية او دفاتر شيكات وفي حال رغبته بذلك عليه مراجعة فرعه.
42.6	You are allowed to deposit in the electronic bank account. If the account balance exceeds the limit (5000 JOD) set by the Bank for depositing in the electronic account, the following actions will be taken:	6.42 انه يسمح له بالإيداع في الحساب البنكي الالكتروني، وفي حال تجاوز سقف الرصيد المحدد (5000 دينار أردني) من البنك للايداع في الحساب الالكتروني فإنه سيتم إجراء ما يلي على الحساب:

a. You will be given a 30-day grace period to visit your branch, complete your account and authenticate your signature. During this period, you are allowed to make withdrawals from the account up to the limit specified throughout such period, and you are prohibited from withdrawing any amounts exceeding such limit. b. If you fail to visit your branch within the 30-day grace period, you will be prohibited from withdrawing any amount from the account. **c.** If you visit your branch and duly complete the account opening procedures, all restrictions applied to your electronic account will be removed.	أ. يمنح العميل فترة سماح لمدة 30 يوم لغايات مراجعة فرعه واستكمال حسابه وتثبيت توقيعه لدى البنك، ويسمح له بالسحب من الحساب بمقدار السقف المحدد خلال تلك الفترة، ويمنع من سحب أية مبالغ تزيد عن ذلك السقف. ب. في حال تجاوز العميل فترة السماح (30 يوم) دون مراجعة فرعه، فسيتم منعه من السحب لأي مبلغ من الحساب. ج. في حال مراجعة العميل لفرعه واستكمال اجراءات فتح حسابه حسب الأصول، فإنه سيتم إزالة جميع المحددات المطبقة على حسابه الإلكتروني.
42.7 That the electronic bank account is subject to the ongoing due diligence procedures to obtain the information required to identify the Customer's data, as stipulated in the CBJ instructions, and in accordance with the nature of risks associated with money laundering and the financing of terrorism.	7.42 بأن الحساب البنكي الالكتروني يخضع لاجراءات العناية الواجبة المستمرة في الحصول على البيانات اللازمة للتعرف على بيانات العميل المنصوص عليها في تعليمات البنك المركزي الاردني وحسب طبيعة المخاطر المتعلقة بغسل الاموال وتمويل الارهاب.
42.8 That the electronic bank account is freezable if there is a balance in the account and the Customer failed to make any withdrawal or deposit transaction on the account within the periods prescribed in accordance with the instructions of CBJ.	8.42 على ان الحساب البنكي الالكتروني يخضع للتجميد في حال توفر رصيد في الحساب ولم يقم العميل بإجراء اي حركة سحب أو إيداع على الحساب خلال المدد المحددة وفقا لتعليمات البنك المركزي الاردني.
42.9 If you fail to complete entering your data when opening an electronic account via the banking application, the data will remain saved in the banking application for 10 days.	9.42 أنه في حال عدم استكمال إدخال بياناته عند فتح حساب الكتروني عبر التطبيق البنكي، فإن بياناته ستبقى محفوظة في سجلات البنك لمدة 10 أيام.
43. The Customer who maintains an existing account with the bank may create additional accounts or subsidiary accounts for that account (current, savings, term deposit). The minimum amount required to start a current	43. يستطيع العميل الذي يحتفظ بحساب سابق لدى البنك فتح حسابات جديدة/فرعية لحسابه لدى البنك (جاري، توفير، لاجل)، وفي حال قام العميل بفتح حساب جاري و/أو توفير و/أو وديعة

account, savings account, or deposit account shall be fully transferred by the customer in order to open these accounts. Additionally, the Customer acknowledges and agrees that the Bank's approval of the information pertaining to him/ her, the approved signature, and the correspondence address of his/ her account or accounts will apply to any new accounts he/ she will open using this service.	يلتزم العميل بتحويل الحد الأدنى لفتح هذه الحسابات، كما يوافق العميل بأن المعلومات المتعلقة به والتوقيع المعتمد وعنوان المراسلات الخاصة بحسابه / بحساباته والمعتمدة لدى البنك ستنطبق على الحساب الجديد الذي سيقوم بفتحه باستخدام هذه الخدمة.
44. The online banking service enables the Customer to request a cheque book, which is subject to review by the Bank. Upon acceptance, the Customer must pick up the cheque book in person at the branch with which he/ she normally does business, or at any other branch the Customer selects as soon as the Bank approves.	44. إن الخدمة المصرفية عبر الإنترنت تتيح للعميل طلب دفتر الشيكات والذي يخضع للدراسة من قبل البنك وفي حال الموافقة عليه يتوجب على العميل مراجعة الفرع الذي يتعامل معه لاستلام الدفتر او أي فرع آخر يقوم العميل بتحديده متى وافق البنك على ذلك.
45. The Internet Banking service enables the Customer to enquire and pay his/ her obligations/ bills using the eFAWATEERcom service, which is included in the Internet Banking / Mobile Banking service offered by the Bank. Moreover, the Bank serves as an intermediary between the paying Customer and the payee/ biller throughout the payment process, and the Customer is solely responsible for any data entered for the purpose of making inquiries about and/or paying bills viewable on the internet. The Bank and/or any of its personnel shall not be liable for this data. Further, the Customer is aware of and agrees that the Bank will not be held liable should there be an error in the payment process brought on by erroneous information the Customer submitted and/or amounts paid. Therefore, the Customer will, at his/ her discretion, verify with the payee / biller to ascertain whether the payment was made correctly.	45. إن الخدمة المصرفية عبر الانترنت تتيح للعميل الإستعلام وتسديد إلتزاماته / فواتيره من خلال خدمة eFAWATEERcom الموجودة ضمن خدمات الإنترنت البنكي التي يوفرها البنك، وأن البنك يقوم بدور الوسيط بين العميل الدافع والجهة المدفوع لها / المفوتر في عملية التسديد، ويتحمل العميل كامل المسؤولية عن أية بيانات يقوم بإدخالها بغرض الإستفسار و/أو التسديد للفواتير من خلال الإنترنت ولا يتحمل البنك و/أو أي من موظفيه اية مسؤولية تجاه ذلك، كما تفهم ووافق العميل على أنه في حال وجود خطأ في عملية التسديد ناتج عن عدم صحة البيانات التي قام بإدخالها و/أو المبالغ التي قام بدفعها فإنه سيقوم وفقا لرغبته بمراجعة الجهة المدفوع لها / المفوتر للتصويب وإن البنك لا يتحمل اية مسؤولية قد تنشأ بسبب ذلك.

46. The Customer can deactivate any of the recurring transfers (they are those financial transfers that are placed on the Banking system which the Customer determines to perform repeatedly) or future transfers (they are those transfers that the Customer decides to perform in the future) if they are not put in place through the Internet Banking service / Mobile Banking service (IIAB) Mobile.	46. يستطيع العميل إلغاء أي من التحويلات المتكررة (هي تلك التحويلات المالية المثبتة على النظام البنكي التي يحدد العميل تنفيذها بشكل متكرر) أو التحويلات المستقبلية (هي تلك التحويلات التي يحدد العميل تنفيذها بالمستقبل) في حال عدم تنفيذها من خلال خدمة الانترنت البنكي/خدمة التطبيق البنكي (عربي إسلامي موبايل)
47. All future transfers or recurring transfers set up on the Banking system and identified by the Customer will be canceled upon termination of the service at the request of the Customer or at the request of the Bank.	47. عند إنهاء الخدمة بناءً على طلب العميل أو بناءا على طلب البنك، سيتم إلغاء جميع التحويلات المستقبلية أو التحويلات المتكررة المثبتة على النظام البنكي والتي تم تحديدها من قبل العميل.
48. The Bank may correct such mistakes in electronic money transfer transactions without first obtaining the customer's approval, provided that the customer is subsequently informed, if the mistake includes the reversal of an amount or a portion of an amount that was previously credited to or debited with the Customer's account in error.	48. يجوز للبنك تصحيح الأخطاء التي تحدث في التحويلات الإلكترونية للأموال دون تفويض مسبق من العميل، إذا كانت هذه الأخطاء تتعلق بعكس مبلغ أو جزء منه سبق وان تم قيده لحساب أو على حساب العميل خطأ شريطة إعلام العميل بذلك لاحقاً.
49. If the customer decides to use this service to transfer funds to a different beneficiary, he/ she shall be responsible for any errors that may occur as a consequence of the account restrictions imposed by utilizing online banking or mobile banking, as well as any fees associated with the transfer of funds to another beneficiary's account that may be incorrect. Further, the Bank is entitled to deny to execute any transfer request to a third party at its full discretion, and the Customer has no right to dispute thereon.	49. إذا إختار العميل خدمات التحويل المالية لمستفيد آخر بموجب هذه الخدمة، فإن العميل يتحمل منفرداً أية مسؤولية قد تترتب نتيجة القيد على حسابه بإستخدام الخدمة المصرفية عبر الانترنت وكذلك مسؤولية أي خطأ قد ينتج عن تحويل أي مبلغ لحساب أي مستفيد آخر بواسطة هذه الخدمة، ويحق للبنك رفض تنفيذ أي طلب تحويل لطرف ثالث حسب تقديره المطلق ولا يحق للعميل الإعتراض على ذلك

50. The Customer acknowledges and agrees that due to the laws, regulations, and instructions that are in effect in the country in which the payment is made by the beneficiary's Bank, the Bank is not liable for any loss and/or delay and/or error and/or negligence that may occur during the issuance of remittances and/or incorrect receipt and/ or its delay and/ or withholding and/ or non-payment of it to the beneficiary.	.50 يعلم ويوافق العميل على أن البنك غير مسؤولاً عن اية خسارة و/أو تأخير و/أو خطأ و/أو إهمال قد يحدث خلال إصدار الحوالات و/أو عدم صحة إستلامها و/أو تأخيرها و/أو حجزها و/أو عدم دفعها للمستفيد بسبب القوانين والأنظمة والتعليمات المطبقة في البلد الذي يتم فيه الدفع من قبل بنك المستفيد.
51. The Bank may, although it is not bound to, perform out the transfers by debiting on any of the Customer's other accounts with it if the account through which the transactions are to be carried out has no balance.	.51 في حالة عدم توفر رصيد في الحساب المطلوب تنفيذ الحوالات من خلاله يجوز للبنك دون أن يكون ملزما بذلك، تنفيذ الحوالات قيدا على أي من حسابات العميل الأخرى لديه.
52. The Customer has no right to cancel remittance requests once the funds required to be sent have been deducted from the debit side of his/her account (s) (s). However, if the Bank, according to its absolute discretion and taking into account the laws and instructions in force in the beneficiary's country, agrees to return the amount to the Customer for any reason, the Bank has the option to pay at the prevailing purchase price of the relevant currency while deducting all fees and expenses.	.52 لا يحق للعميل الرجوع عن طلبات الحوالات بعد قيد المبالغ المطلوب تحويلها في الجانب المدين من حسابه / حساباته وبالرغم من ذلك، وإذا وافق البنك وفق تقديره المطلق ومع مراعاة القوانين والتعليمات المعمول بها لدى بلد المستفيد على إعادة المبلغ للعميل لسبب من الأسباب فيكون للبنك الخيار في أن يقوم بالدفع بسعر الشراء السائد للعملة ذات العلاقة مخصوماً منه كافة الرسوم والمصاريف.
53. The Customer authorizes the Bank to execute transfers through institutions or banks other than those specified in the applications if the Bank determines, at its discretion, that the execution of transfers requires it, and this is at the Customer's risk and without any liability on the part of the Bank.	.53 يفوض العميل البنك بتنفيذ الحوالات من خلال أية مؤسسات أو بنوك أخرى غير المحددة في الطلبات إذا وجد البنك حسب تقديره أن تنفيذ الحوالات لأي سبب كان يتطلب ذلك ويكون ذلك على مسؤولية العميل ودون أدنى مسؤولية على البنك.
54. The Bank shall have the right to apply protective measures and any other processes, including those of "exerting the required professional care," at any time it deems	.54 يحق للبنك وفي أي وقت يراه مناسبا تطبيق إجراءات الحماية وأية إجراءات أخرى بما في ذلك إجراءات "بذل العناية المهنية اللازمة"

necessary for the purpose of verifying the identity of any parties involved in the financial transaction, the purpose of the financial transaction, the relationship between the Customer and the beneficiary, or any other matters.	لأغراض التحقق من هوية أي من الأطراف المرتبطة بالعملية المالية و/أو الغرض من العملية المالية و/أو العلاقة بين العميل والمستفيد
55. The Customer authorizes the Bank to disclose any data and/or information and/or documents and/or invoices related to the Customer and/or his/ her account and/or accounts with the Bank or related to any third party and to the extent related to the financial transaction including the purpose of the transfer, if the requirements if the requirements of the supervisory authorities of the payer's Bank or the country of the beneficiary require that and/or as the Bank deems appropriate.	.55 يفوض العميل البنك بالإفصاح عن أية بيانات و/أو معلومات و/أو مستندات و/أو فواتير ذات علاقة بالعميل و/أو حسابه و/أو حساباته لدى البنك أو ذات علاقة بأي طرف ثالث وللمدى الذي يتعلق بالعملية المالية بما في ذلك الغرض من التحويل، إذا كانت متطلبات السلطات الرقابية لدى بنك الدافع أو بلد المستفيد تقتضي ذلك و/أو حسب ما يراه البنك مناسباً لذلك.
56. The secure e-mail service accessible via the Internet Banking service is an acceptable way of dealing between the Bank and the Customer, and electronic correspondence from the Customer to the Bank must be sent through this service exclusively. Furthermore, the customer agrees to receive electronic communications from the Bank through the service, and any message provided by the bank to the customer must be assumed to have been received.	.56 إن خدمة البريد الإلكتروني الآمن والمتوفرة من خلال الخدمة المصرفية عبر الإنترنت، تشكل وسيلة للتعامل المقبول بين البنك والعميل، وان إرسال الرسائل الالكترونية من العميل إلى البنك يجب أن يكون من خلال هذه الخدمة فقط، كما يوافق العميل على إستلام الرسائل الالكترونية من البنك من خلال الخدمة ويعتبر العميل أنه استلم أية رسالة يقوم البنك بإرسالها إليه.
57. Through the "Bank" website, the Bank offers extensive instructions for utilizing the Phone Banking service, the service manual, or any other means deemed acceptable. The Customer confirms that he has read and understands the service's mechanism and that any information provided by the Bank is presented purely for illustrative reasons. The Customer is obligated to carefully adhere by these guidelines when using the service.	.57 يزود البنك العميل بتعليمات تفصيلية عن خدمة البنك الناطق من خلال موقع "البنك" على الانترنت أو دليل الاستخدام الخاص بالخدمة أو بأية طريقة أخرى يراها البنك مناسبة، ويلتزم العميل بإتباع هذه التعليمات بدقة عند الاستخدام، كما يقر العميل بأنه اطلع وفهم آلية عمل الخدمة وبأن أية معلومات يقدمها له البنك هي للاسترشاد فقط .

58. The Bank may modify the services offered via the Phone Banking service at any time, and the Bank might add to these services or discontinue any of them.	.58 يجوز للبنك تعديل الخدمات المقدمة من خلال خدمة البنك الناطق في أي وقت كما يمكن للبنك الإضافة الى هذه الخدمات او إلغاء اي منها.
59. The Customer authorizes the Bank to debit any commissions and expenses incurred as a result of using the service from any of the Customer's accounts with the Bank in accordance with the wage and commission table established by the Bank from time to time.	.59 يفوض العميل البنك بقيد كافة العمولات والمصاريف الناشئة عن استخدام الخدمة على أي من حسابات العميل لدى البنك حسب جدول الأجور والعمولات التي يقررها البنك من وقت لآخر.
60. The primary Signature (Visa Debit) card number and PIN are used to gain access to the financial and non-financial Phone Banking services.	.60 يستخدم رقم بطاقة فيزا القيد المباشر/Visa) Signature Debit) الرئيسية والرقم السري الخاص بها للدخول الى خدمة البنك الناطق المالية وغير المالية.
61. The primary Signature (Visa Debit) card number and PIN are treated as forms of identification of the Customer on the Phone Banking system. Further, any transactions carried out through these methods are regarded to be undertaken by the Customer, and the Bank considers any person who utilizes these means to be the Customer. The Customer shall also be liable for all the transactions that are carried out using his identification means and responsible for any change, loss or transfer of any of these means to third until such time that the Bank is able to stop the service based on the written notice it receives from the Customer.	.61 إنّ رقم بطاقة فيزا القيد المباشر/(Visa Debit) Signature الرئيسية ورقمها السري تعتبر وسائل تعريف تحدد هوية العميل على نظام البنك الناطق، وإنّ أي عمليات يتم تنفيذها باستخدام هذه الوسائل تعتبر صادرة من العميل ويعتبر البنك أي شخص يستخدم هذه الوسائل هو العميل، كما يكون العميل مسؤولاً عن جميع العمليات التي يتم تنفيذها باستخدام وسائل التعريف الخاصة به ومسؤولاً عن أي تغيير أو فقدان أو انتقال أي من تلك الوسائل إلى الغير حتى الوقت الذي يتمكن فيه البنك من وقف الخدمة بناءً على طلب خطي من العميل.
62. The partner with the joint account may use the service of the Phone Banking using the primary Signature (Visa Debit) card number and PIN, and all partners shall be jointly accountable to the Bank.	.62 يمكن للشريك بالحساب المشترك الدخول الى خدمة البنك الناطق بإستخدام رقم بطاقة فيزا القيد المباشر/Visa) Signature

	Debit) الرئيسية والرقم السري الخاص بالبطاقة وسيكون الشركاء كافة مسؤولين بالتضامن تجاه البنك.
63. The service will discontinue if the Signature (Visa Debit) card is stopped, whether due to permanent or temporary suspension of the card, or at the expiry of the date of the card.	.63 تتوقف الخدمة حال ايقاف بطاقة فيزا القيد المباشر/Signature (Visa Debit) الرئيسية سواءً بسبب إيقاف البطاقة إيقاف دائم أو مؤقت أو عند إنتهاء تاريخ صلاحية البطاقة.
64. In the event that the Customer enters the Signature (Visa Debit) Card PIN incorrectly (three times in a row), the usage of the Phone Banking service will be discontinued and the Customer may reactivate it via one of the Bank's branches or through the customer service center.	.64 في حال قام العميل بإدخال الرقم السري لبطاقة فيزا القيد المباشر/Signature (Visa Debit) خطأ (ثلاث مرات متتالية)، سيتم إيقاف استخدام خدمة البنك الناطق ويستطيع العميل إعادة تفعيلها عن طريق أحد فروع البنك أو عن طريق مركز خدمة العملاء.
65. The Bank has the authority to partly block or terminate the Customer's service at any time and for any cause. However, if the service is entirely blocked or discontinued, the Bank will inform the Customer.	.65 يحق للبنك حجب/ايقاف الخدمة عن العميل جزئياً لأي مدة دون أي إشعار مسبق ودون إبداء أية أسباب أما في حال حجب/ايقاف الخدمة كلياً يقوم البنك بإشعار العميل بذلك.
66. If the Customer suspects that someone is tampering with his accounts through the Signature (Visa Debit) Card service, or that the Signature (Visa Debit) Card number and its PIN have been exposed by another party, the Customer must inform the Bank in writing by visiting one of the Bank's branches. The Customer may further call the phone service center within official working hours to request terminating the service. The Customer remains liable for any sums arising from the abuse of the Signature (Visa Debit) Card number, its PIN, until the date of reporting the Bank in writing.	.66 إذا شك العميل أن أحداً يتلاعب بحساباته عن طريق الخدمة أو بأن رقم بطاقة فيزا القيد المباشر/Signature (Visa Debit) / رقمها السري قد تعرضت للكشف من قبل طرف آخر فيجب على العميل أن يقوم بابلاغ البنك خطياً وذلك من خلال مراجعة أحد فروع البنك كما يمكنه الاتصال بمركز الخدمة الهاتفية خلال ساعات الدوام الرسمي لطلب ايقاف الخدمة، ويبقى العميل مسؤولاً عن كافة المبالغ المترتبة عن إساءة استخدام رقم بطاقة فيزا القيد المباشر/Signature (Visa Debit) / رقمها السري وحتى تاريخ تبليغ البنك خطياً بذلك.

67. The Customer may request to permanently / temporarily discontinue the Phone Banking service and request to reactivate it by visiting one of the branches and signing the necessary forms thereof or through the customer service center.	67. يمكن للعميل طلب/ايقاف خدمة البنك الناطق بشكل دائم/مؤقت وطلب اعادة تنشيطها وذلك بمراجعة أحد الفروع والتوقيع على النماذج الخاصة بذلك أو من خلال مركز خدمة العملاء.
68. The Bank shall be permitted to use the Customer's information internally for the purpose of informing the Customer about new services.	68. يحق للبنك أن يستخدم المعلومات المتعلقة بالعميل داخلياً لتزويده بمعلومات عن الخدمات المتوفرة في البنك.
69. The Customer acknowledges that the Bank shall not be liable for any damages, losses, or expenses that the Customer may sustain as a result of any interruption, modification, or failure to perform the transaction for any reason, or as a result of the permanent termination of the service, or as a result of any error in the information that the Customer may obtain.	69. يقر العميل بعدم مسؤولية البنك عن أية أضرار أو خسائر أو تكاليف قد يتكبدها العميل نتيجة تعطل هذه الخدمة أو تعديلها أو عدم تنفيذ العملية لأي سبب كان أو إلغائها نهائياً أو أي خطأ في المعلومات التي قد يحصل عليها.
70. The Bank shall not bear any liability in the case of irregularity or discontinuance of the service or inaccuracy in the information retrieved by it for any cause beyond the control of the Bank.	70. لا يترتب على البنك أية مسؤولية في حالة عدم انتظام أو توقف الخدمة أو عدم الدقة في المعلومات المستخرجة بواسطتها لاي سبب خارج عن ارادة البنك.
71. The Customer shall bear sole responsibility for any liability that may arise as a result of debiting his/her account(s) when using the financial services provided by the Phone Banking service, as well as any liability that may arise from any error when transferring any amount and/or sums to the account of any other Customer.	71. يتحمل العميل منفرداً المسؤولية التي قد تترتب نتيجة القيد على حسابه/حساباته عند إستخدامه الخدمات المالية المتاحة من خلال خدمة البنك الناطق، وكذلك أية مسؤولية قد تنشأ عن أي خطأ عند تحويل أي مبلغ و/أو مبالغ لحساب أي عميل آخر.
72. The Bank may remedy mistakes in electronic money transfers that occur without prior authorization from the Customer if the errors include the reversal of an amount or part of an amount that was previously credited to the account or to the Customer's account by mistake.	72. يجوز للبنك تصحيح الأخطاء التي تحدث في التحويلات الإلكترونية للأموال دون تفويض مسبق من العميل، إذا كانت هذه الأخطاء تتعلق بعكس مبلغ أو جزء منه سبق وإن تم قيده لحساب أو على حساب العميل خطأ.

73. The Bank shall not bear any liability for any damages that may occur to the Customer as a consequence of his/ her failure to exercise care in requesting the service using a public phone, a mobile phone device in a public area, or the use of non-private devices.	.73 لن يتحمل البنك أي مسؤولية عن أية أضرار قد تلحق بالعميل نتيجة عدم التزامه باتخاذ الحيطة في طلب الخدمة من خلال هاتف عمومي/جهاز هاتف نقال في مكانٍ عام أو استخدام أجهزة غير خاصة به.
74. Although the Bank uses the possible security means to protect against the risks of open communication networks (phones, mobile phones, the Internet), the Bank is not liable for any damage that may be caused to the Customer as a result of the risks that may arise from the use of these networks, and that the Customer alone bears all the risks arising from the use of the Service.	.74 رغم استخدام البنك الوسائل الأمنية الممكنة للحماية من مخاطر انفتاح شبكات الاتصال (الهواتف، الهواتف النقالة، شبكة الانترنت)، غير أن البنك لا يعتبر مسؤولاً عن أي ضرر قد يلحق بالعميل نتيجة المخاطر المترتبة على استخدام هذه الشبكات، وأن العميل وحده هو الذي يتحمل كافة المخاطر الناجمة عن استخدامه الخدمة.
75. The Customer acknowledges that the Bank (without obligation on its part) send e-messages such as SMS automatically to the individual Customer on his/ her mobile phone number. These messages contain information about the services and products provided by the Bank and any other information it believes may pertain to the Bank and upon a prior request for corporate Customers.	.75 يوافق العميل على قيام البنك (دون التزام عليه) بإرسال رسائل الكترونية مثل خدمة الرسائل القصيرة تلقائياً للعميل الافراد على رقم هاتفه النقال بحيث تتضمن تلك الرسائل معلومات عن الخدمات والمنتجات التي يقدمها البنك وأية معلومات اخرى يراها قد تخص البنك وبموجب طلب مسبق لعملاء الشركات.
76. The Customer acknowledges that the Bank will automatically send notices and correspondences connected to the return of cheques, deposit set-off cheques and other banking transactions to Customers via electronic methods such as SMS service.	.76 يوافق العميل على قيام البنك بإرسال الاشعارات والمراسلات المتعلقة بإعادة الشيكات وايداع شيكات المقاصة وغيرها من المعاملات البنكية للعملاء بوسائل الكترونية مثل خدمة الرسائل القصيرة تلقائياً.
77. The Customer is obliged to notify the Bank in writing in case he/ she changes his/ her mobile phone number or other personal information. The Customer further bear's full responsibility for the implications of failing to notify the bank	.77 يلتزم العميل بإبلاغ البنك بكتاب خطي في حال قام بتغيير رقم هاتفه النقال أو أية معلومات شخصية ويتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن كل ما يترتب على عدم ابلاغ البنك بتغيير رقم هاتفه

of a change in his/ her phone number, resulting in messages being sent to him/ her on the same number stored with the Bank.	نتيجة الاستمرار بارسال الرسائل له على نفس الرقم المحفوظ لدى البنك.
78. The Customer acknowledges that SMS will be sent to his/ her mobile phone, which is registered in the Customer's information file on the Banking system, for all or part of the financial transactions that take place on/to his/ her account with the Bank as determined by the Bank and/or the local authorities.	.78 يوافق العميل ان يتم ارسال رسالة قصيرة الى هاتفه النقال والمثبت في ملف بيانات العميل على النظام البنكي لكل او بعض الحركات المالية التي تتم على/الى حسابه لدى البنك وفقاً لما يقرره البنك و/او السلطات المحلية.
79. The Customer shall bear all the implications deriving from the use of his/ her mobile phone number linked with the service by other persons.	.79 يتحمل العميل كافة النتائج المترتبة عن استعمال اشخاص آخرين لرقم هاتفه النقال المرتبط بالخدمة.
80. The Bank shall be permitted to use the Customer's information internally for the purpose of informing the Customer about new services.	.80 يحق للبنك أن يستخدم المعلومات المتعلقة بالعميل داخلياً لتزويده بمعلومات عن الخدمات المتوفرة في البنك.
81. The Customer will be responsible for acquiring and maintaining his/ her devices and all the charges and expenses associated in running them while subscribing to the service.	.81 يعتبر العميل مسؤولاً عن توفير وصيانة الأجهزة الخاصة به وكافة ما يستلزمه تشغيلها من مصاريف ونفقات عند اشتراكه بالخدمة.
82. Despite using secure communication networks, the Bank disclaims all liability for any harm that the Customer may suffer as a consequence of using these networks and assumes no responsibility for such harm. Furthermore, the Customer alone assumes all the risks deriving from his/ her usage of the service he/ she requested.	.82 رغم استخدام البنك لشبكات اتصال آمنة غير أن البنك لا يعتبر مسؤولاً عن أي ضرر قد يلحق بالعميل نتيجة المخاطر المترتبة على استخدام هذه الشبكات. وأن العميل وحده هو الذي يتحمل كافة المخاطر الناجمة عن استخدامه الخدمة التي طلبها.
83. The Customer may submit a request to stop the service with a notification delivered to the Bank, and the Bank has the right to partially withhold the service from the Customer for any period without any prior notice and without giving any reasons. However, the event of blocking the service completely, the Bank will notify the customer thereof.	.83 يمكن للعميل تقديم طلب إيقاف الخدمة بإشعار يسلمه للبنك، ويحق للبنك حجب الخدمة عن العميل جزئياً لأي مدة دون أي إشعار مسبق ودون إبداء أية أسباب أما في حال حجب الخدمة كليا" يقوم البنك بإشعار العميل بذلك.

84. The Bank shall not bear any liability in the case of irregularity or discontinuance of the service or inaccuracies in the information retrieved by it.	.84 لا يترتب على البنك أية مسؤولية في حالة عدم انتظام أو توقف الخدمة أو عدم الدقة في المعلومات المستخرجة بواسطتها.
85. The Customer authorizes the Bank to debit all commissions and expenses arising from the use of the service on any of the Customer's accounts with the Bank.	.85 يفوض العميلُ البنكَ بقيد كافة العمولات والمصاريف الناشئة عن استخدام الخدمة على أي من حسابات العميل لدى البنك.
86. Signature (Visa Debit) / Wearables Card. These terms and conditions apply to the relationship between the Islamic International Arab Bank (the Bank) and any of the bank's customers (the Customer) who applies for the issuing of the Signature (Visa Debit) Wearables Card. The Card allows the Customer to use the ATMs of the Islamic International Arab Bank locally and conduct transactions of cash withdrawal and deposit, cheque deposit, transfer between accounts, bill payment, cheque book request, and regular account statement by mail, request for a summarized account statement, balance inquiry, change the PIN and any other future banking services. This is in addition to the usage of ATMs in most countries around the world that bear the Plus, Electron, Visa or Contactless logos and handle cash withdrawals and deposits. Wearables cards only work on devices that support the contactless feature, and the card also allows purchase from shops / commercial service centers locally and internationally (merchant) through its use on point of sale (POS) devices bearing the sign Visa Debit/Signature, Visa Electron, Contactless, which accepts / authorizes the transaction as soon as it occurs after recording its amount directly if the amount is available on the Customer's main Account on which the Card is issued and/or any other accounts belonging to the Customer at the	.86 بطاقة فيزا القيد المباشر /(Visa Debit) Signature /Wearables، تطبق هذه الأحكام والشروط على العلاقة فيما بين البنك العربي الإسلامي الدولي (البنك) وأي عميل من عملاء البنك (العميل) يتقدم بطلب إصدار بطاقة فيزا القيد المباشر/(Visa Debit) Signature/Wearables التي تتيح للعميل استعمال أجهزة الصراف الآلي التابعة للبنك العربي الإسلامي الدولي محلياً (ATMs) وإجراء عمليات السحب والإيداع النقدي، وإيداع الشيكات والتحويل بين الحسابات وتسديد الفواتير وطلب دفتر شيكات وكشف حساب عادي بالبريد وطلب كشف حساب مختصر والاستفسار عن الرصيد وتغيير الرقم السري وأية خدمات مصرفية أخرى مستقبلية بالإضافة لاستعمال أجهزة الصراف الآلي في معظم دول العالم التي تحمل إشارة Plus أو Electron أو Visa أو Contactless للسحب النقدي والاستفسار عن الرصيد (بطاقات Wearables تعمل فقط على الاجهزة التي تدعم خاصية الـ Contactless)، وتتيح له البطاقة أيضاً الشراء من المحلات / مراكز الخدمات التجارية محلياً وعالمياً (التاجر) من خلال استعمالها على أجهزة نقاط البيع (POS) التي تحمل إشارة Visa Debit/Signature, Visa Electron، Contactless والتي تقبل/تفوض الحركة فور حدوثها بعد قيد مبلغها مباشرة إذا كان المبلغ متوفراً على حساب العميل الرئيسي التي تصدر عليه البطاقة و/أو أية حسابات أخرى

Bank's branches that the Customer has the right to withdraw from it according to the arrangement he/ she makes with the Bank through any of the ATMs belonging to the bank according to the prescribed method of use or any modification that may occur to it (the Account).	تابعة للعميل لدى فروع البنك يحق له السحب منها وفق الترتيب الذي يجريه مع البنك بواسطة أي من أجهزة الصراف الآلي التابعة للبنك وفقاً لطريقة الاستعمال المقررة أو أي تعديل قد يطرأ عليها (الحساب).
87. The contactless payment feature of Signature (Visa Debit) cards allows the Customer the possibility to pay purchases – without the need to enter the card into the device – by just passing the card supporting this feature over the local and international POS machines that accept this service. The card is also equipped with a dual chip that allows the consumer to use it in two ways; by putting the card into the device and entering the PIN, or via the (contactless) function, with or without a PIN, depending to the ceiling defined by the points of sale (POS).	87. ان خاصية الدفع بدون تماس (Contactless) لبطاقات فيزا القيد المباشر/Signature تمنح العميل امكانية الدفع وتسديد المشتريات –دون الحاجة الى ادخال البطاقة بالجهاز– بمجرد تمرير البطاقة الداعمه لهذه الخاصية فوق اجهزة نقاط البيع محلياً وعالمياً والتي تدعم هذه الخدمة، كما ان البطاقة مزودة بشريحه مزدوجه تمكن العميل من استخدامها بطريقتين؛ من خلال ادخال البطاقة بالجهاز مع ادخال الرقم السري او من خلال خاصية الـ (Contactless) مع رقم سري او بدون رقم سري حسب السقف المحدد من قبل نقاط البيع.
88. The Customer acknowledges and agrees that the card is issued with the online shopping service and with the contactless function automatically and that the Customer may seek to terminate this service.	88. تفهم ووافق العميل ان البطاقة تصدر مع خدمة التسوق عبر الانترنت ومع خاصية اللاتلامسية تلقائياً وانه يمكن للعميل طلب الغاء هذه الخدمة.
89. The Customer acknowledges and agrees that the Wearable card is issued with the online shopping service and with the contactless function automatically and the Customer may not seek to terminate the contactless function.	89. تفهم ووافق العميل ان بطاقة Wearable، تصدر مع خدمة التسوق عبر الانترنت ومع خاصية اللاتلامسية تلقائياً وانه لا يمكن للعميل طلب الغاء خاصية اللاتلامسية.
90. It is acknowledged and accepted that if the card is used to make a purchase through the Internet, the Customer is liable for assuming responsibility for these transactions. The Bank shall not be liable for any improper use, whether it was with or without the knowledge of the Customer or owing to his/ her negligence	90. من المفهوم والمتفق عليه أنه في حال إستعمال البطاقة لإجراء عملية الشراء عبر شبكة الإنترنت فإن العميل يعتبر مسؤولاً عن تحمل مسؤولية هذه العمليات ويكون البنك غير مسؤول عن أي إستعمال خاطىء، سواء كان ذلك بعلم العميل أو بدون علمه أو

and/or electronic piracy, and/or a use that led to the debiting of any sums on the Customer's account.	بسبب إهماله و/أو بسبب القرصنة الإلكترونية، و/أو إستعمال أدى إلى قيد أية مبالغ على حساب العميل.
91. The Bank shall have the rights to increase/ decrease the online purchase limit for Signature (Visa Debit) cards/Wearables.	.91 يحق للبنك زيادة/تخفيض سقف الشراء عبر شبكة الانترنت لبطاقات فيزا القيد المباشر Wearables/Signature.
92. The Customer is solely liable for any sums that may be owing by him/ her as a consequence of issuing the card and/or using it. The customer is further obligated to keep maintaining the Account for the duration of his/ her use of the card a sufficient balance to meet the withdrawals and authorizes the Bank at any time, according to its discretion, to reserve the Account or in any other Subsidiary Account that the Bank decides to open for the Customer or in any other accounts from which the Customer is entitled to withdraw at any branch from the bank's branches, regardless of the type of Account, or the type of currency in which it is deposited, or transfer from it to the cash margin account an amount whose maximum is equal to the approved daily maximum limit (for withdrawal/purchase). Furthermore, performing the set-off between this transferred amount and any amount that may be owing by the Customer as a consequence of his usage of the card without resistance from the Customer and without the need for any warning or prior notification.	.92 تتحقق مسؤولية العميل التامة عن أية مبالغ قد تترتب بذمته نتيجة إصدار البطاقة و/أو استعمالها، كما يلتزم العميل بأن يحتفظ في الحساب طيلة مدة استعماله للبطاقة برصيد كاف للوفاء بالسحوبات ويفوض البنك في أي وقت، وفقاً لخياره، أن يحجز في الحساب أو في أي حساب فرعي آخر يقرر البنك فتحه للعميل أو في أية حسابات أخرى يحق للعميل السحب منها لدى أي فرع من فروع البنك، بغض النظر عن نوع الحساب، أو نوع العملة المودع فيه، أو ينقل منه إلى حساب التأمينات النقدية مبلغاً حده الأقصى يساوي الحد الأعلى اليومي الموافق عليه (للسحب/للشراء) وأن يجري التقاص بين هذا المبلغ المنقول وبين أي مبلغ قد يستحق على العميل نتيجة استعماله البطاقة دون معارضة من العميل ودون حاجة لأي تنبيه أو إشعار مسبق.
93. The Customer agrees to the daily maximum limit (for withdrawals / purchases) as decided by the Bank initially, or as changed subsequently by an increase or reduction without the requirement for prior notification.	.93 يوافق العميل على الحد الأعلى اليومي (للسحب / للشراء) كما يحدده البنك ابتداء، أو كما يعدله فيما بعد زيادة أو تخفيضاً ودون حاجة لإشعار مسبق.

94. Service fees are collected according to the fees and commissions schedule set by the Bank.	.94 تستوفى رسوم الخدمة حسب جدول الاجور والعمولات المعتمد لدى البنك.
95. The Customer acknowledges and accepts that the Signature (Visa Debit) Card will not be renewed/ revoked in the following cases: a. The salary transfer has been halted or its amount drops below the limit imposed by the Bank for giving the card. b. Withdrawal of the balance of the Joint Investment Account or the fall in the balance or the duration of connecting it below the limit imposed by the Bank for awarding the Card. c. Failing to activate the use of the Card for the purpose for which it was provided, or failure to meet any other condition under which the Card is granted.	.95 تفهم ووافق العميل بأنه سيتم عدم تجديد/الغاء بطاقة فيزا القيد المباشر Signature في حال: أ) تم ايقاف تحويل الراتب او انخفاض قيمته عن الحد المقرر من قبل البنك لمنح البطاقة. ب) سحب رصيد حساب الاستثمار المشترك او انخفاض الرصيد او مدة ربطه عن الحد المقرر من البنك لمنح البطاقة. ج) عدم تفعيل استخدام البطاقة للغاية المصدرة لأجلها او عدم تحقق أي شرط آخر تمنح البطاقة بموجبه.
96. The Customer acknowledges that the Signature (Visa Debit) Card is granted for the purposes of assisting the traveling Customer, since he/ she must use it for withdrawals and internal and external purchases.	.96 تفهم العميل بان بطاقة فيزا القيد المباشر Signature تمنح لغايات خدمة العميل المسافر حيث يتوجب عليه استخدامها في عمليات السحب والشراء الداخلي والخارجي.
97. The Customer authorizes the Bank to debit the Account or any other Account that the Bank decides to create for the Customer or on any other accounts from which the Customer is permitted to withdraw at any of the Bank's branches. Regardless of the type of Account or the type of currency deposited in it, all amounts withdrawn by the Card through ATMs or POSs in addition to any commissions or expenses that may result from its issuance or use, even if this requires converting foreign currency into local currency according to the rate of the exchange prevailing on the date of the transfer. Excluded from the following are the sums withdrawn by the lost/ stolen Card until the end	.97 يفوض العميل البنك، بأن يقيد على الحساب أو على أي حساب فرعي آخر يقرر البنك فتحه للعميل أو على أية حسابات أخرى يحق للعميل السحب منها لدى أي فرع من فروع البنك. بغض النظر عن نوع الحساب أو نوع العملة المودعة فيه، كافة المبالغ المسحوبة بواسطة البطاقة من خلال أجهزة الصراف الآلي أو نقاط البيع (POS) مضافاً إليها أية عمولات أو مصاريف قد تترتب على إصدارها أو استعمالها ولو استدعى ذلك تحويل العملة الأجنبية إلى العملة المحلية وفق سعر الصرف السائد بتاريخ التحويل. ويستثنى مما تقدم المبالغ التي يتم سحبها بواسطة

of the working day the date the Bank received a notice of the loss or theft of the Card from the Customer, and the notice must be in writing against a signature of receipt. If the notice is oral, it must be made in writing as mentioned above.	البطاقة المفقودة/المسروقة حتى نهاية يوم عمل تاريخ استلام البنك إشعاراً بفقدان أو سرقة البطاقة من العميل ويشترط في الإشعار أن يكون خطياً مقابل توقيع بالاستلام فإذا كان شفوياً يجب تثبيته خطياً وفق ما تقدم.
98. In the event that the Customer provides coverage instructions for any of the accounts connected to the Signature (Visa Debit) Card, or requests them in the future, the Customer authorizes the Bank to carry out the covering procedure to comply with any withdrawals or reservations on it in the event that the Account on which the transaction was made has insufficient balance.	.98 في حالة توفر تعليمات تغطية من العميل قائمة على أي من الحسابات التابعة لبطاقة فيزا القيد المباشر/Visa (Signature Debit)، أو قيام العميل بطلبها مستقبلاً فإنه يفوض البنك بإجراء عملية التغطية لمواجهة أية سحوبات/حجوزات عليه في حالات عدم كفاية رصيد الحساب الذي تمت عليه الحركة.
99. The Bank's entries and records shall be deemed conclusive evidence and binding on the Customer to determine the amounts withdrawn or deposited by the ATM / or paid through the Points of Sale (POS) machine.	.99 تعتبر قيود البنك وسجلاته بينه قاطعة وملزمة للعميل لتحديد مقدار المبالغ التي يتم سحبها أو إيداعها بواسطة الصراف الآلي/ أو دفعها بواسطة جهاز نقاط البيع (POS).
100. Both parties mutually discharge and release each other from any minor discrepancies, whether in excess or deficit (amounting to pennies), arising from local purchase transactions via Point of Sale (POS) terminals."	.100 يبرأ الطرفان أحدهما الاخر من أي فروقات طفيفة سواء بالزيادة او النقصان (عبارة عن فلسات) تظهر نتيجة عمليات الشراء المحلي من خلال أجهزة نقاط البيع P O S.
101. The Customer shall be solely liable for any error that may occur from his depositing any cash amount to his account or to the account of others or requesting the transfer of any amount through an ATM. However, in the event that it is not possible to complete the cash deposit process to the account of others for any reason, the Customer shall therefore authorize the Bank to credit the amount actually deposited to his account and notify him thereof.	.101 يتحمل العميل منفرداً نتيجة أي خطأ قد ينشأ عن قيامه بإيداع أي مبلغ نقدي لحسابه أو لحساب الغير أو طلب تحويل أي مبلغ بواسطة الصراف الآلي. أما في حالة تعذر إتمام عملية الإيداع النقدي لحساب الغير لأي سبب كان فإن العميل يفوض البنك بإعادة قيد المبلغ المودع لحسابه واشعاره بذلك.

102. In the event of a discrepancy between the amount recorded in the receipt issued by the ATM and the deposited amount, the Customer authorizes the Bank to make the entry on the basis of the actually deposited amount and exempts the Bank from any liability that may arise as a result of thereof.	102. في حالة وجود فرق بين المبلغ المذكور في الإشعار الصادر عن الصراف الآلي وبين المبلغ المودع. فإن العميل يفوض البنك بإجراء القيد على أساس المبلغ المودع فعلاً ويعفى البنك من أية مسؤولية قد تترتب نتيجة ذلك.
103. Any disparity between the amount indicated in the notification issued by the ATM and the amount actually received by the customer must be reported to the Bank within the time frame of the next working day from the date of the withdrawal notice. Otherwise, the Customer is not entitled to claim any decrease in the amount delivered to him/ her while continuing to be responsible for the increase (if any).	103. على العميل أن يشعر البنك خلال مدة أقصاها يوم العمل التالي من تاريخ إشعار عملية السحب في حالة وجود أي اختلاف بين المبلغ المبين في الإشعار الصادر عن الصراف الآلي وبين المبلغ الذي يتلقاه العميل فعلاً وبعكس ذلك لا يحق للعميل الإدعاء بأي نقص في المبلغ المسلم إليه مع استمرار مسؤوليته عن الزيادة (إن وجدت).
104. The Customer acknowledges that the Card is owned by the Bank and was issued for the purpose of the Customer's personal use and it is not transferable. The Customer is treated as entrusted with the card and he/ she undertakes to preserve it and to maintain it in his/ her possession during its validity period, and not to transfer it on to another person. The Customer further is obliged to return the Card, and any Subsidiary Cards, issued to him/ her by the Bank, if any, upon (1) its expiration date, (2) the branch's request, (3) closing the account, or (4) the Customer expressing his/ her decision to discontinue using the service of Signature (Visa Debit) Card. Furthermore, the Customer is also bound not to use it and return it to the Bank if it is damaged.	104. يقر العميل أن البطاقة ملك للبنك يسلمها للعميل لاستعماله الشخصي وهي غير قابلة للتحويل وتكون يده عليها هي يد الأمين ويتعهد بأن يحافظ عليها وأن يبقيها في حوزته خلال فترة صلاحيتها، وأن لا يسلمها لشخص آخر ، كما يلتزم العميل بإعادة البطاقة وأي بطاقات فرعية مصدرة له من البنك، إن وجدت، لدى (1) إنتهاء مدة صلاحيتها، أو (2) طلب الفرع، أو(3) إغلاق الحساب، أو(4) إبداء العميل رغبته في التوقف عن استعمال خدمة بطاقة فيزا القيد المباشر/(Signature (Visa Debit، كما يلتزم العميل بعدم استعمالها وإعادتها للبنك في حال تلفها.
105. The use of the Card is limited to the holder alone, and he/ she may not enable any other party to use it, otherwise all transactions are deemed valid and personally approved by the Customer, and the Customer undertakes to use the Card within its validity term indicated on it.	105. ينحصر استخدام البطاقة بحاملها فقط، ولا يجوز له السماح لأي جهة أخرى باستخدامها، وبخلاف ذلك تعتبر جميع الحركات صحيحة ومفوضة شخصياً من قبل العميل، كما يتعهد العميل باستخدام البطاقة خلال فترة صلاحيتها المطبوعة عليها.

106. The Bank shall have the absolute right and without giving reasons, to suspend the Card transaction for a temporary period or cancel it for any reason. In this case, the Customer is obligated to return the Card immediately to the Bank and is also obligated to pay all his obligations arising from the use of the Card.	.106 يحق للبنك وفقاً لخياره المطلق ودون إبداء الأسباب إيقاف التعامل بالبطاقة لفترة مؤقتة أو إلغائها لأي سبب من الأسباب. وفي هذه الحالة يلتزم العميل بتسليم البطاقة للبنك فوراً كما يلتزم بتسديد كافة إلتزاماته الناشئة عن استعمال البطاقة.
107. The Customer shall have the right, at any time, to apply for the cancellation of the Card by a written notice to the Bank, provided that he / she returns the Card and any subsidiary cards to the Bank. However, the Customer's responsibility towards the Bank remains in place during the period specified by Visa International Regulations for Merchants to send the sales vouchers to the collecting Bank, and in any case, the Customer remains responsible for paying all obligations arising from its use.	.107 يحق للعميل وفي أي وقت يشاء أن يطلب إلغاء البطاقة وذلك بموجب إشعار خطي للبنك، شريطة أن يقوم بإعادة البطاقة وأية بطاقات فرعية إلى البنك، إلا أن مسؤولية العميل تظل قائمة تجاه البنك خلال المدة المحددة من فيزا الدولية للتجار لإرسال قسائم البيع إلى البنك المحصل، وفي مطلق الأحوال فإن العميل يظل مسؤولاً عن تسديد كافة الالتزامات الناشئة عن إستعمالها.
108. The Customer confirms his responsibility to the Bank for any loss or expenses that the Bank may incur as a result of incorrect and/or inaccurate data and information that he/ she provided in the account opening Application or in the Card issuance Application, as a result of improper use of the Card or ATMs, or as a result of violating the terms of the Application to issue the Card or the ATM manual.	.108 يؤكد العميل مسؤوليته تجاه البنك عن أية خسارة أو نفقات قد تلحق بالبنك نتيجة عدم صحة و/أو عدم دقة البيانات والمعلومات التي دونها في طلب فتح الحساب أو في طلب إصدار البطاقة أو نتيجة استعمال البطاقة أو أجهزة الصراف الآلي بطريقة غير سليمة أو مخالفة لما ورد في طلب إصدار البطاقة أو في دليل الصراف الآلي.
109. The Bank shall not be liable for the Customer's financial loss due to the accidental or deliberate handing over of the card or disclosing his PIN to others, or as a result of not maintaining them, or as a result of disclosing the PIN to the seller when using the card for purchases on Points of Sale (POS) or due to leaving cash in the ATM without taking it after it is requested. The Customer is entirely	.109 لا يتحمل البنك المسؤولية عن خسارة العميل المالية بسبب تسليم البطاقة أو كشف رقمه الشخصي للغير صدفة أو عمداً أو نتيجة عدم المحافظة عليهما أو نتيجة كشف الرقم السري للتاجر عند استخدام البطاقة لعمليات الشراء على نقاط البيع (POS) أو بسبب ترك النقود في الصراف الآلي دون أخذها بعد أن يتم طلبها ويعتبر العميل مسؤولا مسؤولية مطلقة عن مبالغ الحركات التي

responsible for the amounts of the transactions conducted as a result of the Customer's negligence in maintaining the card or the PIN. The Bank shall not be liable as a result of the failure to complete any withdrawal, deposit, purchase or any other process if this is due to a reason belonging to the Customer personally, or if this is a result of: a) Insufficient funds in the account or the amount to be withdrawn exceeds the maximum daily withdrawal limit approved by the Bank. b) Freezing the account as a result of a court order or any other comparable cause. c) Suspension of the card based on a prior notice by the Customer of its loss or theft, without notifying the Bank in writing to the contrary. d) Unavailability of up-to-date information on the account by the ATM / (POS). e) Insufficient amounts of cash in the ATM. f) The ATM / (POS) fails to function for any reason whatsoever. g) It is not possible to execute the requested action for reasons beyond the control of the Bank.	تمت نتيجة إهمال العميل في المحافظة على البطاقة أو الرقم السري، كما لا يتحمل البنك المسؤولية نتيجة عدم إتمام أية عملية سحب أو إيداع أو شراء أو أي عملية أخرى إذا كان ذلك راجعاً لسبب عائد للعميل شخصياً أو إذا كان ذلك نتيجة: أ- عدم كفاية الأموال الموجودة في الحساب أو تجاوز المبلغ المطلوب سحبه للحد الأعلى للسحب اليومي الموافق عليه من قبل البنك. ب- تجميد الحساب نتيجة أمر قضائي أو أي سبب آخر مماثل. ج- إيقاف العمل بالبطاقة بناء على إشعار سابق من قبل العميل بفقدانها أو سرقتها دون أن يتم إشعار البنك خطياً بعكس ذلك. د- عدم توفر معلومات حديثة على الحساب بواسطة الصراف الآلي/(POS). هـ- عدم كفاية المبالغ النقدية الموجودة في الصراف الآلي. و- تعطل جهاز الصراف الآلي/(POS) عن العمل لأي سبب كان. ز- تعذر إجراء العملية المطلوبة لأسباب خارجة عن إرادة البنك.
110. The Bank may agree to issue a card or subsidiary cards to the Customer based on his/her request to first-degree relatives. The Customer is liable for any withdrawals from the Subsidiary Card from his account or as a consequence of using it to enquire, make purchases, transfer money to another beneficiary, or carry out any other financial operations. The Customer is therefore liable for any expenses incurred as a result of the card's	110. يجوز للبنك أن يوافق على إصدار بطاقة أو بطاقات فرعية للعميل حسب طلبه للأقارب من الدرجة الأولى. ويتحمل العميل المسؤولية عن سحب مبالغ بواسطة البطاقة الفرعية من حسابه أو نتيجة استعمالها لإجراء عمليات التحويل لمستفيد آخر أو الاستفسار أو الشراء أو إجراء أي عمليات مصرفية أخرى، ويتحمل أيضاً المصاريف الناتجة عن إصدار البطاقة/استعمالها

issuance/use. Furthermore, the Customer is entirely liable for any outcomes resulting from its theft, loss, or usage in violation of these provisions.	إن وجدت. ويعتبر مسؤولاً مسؤولية مطلقة عن كافة النتائج المترتبة على فقدانها/سرقتها أو استعمالها بما يخالف هذه الأحكام.
111. In case of joint accounts run by a single signatory, the Bank may issue a separate Card for each holder of the Account. All partners of the account shall be deemed jointly and severally liable to the Bank, at the Bank's sole discretion, for any obligations that may arise from the use of any of these cards and for providing the cash guarantee that must be provided by each one of them. This provision shall also apply to the holder of a Subsidiary Card whose name is designated in the Application.	.111 يجوز للبنك إذا كان الحساب مشتركاً ويدار بتوقيع منفرد إصدار بطاقة مستقلة لكل شريك في الحساب، ويعتبر الشركاء جميعاً مسؤولين بالتكافل والتضامن تجاه البنك، وفقاً لخيار البنك، عن أية التزامات قد تترتب عن استعمال أي من هذه البطاقات وعن تقديم الضمان النقدي الواجب توفيره على كل واحد منهم، وينطبق ذات الحكم في حالة إصدار بطاقة فرعية للشخص المسمى في طلب إصدار البطاقة الفرعية.
112. In the case of the card being lost or stolen, the Customer is obliged to contact the Bank in the fastest feasible method, and then promptly confirm this in writing, specifying the circumstances of its loss or theft. The Bank shall have the right to notify security or judicial authorities as it deems necessary and at its discretion, and the Bank shall have the right to provide the authorities with information on any withdrawals or deposits made by the Customer via an ATM or any purchases made from a merchant (POS) as required for the investigation. The Customer shall remain liable for any amounts arising from the use of the lost or stolen card until the end of the following working day from the date the Bank received a letter of its loss and/or theft. The Customer undertakes, in event of recovering the lost/stolen card, that he/ she will not use it if a replacement card is supplied to him/ her in its place.	.112 في حال فقدان البطاقة أو سرقتها يلتزم العميل بإبلاغ البنك بأسرع وسيلة ممكنة ثم تعزيز ذلك خطياً وفوراً موضحاً ظروف فقدانها أو سرقتها، ويحق للبنك ودون إلزام إذا وجد ذلك ضرورياً ووفقاً لتقديره الاتصال بالجهات الأمنية أو القضائية لإبلاغها ويحق له تزويدهم بتفاصيل عن عمليات السحب والإيداع من قبل العميل بواسطة الصراف الآلي أو الشراء من التاجر (POS) إذا اقتضى التحقيق ذلك. ويبقى العميل مسؤولاً عن كافة المبالغ المترتبة عن إستعمال البطاقة المفقودة أو المسروقة حتى نهاية يوم العمل التالي من تاريخ استلام البنك كتاباً بفقدانها و/أو سرقتها. ويتعهد في حالة العثور على البطاقة المفقودة/المسروقة أن لا يستعملها إذا تم إصدار بطاقة جديدة له بدلاً عنها.

113. The Bank, at its own discretion, issues a replacement Card in lieu of the lost/stolen Card if it is informed of such by the bearer, and its issuance is subject to the fees imposed for issuing the Cards.	.113 يصدر البنك بمحض اختياره بطاقة جديدة بدلاً عن البطاقة المفقودة/المسروقة إذا تم إبلاغه بذلك من قبل حاملها، ويخضع إصدارها للرسوم المقررة لإصدار البطاقات.
114. The transactions of the Primary / Subsidiary Card appear on the regular account statement according to the issue cycle, within the transactions performed on the Customer's account in the local / foreign currency, revealing the details of the transaction. Sending this statement to the Customer's approved address is regarded a legal notification to the Customer, and the statement is deemed valid unless the Bank is informed in writing to the contrary within fifteen days from the date of the statement.	.114 تظهر حركات البطاقة الرئيسية/الفرعية على كشف الحساب العادي حسب دورة إصداره، ضمن الحركات التي تمت على حساب العميل بالعملة المحلية /الأجنبية، مبيناً تفاصيل الحركة. ويعتبر إرسال هذا الكشف على عنوان العميل المعتمد بأنه تبليغ قانوني للعميل، ويعتبر الكشف صحيحاً ما لم يتم إشعار البنك خطياً بخلاف ذلك خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ الكشف.
115. The Bank shall not be liable if the Card is not accepted by a third party. Furthermore, any dispute that emerges between the Customer and third parties shall not impact the rights of the Bank towards the Customer to pay the obligations originating from the use of the Card and/or linked to it. The Bank shall not bear any liability for any flaw or deficiency in the goods and services that the Customer acquires via his use of the Card.	.115 لا يكون البنك مسؤولاً إذا لم تقبل البطاقة من قبل الغير. وكذلك فإن أي نزاع ينشأ بين العميل والغير لا يؤثر على حقوق البنك تجاه العميل في تسديد الالتزامات الناشئة عن استعمال البطاقة و/أو المتعلقة بها. كما لا يتحمل البنك أية مسؤولية عن أي عيب أو نقص في البضائع والخدمات التي يحصل عليها العميل من خلال استعماله للبطاقة.
116. The Bank shall be authorized, according to its discretion and decision, to automatically renew the Card every five (5) years without the need to obtain the Customer's consent, unless the Customer notifies the Bank otherwise two months before the card expiration date and the new Card is issued with the same password as the old one.	.116 يجوز للبنك ووفق مشيئته واختياره تجديد البطاقة كل (5) سنوات بشكل تلقائي دون الحاجة إلى أخذ موافقة العميل إلا إذا أشعر العميل البنك بخلاف ذلك قبل شهرين من تاريخ إنتهاء صلاحية البطاقة وتصدر البطاقة الجديدة بنفس الرقم السري للبطاقة القديمة.
117. The Bank issues the card to the Customer in accordance with local laws and regulations and Visa International Regulations.	.117 يصدر البنك البطاقة للعميل حسب القوانين والأنظمة المحلية وأنظمة فيزا الدولية.

118. In the regions where the Signature (Visa Debit) card service is available. Visa International Regulations and ATM terms and conditions as well as the terms and conditions of the national network linking ATMs of local Banks are valid in combination with these terms and conditions.	118. في المناطق التي تقدم فيها خدمة بطاقة فيزا القيد المباشر/Signature (Visa Debit). تعتبر أنظمة فيزا الدولية وشروط وأحكام الصراف الآلي بالإضافة إلى شروط وأحكام الشبكة الوطنية التي تربط أجهزة الصراف الآلي للبنوك المحلية نافذة المفعول جنباً إلى جنب مع هذه الأحكام والشروط.
119. The address of the Customer for the purposes of notice should be the address that the Customer maintains with the Bank, and the Customer shall be obliged to notify the Bank in writing of any alteration that occurs to it.	119. يكون عنوان العميل لغايات التبليغ هو العنوان الذي يحتفظ به العميل لدى البنك ويلتزم العميل بإبلاغ البنك خطياً عن أي تعديل يطرأ عليه.
120. These terms and conditions and any amendments thereto shall remain in force and binding on the Customer during his ownership of the Card and until the payment of any amount due from him in the account, without prejudice to the right of the Bank at any time to cancel the Customer's subscription to this service without the requirement to provide reasons or to supply prior notice.	120. تبقى هذه الأحكام والشروط وأية تعديلات قد تطرأ عليها نافذة المفعول وملزمة للعميل طيلة حيازته للبطاقة ولغاية تسديد أي رصيد مستحق عليه في الحساب. دون الإخلال بحق البنك في أي وقت بإنهاء اشتراك العميل في هذه الخدمة دون حاجة لإبداء الأسباب أو لتوجيه إشعار مسبق.
121. All Visa International members (other Banks and card companies co-branded with Visa International) and Visa International on behalf of all of its members accept card reports of lost or stolen Signature (Visa Debit) directly from the cardholders or their legal representatives.	121. يقبل جميع أعضاء فيزا الدولية (البنوك الاخرى وشركات البطاقات المشتركة مع فيزا العالمية) كما تقبل فيزا الدولية نيابة عن جميع أعضائها تقارير بطاقة فيزا القيد المباشر/Signature (Visa Debit) المفقودة/ المسروقة مباشرة من حملة البطاقات أو من ينوب عنهم قانونياً.
122. The Customer shall be liable for the amount of the transaction that was debited to his account for the transactions in which he signed the purchase voucher or entered his/her PIN before the merchant debited the amount.	122. يعتبر العميل مسؤولاً عن مبلغ الحركة التي قيدت على حسابه بالنسبة للحركات التي وقع فيها قسيمة الشراء أو أدخل رقمه السري قبل أن يسجل التاجر عليها المبلغ.

123. The Customer should maintain a copy of the purchase slips issued by the merchants and/or the notifications issued by the ATMs to be reviewed with the statement transactions of the card to verify the sums listed therein.	.123 يتوجب على العميل أن يحتفظ بنسخته من قسائم الشراء الصادرة عن التجار. أو الإشعارات الصادرة عن أجهزة الصراف الآلي لتدقيقها مع كشف الحساب للتأكد من صحة المبالغ الواردة فيه.
124. The company/ establishment / holders of joint accounts shall be fully liable for the withdrawals effected via the card by the card by the holder authorized by them to use it. The Bank accepts no challenge against the withdrawals made whether being personal for the applicant for issuance and/or otherwise. Moreover, the company/ establishment / holders of joint accounts shall be committed to settle all the obligations resulted from using the card.	.124 تعتبر الشركة/ المؤسسة/ أصحاب الحسابات المشتركة مسؤولة/ مسؤولين مسؤولية كاملة عن السحوبات التي تتم بواسطة البطاقة من قبل حاملها المخول بذلك من قبلهم. ولا يقبل البنك الطعن في السحوبات سواءً كانت شخصية لحامل البطاقة أو غير ذلك. وتلتزم الشركة/ المؤسسة/ أصحاب الحسابات المشتركة بتسديد كافة الإلتزامات الناتجة عن إستخدام البطاقة.
125. The Bank shall not be liable in case the Card was not accepted by an individual or an entity (a third party). Moreover, any dispute that may arise between the Customer and a third party shall not affect the Bank's rights visa-vis the Customer for the settlement of all obligations arising from, and/or related to, the use of the Card. The Bank shall not be liable for any vice or shortage in the merchandise or services acquired by the Customer through the use of the Card.	.125 لا يكون البنك مسؤولا إذا لم تقبل البطاقة من قبل أي شخص طبيعي أو اعتباري (الطرف الثالث)، وكذلك فان أي نزاع ينشأ بين العميل والطرف الثالث لا يؤثر على حقوق البنك تجاه العميل في تسديد الالتزامات الناشئة عن استعمال البطاقة و/أو المتعلقة بها، كما لا يتحمل البنك أية مسؤولية عن أي عيب أو نقص في البضائع والخدمات التي يحصل عليها العميل.
126. In the event that the Customer objects to any transaction or transactions on his card due to not being performed by the Customer and/or its repetition and/or claiming that its value is incorrect and/or for any other reason, he has the right to claim the chargeback amount to his/ her account. In the event that the Customer's objection is valid, the amount will not be credited to the account of the Customer to whom the card was issued until after it is actually collected from the collecting Bank and credited to the account of the Islamic	.126 في حال اعتراض العميل على أي حركة أو حركات تمت على بطاقته بسبب عدم قيامه باجرائها و/أو تكرارها و/أو ادعائه بعدم صحة قيمتها و/أو لأي سبب آخر فانه يحق له المطالبة بإعادة مبلغها لحسابه وفي حال ثبوت صحة اعتراض العميل لا يتم قيد المبلغ لحساب العميل الذي صدرت البطاقة عليه إلا بعد تحصيله فعلياً من البنك المحصل وقيده في حساب البنك العربي الاسلامي

International Arab Bank, noting that the collection period may take two months according to the procedures and Visa International Regulations. In the event that the Customer's right to a claim is not established, the Bank shall collect charges and fees in exchange for its fees or for paying any amounts resulting from this claim to the collecting Bank or any other party.	الدولي، علماً بأن فترة التحصيل قد تستغرق شهرين حسب إجراءات وتعليمات فيزا الدولية. أما في حال عدم ثبوت حق العميل بالمطالبة، فيستوفي البنك أجورا نظير أتعابه أو نظير دفعه أي مبالغ ناتجة عن هذه المطالبة للبنك المحصل أو لأي جهة أخرى.
127. It should be warned that using the card to purchase/ request services via mail/ telephone/ internet may lead to disclosure of the card number to others (particularly on the Internet), which exposes the Customer to the risks of its use by others.	.127 يتوجب الانتباه إلى أن استعمال البطاقة للشراء/ طلب الخدمات من خلال البريد/ الهاتف/ الإنترنت قد يؤدي إلى كشف رقم البطاقة للغير (خاصة على شبكة الإنترنت)، مما يعرض العميل لمخاطر إستخدامها من قبل الآخرين.
128. It should be warned that using the card through the Internet may result in the Customer entering a periodic subscription (monthly, quarterly) and not for one time, and the Bank will enter the value of these amounts to pay the periodic subscriptions, as it cannot be returned to his account according to the Visa International Regulations.	.128 يتوجب الانتباه إلى أن استخدام البطاقة من خلال شبكة الإنترنت قد يترتب على العميل قيد إشتراك دوري (شهري، ربعي) وليس لمرة واحدة، وسيقوم البنك بقيد قيمة هذه المبالغ لتسديد الاشتراكات الدورية، حيث لا يمكن اعادة مبالغها لحسابه حسب تعليمات فيزا الدولية.
129. The Customer may not use the card to purchase services/ items that are conflicting with local regulations and laws, Visa International Regulations, Islamic Sharia provisions and/or laws prevalent in the relevant countries, such as gambling/ prohibited items).	.129 لا يجوز للعميل استعمال البطاقة لشراء خدمات/بضاعة تتنافى مع الأنظمة والقوانين المحلية و/أو أنظمة فيزا الدولية و/أو أحكام الشريعة الاسلامية و/أو القوانين السائدة في الدول المعنية (مثل المقامرة/مواد ممنوعة).
130. The Amman Court of First Instance / Palace of Justice shall be the relevant authority to hear any dispute or any disagreement between the Customer and the Bank. The Bank has the right to choose a territorial jurisdiction for any court of the Hashemite Kingdom of Jordan without the Customer having the right to object or disprove of non-territorial jurisdiction of plea. The Jordanian law will be applicable, and both	.130 تكون محكمة بداية عمان / قصر العدل هي الجهة المعنية في البت بأية خصومات أو في أي نزاع بين العميل والبنك، وللبنك أن يختار الإختصاص المكاني لأي محكمة من محاكم المملكة الأردنية الهاشمية دون أن يحق للعميل الإعتراض أو الدفع بعدم الإختصاص المكاني، ويكون القانون الأردني هو الواجب

the Bank and the client forfeit their right to exchange judicial notifications.	التطبيق، ويسقط كل من البنك والعميل حقه في تبادل الإخطارات العدلية.
131. **Terms and conditions for the holders of Prepaid Cards** The terms and conditions applicable to the Debit Card shall apply to this (Virtual) Card, to the extent that they do not conflict with its issuance and usage and it is a payment method that allows funds to be preloaded (card top-up). It is issued to the Bank's customers upon their request through the Mobile Banking Application, subject to an issuance fee in accordance with the approved fees and commissions list. The Card may be used by the cardholder to settle online purchases and transactions conducted through POS terminals.	131. **الشروط والاحكام الخاصة بالبطاقات المدفوعة مسبقاً (Prepaid)** تطبق الشروط والاحكام الخاصة ببطاقة القيد المباشر بالقدر الذي لا يتعارض مع اصدار واستعمال هذه البطاقة وهي طريقة دفع يمكنك من خلالها تحميل الأموال مسبقًا (شحن البطاقة) وتصدر لعملاء البنك بناء على طلبهم من خلال التطبيق البنكي" Virtual Card" وتستخدم من قبل حاملها لتسديد قيمة المشتريات عن طريق الإنترنت وتسديد المشتريات من خلال اجهزة P.O.S.
132. The Customer may request the issuance of a physical prepaid card through the Mobile Banking Application, provided that the virtual card has first been requested and activated. If the Customer wishes to issue a physical card, the virtual card will be deactivated until the physical card is received and activated.	132. يمكن للعميل طلب اصدارها بشكل بلاستيكي من خلال التطبيق البنكي شريطة طلب البطاقة الافتراضية اولا وتفعيلها وفي حال رغبته بطباعة البطاقة البلاستيكية يتم ايقاف البطاقة الافتراضية لحين استلام البطاقة وتفعيلها.
133. The card operates as a Prepaid Card with a non-revolving limit. Accordingly, the card carries no credit feature and is not automatically reloaded."	133. سقف البطاقة غير متجدد بل هو سقف مدفوع مسبقاً (Prepaid Card) وبالتالي ليس لهذه البطاقة أي بعد ائتماني ولا تشحن تلقائيا.
134. All transactions carried out using the Card shall be immediately debited from the available balance. Accordingly, the Cardholder must ensure that no transaction exceeds the Card's available balance.	134. كل عملية تنفذ على البطاقة يتم يخصمها مباشرة من رصيد البطاقة وبالتالي على حامل البطاقة ألا يتجاوز حدود رصيد البطاقة.

135. The Card may be reloaded free of charge, within the specified limit, and as many times as needed throughout its validity period, without requiring reissuance.	135. إمكانية إعادة تعبئة (شحن) البطاقة (Reload) مجانا وبالسقف المحدد، ولأكثر من مرة دون الحاجة لإعادة إصدار للبطاقة وهذا الإجراء مرتبط بمدة صلاحية البطاقة.
136. The customer's account balance is automatically updated immediately after the Card is reloaded through the Mobile Banking App, subject to the specified card limit.	136. يتم تحديث رصيد حساب العميل مباشرة بشكل آلي بعد شحن البطاقة من خلال التطبيق البنكي حسب السقف المحدد.
137. The customer may cancel the Card through the Mobile Banking App, provided that the Card balance is zero. However, this cancellation does not relieve the Customer of their ongoing obligations toward the Bank, which remain in effect until all liabilities arising from the Card's usage are fully settled.	137. يمكن ان يقوم العميل بالغاء البطاقة من خلال التطبيق البنكي شريطة ان يكون رصيد البطاقة صفر وهذا الإجراء لا يخل بمسؤوليته تجاه البنك التي ستبقى قائمة حتى سداد كافة الالتزامات الناشئة عن استعمال البطاقة.
138. If the customer requests to cancel the prepaid Card or to refund its balance while it holds a credit balance, the amount will be refunded to the Customer within 5 business days from the date the request is submitted to the customer's branch.	138. عند طلب العميل الغاء البطاقة المدفوعة مسبقاً أو طلب استرداد رصيد البطاقة ويوجد بها رصيد دائن فيتم إعادة المبلغ للعميل خلال 5 أيام عمل من تاريخ تقديم الطلب من العميل لفرعه.
139. The customer can transfer the card balance through the bank's mobile application without incurring any commissions.	139. يمكن للعميل تحويل الرصيد من خلال التطبيق البنكي دون ان يترتب عليه اي عمولات.
140. The Customer may raise an objection to an incorrect transaction shown on their card statement within only (120) days from the transaction date.	140. يُقبل إعتراض العميل على حركة غير صحيحة ظهرت على كشف بطاقته خلال (120) يوم فقط من تاريخ الحركة.